

## Negocio

Miguel Angel Fernández Ordóñez pide un plan B por si la recuperación flaquea

& Estilo de Vida  
Castilla y León



## SEGOVIA / 14

La Diputación dedica su campaña escolar de música a instrumentos y danzas del mundo



## SEGOVIA / 19

El alcalde de La Granja ofrece al presidente del TSJCyL ubicar el Juzgado bis de lo Penal en el municipio

## ECONOMÍA

# Arranca la vendimia de este año con mermas en la producción

► **Avanzada** La uva recogida en la Denominación de Origen Rueda supera ya el 70 por ciento del total

► **Ribera y Valtiendas** Las zonas de los tintos comenzarán la temporada esta misma semana SEGOVIA6y7



## Riaza reclama un CEO

Riaza se echó a la calle para exigir a la Junta la construcción de un Centro de Educación Obligatoria (CEO) que supla al colegio público, cuyas aulas están saturadas. El PP y el PSOE coincidieron en pedir a la Consejería de Educación que cumpla los compromisos adquiridos. / FOTO: GUILLERMO HERRERO SEGOVIA9

## Y ADEMÁS...

Segovia necesita un Palacio de Congresos

535 días sin desdoblarse y sin cerrar la variante de la capital

## LABORAL

La Inspección obliga a cambiar a indefinidos

159 contratos

La Comisión de Asistencia a la Subdelegada estudió la actividad del tercer trimestre. SEGOVIA12

## TERRORISMO

Venezuela insinúa que los etarras que confesaron ser entrenados en Caracas fueron torturados NACIONAL23

## DEPORTES

El Campo de Polo y el Centro Ecuestre podrían tener una gestión única DEPORTES28

## CULTURA

## Las bulas de Rodrigo de Borja, de nuevo en la Catedral

El Centro de Restauración de Bienes Culturales entregó ayer al archivo de la Catedral las siete bulas atribuidas a Rodrigo de Borja, impresas en 1473, consideradas únicas en el mundo. SEGOVIA11



## UN DÍA COMO HOY...

## |EFEMÉRIDES|

1973.- Empieza la Guerra del Yom Kippur, cuarta contienda árabe-israelí, de 19 días de duración.  
1979.- Por primera vez un Papa, Juan Pablo II, entra en la Casa Blanca, residencia de los presidentes de EEUU.  
1981.- Los integristas musulmanes matan al presidente egipcio, Anwar El Sadat, durante un desfile militar conmemorativo de la victoria en la guerra del Yom Kippur.  
1983.- El Congreso de los Diputados español aprueba el proyecto de ley de despenalización parcial del aborto.  
1985.- Aníbal Cavaco Silva, del Partido Social Demócrata (PSD), gana las elecciones en Portugal.  
.- El piloto francés Alain Prost, con McLaren, se proclama campeón mundial de Fórmula 1.  
1987.- El coronel Rabuka proclama la República de Fidji.  
1988.- Toque de queda en Argel: la violencia de estudiantes y parados, capitalizada por integristas, causa 159 muertos y cientos de heridos.  
1991.- El Partido Social Demócrata (PSD) de Portugal, liderado por Aníbal Cavaco Silva, logra por segunda vez consecutiva la mayoría absoluta en las elecciones legislativas.

## |NACIMIENTOS|

1932.- Luis Ángel de la Viuda, periodista español.  
1942.- Britt Marie Ekland, actriz sueca.  
1944.- Víctor Espárrago, futbolista y entrenador de fútbol uruguayo.  
1946.- Francisco Fernández Marugán, político socialista.  
1947.- Francisco Andión González, cantante español, conocido por Patxi Andión.  
1954.- Manuela de Madre, política española.  
1955.- Paco Ojeda, matador de toros español.  
1962.- Anna Terrón i Cussi, política española.  
1972.- Lola Dueñas, actriz española.

## |DEFUNCIONES|

1862.- Francisco Acuña de Figueroa, poeta uruguayo.  
1892.- Alfred Tennyson, poeta inglés.  
1998.- Jordi Planasdemunt, economista español.  
1999.- Amalia Rodrigues, cantante de fados portuguesa.  
2002.- El príncipe Claus de Holanda, esposo de la reina Beatriz.  
2006.- Eduardo Mignogna, director de cine argentino.

## |TRIBUNA| JOSÉ LUIS GARCÍA GARCÍA (\*)

## Adiós a un amigo

CUANDO LAS LUCES del otoño son el ocaso de la temporada taurina, el día 2 de este mes de octubre nos despierta con una noticia que nunca quisiéramos haber escuchado. Ha fallecido el doctor Nieto, un aficionado a los toros de verdad, de pro.

La noticia, no por esperada, me deja sin reacción, pues aún cuando éramos conscientes de la situación, siempre albergábamos la esperanza de que su fortaleza pudiera con la enfermedad. Pero no, la parca que siempre está al acecho ese día le venció y se le llevó a la vera del Señor. Dios siempre se lleva pronto a los mejores y Teo era uno de ellos.

Tuve la fortuna de conocerle fuera del mundo taurino y hace ya muchos años, más de siete lustros, cuando nos encontramos en el acuartelamiento Marqués de la Ensenada, de guarnición en Medina del Campo, cumpliendo con el sagrado deber a la Patria, el servicio militar. Y a partir de entonces, aquella relación nacida se fue acrecentando, llegando a la amistad.

Qué etapa bonita vivimos entonces, largamente recordada posteriormente en infinidad de ocasiones, ya con motivo de mi posterior llegada a Segovia; la última de ellas en Cantalejo este año el día de la celebración de la novillada de feria.

Nunca olvidaré una tarde de domingo del mes de abril de 1980, cuando paseando por la calle Real con mi familia me crucé con Teo y la suya, que al verme exclamó ¡Pero qué haces aquí!, ¡Pues ya ves!, que he venido destinado a Segovia, y a partir de entonces los encuentros ya fueron habituales, y más aún, por supuesto, a partir de hacerse cargo de la enfermería de la plaza de toros de la capital.

Persona bondadosa, hombre generoso y emprendedor, amigo de los amigos, un 2 de octubre, día de los Ángeles Custodios, quiso Dios llevarlo a su vera, a ese ruedo celestial donde se ha reencontrado con otros aficionados, amigos segovianos, conturbiados de otro tiempo.

Y precisamente, en fecha tan señalada, él que por su profesión fue un "ángel de los tore-

ros", como lo son sus demás compañeros cirujanos-taurinos, tuvo que abandonarnos y emprender ese viaje a la eternidad. ¡Cuántas vidas toreras han salvado y seguirán salvando, estos "ángeles de los toreros"!, ¿verdad Andrés Hernando?, cuando una tarde ya lejana en la Plaza de Toros de Cantalejo tu hijo Gonzalito, novillero por aquel entonces, salvó la vida gracias a la intervención de Teo.

Hoy que ya no está con nosotros afloran a mi mente multitud de vivencias pasadas y momentos preciosos. Cómo voy a olvidar ese Congreso Nacional de Cirujanos Taurinos que tan brillantemente Teo organizó en junio de 1999, y en el que me concedió el honor de ser el único interviniente no perteneciente a la profesión médica; o su participación dictando una lección magistral en el Congreso de Presidentes y Delegados de Plaza celebrado en nuestra ciudad en febrero del 2009, al que le faltó tiempo para aceptar mi invitación cuando se lo propuse. Pero sobre todo la despedida que cada año en las fiestas

de San Pedro me dedicaba momentos antes de empezar el festejo, cuando al entregarle los "pases de callejón" me decía. "Suerte esta tarde en tu labor, José Luis", correspondiéndole con un "gracias Teo, que no tengo que trabajar".

Ya los "san pedros" venideros no serán igual y ese burladero de médicos tendrá un hueco irrellenable que se hará har-to difícil para tus compañeros, sobre todo para el entrañable Pepe Pascual y tu fiel enfermera Charo, quienes tendrán que levantar el ánimo, aunque les cueste.

Pero indudablemente quienes más lo sentirán serán tu esposa Mari Carmen y sus hijos, para quienes, en este momento, tengo el más emocionado de los recuerdos, y se habrán visto reconfortados en tu despedida en el Santo Ángel de la Guarda por la legión de amigos allí presentes.

Hasta siempre, amigo Teo. Descansa en paz.

(\*) Presidente de la Plaza de Toros de Segovia.

## |TRIBUNA| LUIS PÉREZ DE COSSÍO

## Algo más que primarias



Jiménez. Sí, pero no.

Resulta que hace unos meses el secretario general del PSOE decidió que la persona llamada a enfrentarse a Esperanza Aguirre, el próximo mes de mayo, no era otra que su ministra de Sanidad. Pasó que también aspiraba a competir con la popular, el secretario general de Partido Socialista Madrileño, Tomás Gómez. Ocurrió que a RZ no le hizo lo que se dice ninguna gracia la decisión del líder madrileño y, faltaría más, aquí estoy yo que soy el que mando, le hizo presentarse ante él y, según se dice, le conminó con maneras poco ortodoxas a que cesara en su legítima aspiración pero... verdes las segaron y Tomás le dio un simbólico corte de mangas al jefe. A partir de ahí lo que todo el mundo sabe y que suele ocurrir siempre que los aparatos de los partidos se empeñan en obtener las cosas porque

sí. Entonces la maquinaria se engrasa y los meritorios se afanan, por agradar a los corifeos de turno, en desprestigiar a unos y santificar a los otros, y a esperar que esas dudosas artes obtengan el resultado deseado. Pero esta vez pintaron bastos y el corolario se tornó contrario al esperado desenlace. Me dirán que simplemente ha pasado, al igual que una vez pasó en Santander, que jugaron dos y perdió uno. Pues no, no es así de simple, ni mucho menos. RZ echó un órdago y lo ha perdido. Vamos que le han dado una patada en el trasero de Trinidad. Y ahora a las resultas.

Desde que una persona mete la mano para interferir en el curso normal de los acontecimientos y, además, lo hace creyéndose revestido de una autoridad omnímoda, se arriesga a que le den un repaso o revolcón. Y lo grave del asunto no es que se vea desautorizado en un hecho puntual, sino que a partir del momento de los hechos, la cosa se complica y el resto de los mortales observan cómo al que tenían por el no va más, comienza a flaquear y lo que ocurre casi siempre es que las rosas se vuelven solo espinas, la veda se abre y... así, hasta el final.

La actuación de los aparatos de los partidos deja, a veces, mucho que desear y ello porque todo lo quieren controlar y se agarran al poder, que no a la 'autoritas' para intentar que prevalezcan sus deseos, sean o no sean justos, sean o no sean lo que desea la mayoría. Quizá por esto Raúl del Pozo define al aparato de los partidos como "el infierno donde están los verdaderos enemigos políticos" y añade: "Tal vez el infierno sea un sitio más digno".

Esta vez el aparato no se ha llevado el gato al agua y las primarias en el PSOE han tenido un desarrollo previsible y ha funcionado la democracia añorada por tantos. La militancia, en los partidos, no debería servir únicamente para la necesaria pegada de carteles ni para, de forma generosa, llenar polideportivos para mayor gloria del líder. Su misión, por el bien de la democracia, debe ser otra. No es buena la imposición ni tampoco la ofuscación posterior. A regañadientes se ha dejado hablar a la militancia y este hecho ha puesto de relieve lo importante que es escuchar la voz de la gente. Todo lo que no sea esto es pan para hoy y hambre para mañana.

## EL ADELANTADO.com

## |ENCUESTA DEL DÍA|

¿Cree que el sistema laboral facilita la práctica de la lactancia materna en España?

Sí.: 12%

No.: 87%

N.s./n.c.: 1%

\* Esta encuesta no es científica, los resultados se obtienen con las respuestas voluntarias de los lectores que desean expresar su opinión a través de nuestra página web.

## |RANKING DE NOTICIAS|

## Lo + valorado

CUÉLLAR. El Rincón Castellano gana el XI Concurso de Tapas de la villa

LOCAL. Un autobús 'clavado' en el asfalto

DEPORTES. La Segoviana apuntala su defensa para sobrevivir

DEPORTES. El Caja Segovia también apoya la candidatura cultural

LOCAL. Escudero destaca las 'ganas de hacer grupo' de los cuatro nuevos concejales del PP

## Lo + leído

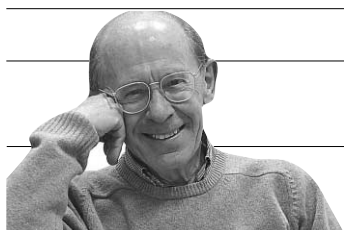
LOCAL. Un autobús 'clavado' en el asfalto

ÚLTIMA PÁGINA. Segovia nemorosa

CUÉLLAR. El Rincón Castellano gana el XI Concurso de Tapas de la villa

PROVINCIA. Comienzan los preparativos para la regulación de la recogida de setas

CUÉLLAR. Abuelo centenario



|LAS PALABRAS Y LA VIDA| ALBERTO MARTÍN BARÓ

## Nuestra época

**S**OLEMOS QUEJARNOS de la época en la que nos ha tocado vivir. Y decimos bien “nos ha tocado”, porque es claro que no la hemos elegido. La mayor parte de las circunstancias que rodean nuestro yo caen fuera de nuestra elección voluntaria. Ni el tiempo ni el lugar en los que nacimos los hemos preferido a otros que se nos hubieran ofrecido. Podemos estar satisfechos o no de nuestros padres, pero tampoco nos fue dado elegirlos. Está en nuestra mano -y esto hasta cierto punto- tener o no tener hijos, pero escapa a nuestra voluntad decidir cómo han de ser y qué rumbo van a seguir en la vida. El ámbito de nuestro libre albedrío es muy reducido, por más que se nos llene la boca jactándonos de nuestra libertad.

Bien, pues aquí estoy, y aquí estamos, en estos convulsos comienzos del siglo XXI de la era cristiana. He empezado este artículo afirmando que a menudo nos quejamos de la época en la que nos ha tocado vivir. Muchos peligros y muchos males tangibles nos asedian. La contaminación, el efecto invernadero y el deterioro del medio ambiente amenazan con hacer inhabitable nuestro planeta. La superpoblación, el crecimiento demográfico incontrolado y el mal reparto de los bienes de toda índole crean inmensas bolsas de pobreza, de hambre y de subdesarrollo. Los conflictos de intereses, creencias e ideologías entre los pueblos estallan con frecuencia en enfrentamientos armados. El terrorismo, el paro, la inseguridad ciudadana, la amenaza siempre latente de una catástrofe nuclear son

otras tantas lacras de nuestras sociedades más o menos postindustriales.

Ningún invento ni progreso es inocuo y sus ventajas se ven casi siempre ensombrecidas por inconvenientes insoslayables. Vivimos rodeados de máquinas que nos alivian, qué duda cabe, en las múltiples tareas que antes se hacían a mano o con la ayuda de animales y toscos utensilios y herramientas. Pero no hemos sido capaces de inventar, por poner tan solo un ejemplo, motores silenciosos. Ah, el ruido, ese ente dañino que a los españoles no parece molestarnos. Tal vez por eso ganamos el Mundial de Fútbol a pesar de las vuvuzelas, que no afectaron a nuestros jugadores.

Con todo y con eso, si vuelvo la vista atrás y recorro otras épocas de la prehistoria e historia de la humanidad, ¿me habría gustado vivir en alguna de ellas más que en la actual? ¿Habría querido pertenecer a los homínidos de Neandertal o a los más evolucionados “Homo sapiens” de Cro-Magnon? ¿Haber tenido que cazar en un continuo desplazamiento nómada para conseguir el sustento? ¿Haberme refugiado en la cueva de Altamira? ¿Haber asistido a los arduos inicios rudimentarios de la agricultura y la ganadería? Probablemente en tiempos del imperio romano no me habría agradado ser ni emperador, pues muchos de ellos murieron de muerte violenta, ni plebe, deseosa solo de pan y circo. Y en la Edad Media, tampoco me veo en el papel de señor feudal, por mucho derecho de pernada que tuviera, y menos aún en el de ignorante siervo de la gleba.

Dejo al lector seguir haciendo este instructivo repaso por la Edad Moderna y la Contemporánea: las guerras, la peste, las hambrunas, el analfabetismo, las revoluciones, la desigual e injusta situación de las mujeres frente a los hombres, que tan bien refleja en sus novelas mi admirada Jane Austen...

Un buen amigo mío suele despedirse: “Salud y república”. De acuerdo con la salud, pero no estoy tan seguro de que me hubiera complacido vivir en cualquiera de las dos conflictivas Repúblicas españolas.

Como nuestra vida es tan corta, únicamente podemos establecer una comparación real con unos pocos años, los de nuestra propia infancia, juventud, madurez, primera vejez, si a ellas hemos llegado. Adornamos el pasado con luces que no siempre existieron, olvidando sombras que nuestra selectiva memoria desecha.

No es que quiera hacer de la necesidad virtud, aunque también. Pero este es nuestro tiempo y en él hemos de cumplir nuestro breve periplo por la existencia lo mejor que podamos. Son muchos los adelantos que nos separan de nuestros antepasados en el orden material, en el social, en el cultural, en el campo de los derechos humanos. Aprovechémoslos para hacer nuestra convivencia más grata.

Y los hombres y las mujeres con quienes nos ha caído en suerte convivir son también los que son y no otros. Aceptémoslos con respeto y con amor.

Tampoco nosotros somos el no va más.

EDITORIAL

## Provincia de referencia ecuestre

**L**A CONSTRUCCIÓN por parte de la Consejería de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León de un Centro Ecuestre en las instalaciones de la Escuela de Capacitación Agraria, y la intensa actividad que desde su inauguración se lleva a cabo en ese recinto, han convertido a nuestra capital en una de las referencias obligadas del mundo del caballo en España.

Prácticamente cada semana el Centro acoge un campeonato de primer nivel, o algún curso de formación, pues el apoyo a las ganaderías dedicadas a la fabricación de caballos deportivos es otro de los aspectos que centran el trabajo de este nuevo complejo. Solo en los últimos meses hemos tenido la oportunidad de disfrutar del Campeonato de España de Ponis, del Campeonato Nacional de Caballos Árabes o del Campeonato de España de Caballos Nacionales, mientras que por la Escuela de Capacitación han pasado prácticamente todos los jinetes olímpicos españoles.

La acertada apuesta de la consejera de Agricultura, Silvia Clemente, por construir estas instalaciones, que están siendo elogiadas por cuantos profesionales del caballo pasan por allí, tendrá un complemento ideal con el futuro Campo de Polo que, después

de tantos años de espera, se ha empezado a levantar en el Real Sitio de San Ildefonso.

El guante lanzado por el alcalde de La Granja, José Luis Vázquez, a la consejera para que se pudiera realizar algún tipo de gestión conjunta ha sido recogido con acierto por Clemente. No sería por lo tanto de extrañar que en un futuro cercano hubiera algún tipo de dirección coordinada de ambos centros. Las nuevas instalaciones de La Granja podrían así aprovechar las sinergias creadas por el Centro Ecuestre que, con la ampliación que ahora están acometiendo con la construcción de una pista cubierta y otra serie de servicios como cafetería, comedor y zona de oficinas, no tendrá quien le haga sombra en nuestro país.

Esa colaboración permitirá a esta provincia situarse entre las primeras de España en una industria tan importante como el caballo, que solo en Castilla y León mueve anualmente 240 millones de euros y da empleo a unas 17.000 personas. Esa cooperación entre diferentes administraciones, por encima del color político, es sin duda el camino a seguir en cualquier momento, pero aún más en situaciones de crisis económica como la que estamos viviendo.

*El Rancho*  
DE LA ALDEGÜELA

CELEBRE SU BODA Y LAS FIESTAS FAMILIARES  
EN EL RANCHO DE LA ALDEGÜELA  
TORRECABALLEROS (SEGOVIA)

Teléfono de reservas: 921 401 060 // info@el-rancho.com www.el-rancho.com

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

EDITA:  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG:7 1958

Presidente - Editor:  
Carlos Herranz Cano  
Director General:  
Javier Hernando Domingo  
Director de Desarrollo:  
Aurelio Martín González

Director:  
Jesús Martínez Calle  
Jefes de Sección:  
Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos  
Director de Administración:  
Carlos Rebollar Herranz  
Director Comercial:  
David Matarranz Casado  
Responsable de Distribución:  
Miguel Casado Rubio

Redacción, Administración y Publicidad  
Calle Morillo, 7 (junto Jardín Botánico)  
40002 Segovia  
Teléfono centralita: 921 43 72 61  
Teléfono publicidad: 921 46 12 12  
Fax 921 44 24 32

Correo electrónico redacción:  
redaccion@eladelantado.com

Correo electrónico publicidad:  
publicidad@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

|VISTO Y NO VISTO| FOTO: KAMARERO

## La evolución del mobiliario urbano

En los últimos años, los ciudadanos asistimos estupefactos a la evolución del mobiliario urbano, en los últimos años más tendente al diseño y a la ergonomía que a la conexión con los que serán sus usuarios. Por nuestras calles y plazas pueblan bancos, fuentes, juegos infantiles y papeleras cuya concepción parece primar la belleza a la funcionalidad. En este caso, que nadie se alarme, la estructura arquitectónica de la foto corresponde a una trompa.

Esta sección está abierta a la participación. Si usted tiene alguna fotografía curiosa o significativa referida a la vida cotidiana de la ciudad o de la provincia, puede enviarnosla por correo postal o a través del correo electrónico redaccion@eladelantado.com





UN ENFOQUE PERSONAL



GALERÍA DE ARTE  
UN ENFOQUE PER-  
SONAL.  
SEGOVIA

Juan Carlos Monroy

Muestra de ‘collages’ del artista segoviano —en la imagen junto a una de las obras— , que puede visitarse en esta galería de la capital hasta el próximo 31 de octubre. (Foto: Alberto Benavente)



FIESTAS

Fiestas locales  
en los pueblos

El próximo fin de semana celebran la festividad de Ntra. Sra. del Rosario en Arahuetes, Puebla de Pedraza y Bercimuel.

El día 13 festejan a la Virgen del Pilar en Navares de Enmedio.

El día 25 honran a San Frutos en Aguilafuente, Aldeonte, Caballar, Carrascal del Río, Castroserna de Abajo, La Lastrilla, Olmillo, Palazuelos de Eresma y Segovia.

AGENDA4

Para comer bien ven a  
**BAR RESTAURANTE**  
en Cabañas de Polendos  
Teléfonos: 921 49 62 35

**EL TUERTO  
DE PIRÓN**



**DISFRUTE DEL GRAN COCIDO DEL TUERTO PIRÓN**  
(todos los días de la semana)  
**CERRAMOS LOS LUNES POR DESCANSO. GRACIAS POR SU CONFIANZA**

HOY

**6** octubre de 2010

Faltan 86 días

Santoral

Santos: Bruno, Emilio, Saturnino, Casto, Magno y Román



TELÉFONOS DE URGENCIA

Servicios de seguridad

POLICÍA LOCAL . . . . .921431212  
COMISARÍA DE POLICÍA .921414700  
PROTECCIÓN CIVIL . . .921759115  
GUARDIA CIVIL . .062 Y 921426363  
INF DE CARRETERAS . . .921417131  
BOMBEROS SEGOVIA . .921422222  
BOMB. COCA . . . . .921586132  
BOMB. SEPÚLVEDA . . .921540000

Servicios sanitarios

EMERGENCIAS . . . . .061  
HOSPITAL GENERAL . .921419100  
HOSP. POLICLINICO . .921419100  
H. MISERICORDIA .921460115-16  
CRUZ ROJA . . . . .921440202  
URGENCIAS . . . . .921440702  
INFOCÁNCER (GRATUITA)  
(24 HORAS) . . . . .900100036

Transportes

RADIO TAXI . . . . .921445000  
ESTACIÓN RENFE . . .902240202  
ESTACIÓN DE  
AUTOBUSES . . . . .921427707

Otros

EMERGENCIAS . . . . .112  
TURISMO . . . . .921460334  
AYUDA A LA VIVIENDA  
(JUNTA CYL) . . . . .902 22 88 88  
CORREOS . . . . .921461949

Instituciones

SUBDELEGACIÓN DE  
GOBIERNO . . . . .921759000  
JUNTA DE  
CASTILLA y LEÓN . . .921417384  
DIPUTACIÓN . . . . .921113300  
AYUNTAMIENTOS  
SEGOVIA . . . . .921419800  
AYLLÓN . . . . .921553000  
CANTALEJO . . . . .921520001  
CANTIMPALOS . . . . .921496009  
CARBONERO  
EL MAYOR . . . . .921560002  
COCA . . . . .921586011  
EL ESPINAR . . . . .921181700  
FUENTEPELAYO . . . .921574000  
MOZONCILLO . . . . .921577392  
NAVALMANZANO . . .921575002  
N. ASUNCIÓN . . . . .921580036  
NAVAS DE ORO . . . .921591000  
PALAZUELOS  
DE ERESMA . . . . .921449354  
RIAZA . . . . .921551016  
SAN ILDEFONSO . . . .921470018  
STA. MARÍA LA REAL  
DE NIEVA . . . . .921594036  
SEPÚLVEDA . . . . .921540000  
TURÉGANO . . . . .921500000  
VILLACASTÍN . . . . .921198008



EXPOSICIONES

Alain García

Muestra ‘Flamencas’, acrílicos de Alain García en el Bar Santana hasta el 15 de octubre.  
BAR SANTANA

Ignacio Pavillard

Exposición de Ignacio Pavillard en el café-bar La Zarzamora, junto a la plaza de San Esteban. Hasta el 30 de noviembre.  
CAFÉ-BAR LA ZARZAMORA

Consumo y publicidad

‘Consume hasta morir’ es el título de la muestra que puede verse en la Casa Joven hasta el día 29 de octubre. Utiliza la contrapublicidad como herramienta para difundir problemáticas sociales e invita a reflexionar sobre la sociedad de consumo. Hasta el día 29 de octubre.  
CASA JOVEN

Gabriel Zuloaga y E.V. Rodado

‘Insontis’, muestra fotográfica de Gabriel Zuloaga, y ‘...algunos lugares’, fotografía digital de E.V. Rodado. Ambas hasta el día 29 de octubre. (Ctra. Villacastín, 11).  
CENTRO LOGOS

José Antonio Postigo

Muestra fotográfica ‘Segovia nemorosa’, de José Antonio Postigo, en el centro Los Molinos, en San Lorenzo. Puede visitarse hasta el día 30 de octubre.  
CENTRO LOS MOLINOS

Estuardo Álvarez y Laura Cantero

‘Cuando los sueños crecen’, exposición de pinturas de Estuardo Álvarez y fotografías de Laura Cantero en el Centro Senior Corpus hasta el 1 de noviembre. (c/ Juan Bravo, 2).  
CENTRO SENIOR CORPUS

Modibo Van Sissoko

Muestra pictórica ‘La familia africana’, de

Modibo Van Sissoko (Mali, 1975). Hasta el 30 de octubre.  
GALERÍA ÁFRICA

Juan Carlos Monroy

Exposición ‘Collages’, de Juan Carlos Monroy. Hasta el 31 de octubre.  
GALERÍA ‘UN ENFOQUE PERSONAL’

‘Bula de Rodrigo de Borja’

Tras su restauración, este documento histórico se expondrá hasta el 5 de noviembre en el Museo de la Catedral segoviana.  
MUSEO CATEDRALICIO

Dibujos de Esteban Vicente

Muestra ‘Esteban Vicente. Dibujos 1920-2000’. Ampliada hasta el 14 de noviembre.  
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE

‘Siglo XIX en Segovia’, Cameno y Cidoncha

Exposición ‘La pintura del siglo XIX en Segovia. Del Neoclasicismo al Realismo’, hasta el día 7 de noviembre.  
‘Contrastes’, de Leoncio M. Cameno en la Sala de las Caballerizas hasta el 17 de octubre.  
‘Naturalezas vivas’, exposición de Rafael Cidoncha.  
TORREÓN DE LOZOYA

‘El Acueducto en la fotografía’

Colección fotográfica Sáez-Laguna. Hasta el mes de octubre.  
MUSEO RODERA ROBLES (C/ SAN AGUSTÍN)

Concha Jiménez Puente

Colecciones de la pintora madrileña Concha Jiménez Puente. Hasta el día 30 de octubre.  
PARADOR DE TURISMO DE SEGOVIA

Javier de Luna

Muestra ‘Poemario de verdades y engaños’, de Javier de Luna, en el centro cultural ‘Cronista Herrera’ de Cuéllar. Hasta el día 2 de noviembre.  
CUÉLLAR, CENTRO ‘CRONISTA HERRERA’

Patricia Gadea

Exposición ‘Dinamita perfumada’, de Patricia Gadea. Hasta el 10 de noviembre.  
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO. GALERÍA ARTESONADO

Juan José Martín Encinas

Exposición ‘Vallis Spinorum’, de Juan José Martín Encinas, en la galería de arte Zaca. Hasta el 1 de noviembre, de lunes a viernes, de 11.30 a 14.00 y de 17.00 a 20.00 h.; sábados, domingos y festivos, de 11.30 a 20.30 h.  
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO. GALERÍA ZACA

‘Vidrio Finlandés’ y Markku Salo

La exposición de más de 400 piezas de artistas fineses, creados entre los años 30 y 60. Sala de Raspamiento en la Real Fábrica de Cristales de La Granja, en horario de 10 a 18 horas de martes a viernes, de 10 a 19 horas los sábados y de 10 a 16 horas los domingos y festivos. Permanecerá abierta hasta enero de 2011. Además, muestra ‘Vientos del norte’, de Markku Salo en la Sala de Las Luces del Museo. Hasta el 16 de enero de 2011.  
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO. MUSEO DEL VIDRIO

Bicentenario del Real Sitio

La Fábrica de Cristales de La Granja acoge hasta el 31 de octubre la muestra ‘Historia de dos ciudades’, organizada con motivo de la celebración del bicentenario de la declaración del Real Sitio como municipio.  
LA GRANJA. REAL FÁBRICA DE CRISTALES

Ribota en la memoria

Muestra fotográfica ‘Ribota en la memoria. Un paseo memorable. 1920-2010’. Hasta el día 20 los martes, viernes y fines de semana.  
RIBOTA. AYUNTAMIENTO



OTRAS ACTIVIDADES

Investigación sobre inmigración

Esta tarde, a las 19 horas, presentación de un trabajo de investigación sobre inmigrantes, a cargo



**La Finca de Duque**  
CELEBRACIONES - RESTAURANTE - CASA RURAL

**El otoño ha llegado a la Finca de Duque**  
ven a disfrutar de su paisaje... y de sus nuevos menús

Ctra Soria, km. 172. Sotosalbos (Segovia) Teléfono: 921 40 30 13 – 616 908 577  
www.lafincadeduque.es • reservas@lafincadeduque.es



CARTELERA DE CINE

ARTE7



Programación hasta el 7 de octubre.  
MIÉRCOLES, DÍA DEL ESPECTADOR

Avatar 3D (escenas inéditas) (171 min.)

Viernes y sábado, 18.00 y 21.25 h.; de domingo a jueves, 18.00 h.  
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 7 AÑOS

Resident evil (3D) (98 min)

Viernes, 00.30 h.; sábado, 16.00 y 00.30 h.; domingo, 16.00 y 21.30 h.; y de lunes a jueves, 21.30 h.  
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 12 AÑOS

Machete (107 min)

Viernes, 18.20, 20.20, 22.20 y 00.20 h.; sábado, 16.20, 18.20, 20.20, 22.20 y 00.20 h.; domingo, 16.20, 18.20, 20.20 y

22.20 h.; y de lunes a jueves, 18.20, 20.20 y 22.20 h.  
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 16 AÑOS

Aprendiz de brujo (112 min.)

Viernes y sábado, 18.15 y 00.10 h.; y de domingo a jueves, 18.15 y 22.10 h.  
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 7 AÑOS

Cielo blue rain (104 min.)

Viernes, 20.15, 22.15 y 00.15 h.; sábado, 16.15, 18.00, 20.15, 22.15 y 00.15 h.; domingo, 16.15, 18.20, 20.20 y 22.20 h.; y de lunes a jueves, 20.15 y 22.15 h.  
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 12 AÑOS

Híncame el diente (84 min.)

viernes y sábado, 00.05 h.; y sábado y domingo, 16.05 h.  
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 12 AÑOS

Come, Reza, Ama

Todos los días a las 18.45 y 21.45 h., viernes y sábados a las 00.35, y los sábados y domingos a las 16.00 h.  
AUTORIZADA PARA TODOS LOS PÚBLICOS

Híncame el diente

Todos los días a las 18.00, 20.00 y 22.00 h., viernes y sábados, 00.00 h.; t

Viernes, 18.20, 20.20, 22.20, 00.20 h.; sábado, 16.20, 18.20, 20.20, 22.20 y 00.20 h.; domingo, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20 h.; y de lunes a jueves, 18.20, 20.20 y 22.20 h.  
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 7 AÑOS

Step up 3D (100 min.)

Viernes, 18.10 y 20.10 h.; sábado y domingo, 16.10, 18.10 y 20.10 h.; y de lunes a jueves, 18.10 y 20.10 h.  
AUTORIZADA PARA TODOS LOS PÚBLICOS

Conocerás al hombre de tus sueños (98 min.)

Viernes y sábado, 22.10 y 00.10 h.; y de

domingo a jueves, 22.10 h.  
AUTORIZADA PARA TODOS LOS PÚBLICOS

Come, Reza, Ama (141 min.)

Viernes, 18.45, 21.30 y 00.15 h.; Sábados, 16.10, 18.45, 21.30 y 00.15 h.; Domingo, 16.10, 18.45 y 21.30 h. y de lunes a jueves, 18.45 y 21.30 h.  
AUTORIZADA PARA TODOS LOS PÚBLICOS

Lope (108 min.)

Viernes, 18.10, 20.10 y 22.10 h.; sábado, 16.10, 18.10, 20.10 y 22.10 h.; domingo, 16.10, 18.10 y 20.10 h.; y de lunes a jueves, 18.10 y 20.10 h.  
AUTORIZADA PARA TODOS LOS PÚBLICOS

El Gran Vázquez

Todos los días, 20.15 y 22.20 h.; y viernes y sábado, 00.35 h.  
AUTORIZADA PARA TODOS LOS PÚBLICOS

Siempre a mi lado

Todos los días, 18.05, 20.15 y 22.25 h.; viernes y sábados, 00.40 h.; y sábado y domingo, 15.55 h.  
AUTORIZADA PARA TODOS LOS PÚBLICOS

**FARMACIAS DE GUARDIA****SEGOVIA:**

**HOY: Día y noche:** Dolores Ramos Pavón. Conde Sepúlveda, 33.

**MAÑANA: Día y noche:** Mercedes Palomo. Plaza de Espinosa, s/n (Nueva Segovia).

**EI ESPINAR:** Esta semana está de guardia el despacho situado en la calle Marqués Perales.

**OTRAS LOCALIDADES:**

Las **24 horas**, están de guardia los despachos de Cantalejo, Boceguillas y Navafría.

**De 10,00 a 20,00 horas**, la oficina de la localidad de Zarzuela del Monte.

**De 10,00 a 22,00 horas**, Sacramenia, Mozoncillo, Navas de Oro y La Granja.

**MONUMENTOS**

**ALCÁZAR** Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

**CATEDRAL** Tlf. 921 46 22 05: De octubre a marzo de 9,30h a 17,30h. De abril a septiembre de 9,30 a 18,30h.

**CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES** Tlf.: 921 466720. e-mail: infor@turismo-desegovia.com. Todos los días de 10 a 19,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 10,00 a 20,00 horas. Además los puntos de información de la Rotonda del Pastor y de Autobuses, de 10,00 a 17,30 h.

**CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDERÍA** Tlf. 921 462396. Horarios: de miércoles a domingo de 11.00 a 14.00 h. y de 16.00 a 19.00 h. Lunes y martes, cerrado.

**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** Tlf.

921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo por la tarde y lunes, cerrado.

**IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI** (Antigua Sinagoga Mayor) - Tlf. 921466720. Cerrado lunes tarde, martes y jueves tarde; mañanas de 10.00 a 14.00 y de 16.00 a 18.30 h.

**IGLESIA DE LA VERACRUZ** Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 horas. y de 15,30 a 18,00 h.

**MONASTERIO DEL PARRAL** Tlf. 921 43 12 98. Cerrado los lunes; y de martes a sábado, de 10.00 a 12.30 h. y de 16.15 a 18.30 h. Domingos, de 10.00 a 11.30 y de 16.15 a 18.30 horas.

**TORREÓN DE LOZOYA** Tlf. 921 46 24 61: Laborables excepto lunes de 18.00 a 21.00 h. Sábados y festivos de 12.00 a 14.00 y de 18.00 a 21.00 h. Los lunes permanece cerrado.

**Restaurante Edulis**  
Lunes cerrado por descanso.  
Perdonen las molestias.

**Menú diario**

**921 49 31 23**  
c/ Los Huertos nº 3  
**ENCINILLAS**  
(Aparcamiento propio)

de Antonio López Peláez, director del centro asociado de la UNED, a la que seguirá una mesa redonda.

SEGOVIA. SALA CAJA SEGOVIA

**Conferencia sobre custodia compartida**

La letrada en ejercicio Eva Martín Peñas impartirá hoy una conferencia sobre 'Custodia compartida de los hijos menores en procesos de separación o divorcio' en la sede de ARSEG (Asociación de Alcohólicos Rehabilitados de Segovia), calle Jardín Botánico, número 2, bajo izquierda. Comenzará a las 19.30 h.

SEGOVIA. ARSEG

**Parroquia de Santa Teresa**

La parroquia de Santa Teresa, en el barrio de La Fuentecilla, celebra su 25 aniversario con varias actividades. Hasta el 10 de octubre organiza campeonatos de fútbol sala, fútbolín y otros juegos de mesa.

SEGOVIA. PARROQUIA DE SANTA TERESA

**Donantes de sangre**

La Hermandad de Donantes de Sangre desplazará hoy miércoles, día 6, el servicio de hemodonación de Castilla y León al consultorio médico de Turégano donde atenderá a cuantos ciudadanos quieran donar sangre en horario de 17.30 a 20.30 h.

TURÉGANO. CONSULTORIO

**Bibliobús**

La Diputación ha puesto de nuevo en servicio el Bibliobús para acercar la lectura a la provincia. Hoy, día 6, visitará los municipios de Nieva, Martín Muñoz de las Posadas, Juarros de Voltoya, Torrecaballeros, Lastras del Pozo y Abades y mañana los de Villagüillo, Ciruelos de Coca, Villagonzalo de Coca, Santiuste de San Juan Bautista, Fuente de Santa Cruz, Donhierro, Montejo de Arévalo, Tolocirio, San Cristóbal de la Vega, Rapariegos, Martín Muñoz de la Dehesa, Bernardos, Migueláñez y Armuña.

VARIAS LOCALIDADES

**Presentación de libro**

'La casa segoviana. De los orígenes a nuestros días', obra del historiador Juan de Contreras, Marqués de Lozoya (1893-1978), reeditada por Caja Segovia con aportaciones de Alonso Zamora, José Antonio Ruiz y Miguel Ángel Chaves, se presentará mañana, día 7, en la Sala Caja Segovia, a partir de las 19 h.

SEGOVIA. SALA CAJA SEGOVIA

**Actividades en las Casas Parque de la provincia**

Visitas a exposiciones y juegos hasta el 31 de octubre en la Casa del Parque de las Hoces del Río Duratón. Todos los días de 10 a 19 h.: 'Naturaleza en distancia corta', 'La vida secreta de los buitres', 'El enigma de la iglesia de Santiago' y el Ábside de San Frutos.

SEPÚLVEDA. CASA DEL PARQUE DE LAS HOCES DEL DURATÓN

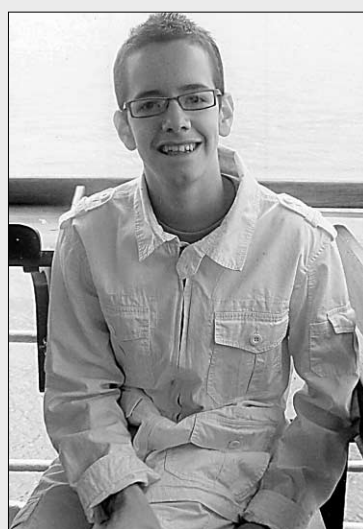
**Mercadillo solidario**

La Casa del Sello acoge desde mañana, día 7, al 9, un mercadillo solidario para captar fondos con destino al Banco de Alimentos de Segovia. Los productos en venta son cesiones y donativos de empresas, comercios y particulares segovianos. El horario de apertura es de 10.00 a 13.00 y de 17.00 a 20.00 h.

SEGOVIA. CASA DEL SELLO

**AGENDA SOCIAL**

**Cumpleaños.** Lucas celebró ayer su primer cumpleaños acompañado de sus padres, abuelos, tíos y primos. ¡Muchas felicidades!



**Cumpleaños.** ¡¡Felicidades Dani!!! En tu 17 cumpleaños te deseamos tus padres y hermano Rodri.



**Cumpleaños.** ¡¡Feliz cumpleaños Noa!! Hoy hace dos años que llegaste a nuestras vidas... ¡Qué rápido pasa el tiempo! Parece que fue ayer cuando te veíamos la cara por primera vez.. y, anda, qué no has cambiado. Desde aquí te enviamos un beso enorme y te deseamos que pases un feliz día. Te queremos mucho.



**Felicitación.** Felicidades al **Club Deportivo Caminantes de Turégano** en ruta, por su primer aniversario, para que sigan caminando por la geografía española y que en su marcha por el Carres les vaya todo muy bien y vuelvan sin ninguna lesión. Ánimo, amigos.

**Agradecimiento.** El pueblo de Ochando le da las gracias al cura **Don Guillermo** por estos años tan entrañables que no olvidaremos, y que su música y su gran corazón sigan su camino por las tierras de Ayllón, con los mejores deseos de todos los ochandianos. Muchas gracias, **Don Guillermo**.



**Tu Boda,**  
**UN EVENTO ESPECIAL PARA UN DÍA ÚNICO**  
**¡¡VISÍTANOS Y TE SORPRENDERÁS!!**

CON LA GARANTÍA DE LA COCINA DE SEGOVIA



Además, os podréis aprovechar de múltiples atenciones que os regalaremos, entre otras:

- Precio especial en Habitaciones para sus Invitados, Incluyendo desayuno Buffet.
- Semana de Estancia en el Hotel AR Almerimar \*\*\*\* en primera línea de playa para los Novios en Régimen de A/D.
- Lujoso Coche Nupcial con Chófer.
- Y Muchas Sorpresas más...



**LOS ARCOS**  
\*\*\*\*\*

Pº Ezequiel González, 26  
40002 Segovia  
Tel.: 921 43 74 62  
www.hotellosarcos.com  
www.lacocinadesegovia.es



Los expertos explicaron en la Sala Capitular los detalles de la restauración

► ECONOMÍA

# Una menor producción marca este año el inicio de la vendimia

**Rendimiento y calidad.** En todas las comarcas vinícolas de la provincia se prevé que se obtenga una mayor cantidad, aunque los rendimientos se han visto reducidos

**Precios e importación.** La disminución de la uva hace que algunas bodegas importen desde provincias limítrofes, lo que condiciona el precio que se pagará al agricultor

F. DESCALZO/ SEGOVIA

La disminución de la producción está marcando el comienzo de la vendimia de este año, que se encuentra en plena actividad en las comarcas más adelantadas, como Rueda. Por el contrario, en Ribera del Duero y Valtiendas está a punto de arrancar la temporada.

Las previsiones generales de producción apuntan a una menor cantidad debido a las condiciones climáticas y además hacia un incremento de la calidad respecto al año pasado.

Como resulta habitual, la zona más adelantada es Rueda, donde abundan los blancos, y donde los primeros viticultores comenzaron la recogida en la segunda semana de septiembre. Actualmente está recogido ya el 70 por ciento de la uva.

Según José Manuel Corrales, enólogo de la bodega Avelino Vegas, los resultados están siendo "muy favorables". La producción total será mayor este año, pero los rendimientos han bajado. La mayor cantidad se debe a que ha seguido creciendo la superficie dedicada a viñedo. Toda la comarca de Aldeanueva de la Serrezuela ha contribuido a este aumento.

Este hecho ha contribuido a paliar los descensos producidos por las heladas y granizadas caídas en la pasada primavera. De acuerdo con los cálculos del enólogo segoviano, la disminución del rendimiento ocasionado en la provincia de Segovia podrían alcanzar el 60 por ciento.

En cuanto a la calidad del producto ha sido calificada de "muy buena". Se ha adelantado la ma-

## FECHAS Y LUGARES

► **Rueda.** La recogida empezó a mediados de septiembre y ya se encuentra vendimiado el 70 por ciento aproximadamente. Este año ha aumentado el número de plantaciones.

► **Ribera del Duero.** La mayoría de las bodegas comenzarán a recibir uva a partir del 12 de octubre. Su producción se verá reducida en esta temporada.

► **Valtiendas.** Se comenzará a vendimiar el próximo fin de semana, salvo que las lluvias lo impidan, de modo que se retrasaría unos días.

duración y la acidez permitirá elaborar vinos de 13 grados, sabrosos y muy aromáticos.

En lo que respecta a los precios, se estima que en Rueda sean similares a los del año pasado, cuando se pagó una media de 45 céntimos de euro el kilogramo de uva, aunque se llegó hasta los 70 céntimos en algunos casos.

Al haber bajado la producción, debería subir el precio percibido por los viticultores. Pero está llegando a Segovia mucha uva procedente de Valladolid, donde hay mucho excedente de uva.

**MECANIZACIÓN.** También se está incrementando la superficie dedicada al viñedo en la zona de Valtiendas, especialmente por el aumento de la extensión amparada por la Denominación de Origen Protegida (DOP). Al igual que en

Rueda y en Ribera del Duero, se va imponiendo la producción en espaldera, donde los rendimientos generales son mayores por la colocación de más plantas (hasta 2.000 por hectárea). Se reducen también los costes de producción, pues permiten la mecanización de la vendimia, y se eliminan los problemas de localización y contratación de mano de obra.

En la Ribera del Duero la campaña vinícola comenzará inmediatamente después de la fiesta de la Virgen del Pilar. La zona de tintos por excelencia ofrecerá una producción ligeramente inferior a la del año pasado. Y es que en el norte de Segovia también afectaron las heladas primaverales, aunque resultaron más leves que en otras provincias limítrofes como Burgos o Valladolid.

Sobre la calidad que tendrán sus vinos, las bodegas confían en lograr un buen grado de maduración pues el estado de la uva es "excelente" y este año no hay problemas sanitarios en las cepas.

Al margen de estas tres grandes zonas reconocidas oficialmente, existen aún viñedos aislados para autoconsumo que mantienen activos algunos lagares domésticos. Junto a otras pequeñas y nuevas bodegas que en los últimos años se han creado, la producción en conjunto resulta prácticamente testimonial.

Ciudadano @delantado



► Opine sobre la vendimia de este año en la dirección:  
[www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)



La recogida de la uva ha comenzado ya en la zona de Rueda y se generalizará la próxima semana



Un tractor deposita racimos en una bodega de la Ribera del Duero. / KAMARERO



HOTEL \*\*\*\*

*Puerta de Segovia*



**SALONES ESPECIALES y SALAS PRIVADAS**  
para celebrar sus  
**BODAS, BANQUETES y REUNIONES**

Tratándole como siempre como usted se merece

Información y reservas en 921 437 161



Dirigido por  
**Julían y Nicolás Herrero**

# AL DÍA | LOS RIAZANOS RECLAMAN LA CONSTRUCCIÓN DE UN CEO

Riaza se echó ayer a la calle para reclamar a la Junta de Castilla y León la construcción de un Centro de Educación Obligatoria (CEO) en la villa, a la vista de la "saturación" del colegio público, que no puede admitir mayor

número de alumnos en sus aulas. Los representantes del AMPA advirtieron que, en caso de que el consejero de Educación, Juan José Mateos, siga sin escuchar sus peticiones, continuarán sus reclamaciones,

estando dispuestos a trasladarlas a Valladolid. El alcalde de Riaza, Benjamín Cerezo, y la portavoz del PSOE, Andrea Rico, coincidieron en pedir a la Junta que cumpla su compromiso



en las comarcas de Valtiendas y Ribera del Duero. / KAMARERO



La localidad de Valtiendas acogió la semana pasada la fiesta del inicio de la vendimia. / F. DESCALZO

## Una comarca pujante

La Denominación Valtiendas incrementa este año de forma notable su presencia este año con nueva extensión de viñedo y la incorporación de otra bodega más

### Campaña irregular en un sector clave

La consejera de Agricultura y Ganadería de la Junta, Silvia Clemente, ha asegurado que el sector vitivinícola se ha convertido en una de las claves de la industria agroalimentaria de Castilla y León y "factor estratégico" para el desarrollo territorial y económico. Con más de 75.000 hectáreas de viñedo, Castilla y León es una de las zonas más importantes en producción, con dos millones de hectolitros al año. El 86 por ciento de la superficie de viñedo de la Comunidad se localiza en zonas amparadas por figuras de calidad, lo que significa cerca de 65.000 hectáreas.



Silvia Clemente.

Sobre la campaña del año 2010, la Consejería sostiene que viene marcada por la climatología, con unas condiciones caracterizadas por la inestabilidad, la cual ha tenido una incidencia importante en el ciclo vegetativo de la vid. Según los datos que posee la Consejería de Agricultura éste ha sido un año más húmedo que el de 2009. Durante el invierno y la primavera se dieron importantes precipitaciones, mientras que el verano ha sido bastante seco. Además de la lluvia, esta campaña se ha caracterizado por un invierno frío, una primavera suave y un verano en sus inicios más bien fresco (junio-julio) y bastante más caluroso en los meses de agosto y septiembre. El calor de agosto y septiembre han permitido un repunte de la maduración al final del ciclo, mejorando su calidad.

F. D. / SEGOVIA

De las tres grandes denominaciones que existen en la provincia con reconocimiento oficial, la única que se encuentra de forma íntegra en Segovia es la de Valtiendas. También es la que más pujanza ha experimentado en los últimos años, si bien es la que más recientemente ha obtenido un distintivo de calidad propio.

Será en el año 2012 cuando comparta la calificación de 'Denominación de Origen' con las otras zonas, Rueda y Ribera del Duero, después de que no fructificara la intención que durante años tuvo Valtiendas de incorporarse a esta última. Tras los intentos fallidos optó por lograr una marca propia y ahora trabaja en su propia promoción.

Por ello se han agrupado y organizan cada año una fiesta de inauguración de la campaña, pa-

trocinan eventos y acuden a ferias y reuniones sectoriales. Este año esperan recoger 240.000 kilogramos de uva, lo que supone un 30 por ciento menos que la recolectada en la vendimia pasada. Según el director técnico y gerente de la Asociación Vino de Calidad de Valtiendas, Carlos Martín Lobera, la calidad será "excelente", de acuerdo con los resultados de las catas e inspecciones realizadas.

**A PUNTO DE VENDIMIAR.** Sobre el inicio de la recogida, todo apunta a que arrancará el próximo fin de semana, si bien dependerá de las condiciones climáticas. Será seguramente en la zona más meridional donde antes comience la recogida. Desde la bodega Navaltallar, de Navalilla, esperan poder vendimar el sábado. Precisamente la joven bodega

podrá embotellar este año sus vinos jóvenes con la contraetiqueta de Valtiendas. El vino de autor que prepara esta empresa permitirá ampliar la producción de esta DOP que ya ofrecen Hermanos Blanco-Valviña, Tinto Redreja, Vagal, Viña Sancha, y Zarraguilla.

Contribuirán también al crecimiento los viñedos de los siete nuevos municipios que se suman a los ya agrupados en la DOP Valtiendas: Navalilla, San Miguel de Bernuy, Castro de Fuentidueña, Carrascal del Río, Cobos de Fuentidueña, Fuentepiñel y Fuente el Olmo de Fuentidueña. Todos se unen a Aldeasoaña, Calabazas de Fuentidueña, Cuevas de Provanco, Fuentesoto, Fuentidueña, Laguna de Contreras, Sacramenia, Torreadrada y Valtiendas. En total seguirán siendo una de las zonas vinícolas más pequeñas de toda España.



# TARIMAS Y PUERTAS

# TABANERA

AZULEJOS, PAVIMENTOS Y SANITARIOS MAT. CONSTRUCCIÓN TARIMAS Y PUERTAS

**Exposición: Avda. Principal Polígono de Hontoria Tel.: 921 44 47 09**



► POLÍTICA

# El PP insta al Gobierno a crear un consorcio para la gestión del agua en la provincia

Francisco Vázquez pide en el Senado que el Ejecutivo "lidere" la construcción de un gran embalse en torno a la capital

• El senador popular presentó una moción en la Comisión de Medio Ambiente de la Cámara Alta que incluye la solicitud de colaboración para solucionar los problemas de suministro en Segovia.

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El senador del Partido Popular por Segovia, Francisco Vázquez, ha presentado una moción en la Comisión de Medio Ambiente, Agricultura y Pesca del Senado con el objetivo de mejorar el abastecimiento de agua de la provincia de Segovia, con el objetivo de resolver un problema que se pone de manifiesto debido a la precariedad del ciclo del agua en diversas

épocas del año en la provincia y hace pocos meses en distintas poblaciones, incluida la capital, ha habido problemas de abastecimiento".

En una nota de prensa remitida por el PP segoviano, Vázquez ha subrayado que estos problemas lo han intentado solventar la Junta de Castilla y León, los ayuntamientos afectados y la Confederación Hidrográfica del Duero y por ello cree necesario que "el compromiso de las administraciones se intensifique y se concrete en diversas intervenciones que han requerido en distintas ocasiones los ayuntamientos afectados, incluido el de la capital".

Por todo ello, el parlamentario popular ha presentado una moción, que ha sido aprobada, donde insta al Gobierno a contribuir



El embalse de Puente Alta, en una fotografía reciente, muestra unos niveles de almacenamiento superiores a la media. /J.M.

en la creación de un Consorcio de Aguas que permita la gestión sostenible y racional de los recursos hídricos de la provincia de Segovia. Asimismo, el documento incluía la implicación y liderazgo del Gobierno en una gran infraestructura hidráulica de embalse en torno a la capital de la provincia, con gran capacidad de almacenamiento.

La moción además, solicitaba la colaboración necesaria para eliminar los problemas de suministro de agua corriente en los municipios, con mejora de las redes públicas y sistemas de presión y depuración; así como la colaboración en un plan de uso sostenible del agua en espacios públicos y Jardines y la contribución al saneamiento integral de los cauces de

los ríos segovianos a cargo del Ministerio de Medio Ambiente y de la Confederación Hidrográfica del Duero. Durante el debate de dicho documento se admitió una enmienda de modificación del Grupo Socialista, donde se instaba a que el Gobierno continúe colaborando con la Junta de Castilla y León para llevar a cabo todas las iniciativas incluida.

## Los socialistas reclaman a la Junta un plan director para atraer a empresas y emprendedores

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El PSOE pide a la Junta de Castilla y León exenciones fiscales en las materias en las que sea competente y un plan director para atraer a empresas y emprendedores a la provincia; medidas estas que los socialistas consideran "realistas y efectivas para impulsar la creación de empresas y fortalecer el tejido productivo de la provincia".

El secretario provincial del PSOE, Juan Luis Gordo, ha asegurado en una nota de prensa que las ventajas fiscales "se convertirían en una importante atracción para empresas y emprendedores, y está en manos de la Junta abrir esta puerta".

Respecto al plan director, instó al Gobierno del PP en la Junta a que "trabaje mano con mano con la FES

y la Cámara de Comercio, puesto que estas dos entidades conocen, mejor que nadie las necesidades y problemas del tejido empresarial segoviano".

Mientras, consideró que "Segovia ofrece unas condiciones excelentes, por las grandes infraestructuras de comunicación que tiene con los dos grandes mercados de Madrid y Valladolid".

"Segovia necesita empresas y emprendedores con proyectos consistentes, que se establezcan en la provincia y creen empleo, aprovechando las sinergias con las que cuenta", subrayó Juan Luis Gordo, para quien, sin embargo, "hay que buscar fórmulas de apoyo para que la provincia sea atractiva para que se asienten aquí".

Al respecto, manifestó que "el



El tejido empresarial segoviano necesita incentivos, según el PSOE./KAMARERO

Gobierno socialista sí ha ayudado, ayuda y ayudará a quienes estén dispuestos a afrontar la ilusionante tarea de poner en marcha una empresa, de generar empleo y riqueza".

Gordo puso como ejemplo de esta afirmación las líneas del Instituto del Crédito Oficial (ICO), como el nuevo préstamo directo para pymes, puesto en marcha en junio pasado; las facilidades para el pago de las cuotas de la Seguridad Social en estos difíciles momentos; o las medidas de apoyo a los autónomos.

Por el contrario, "el Gobierno del PP en la Junta no ha ofrecido ayudas a nuestras empresas, ni siquiera en esta época de dificultades; de sus responsables solo se escucha buenas palabras, de vez en cuando", apuntó.

Sin embargo, "las buenas palabras no están evitando la sangría que supone para la provincia la pérdida de empresas y emprendedores en la provincia, de más de 300 entre los años 2008 y 2009, según el Dirce", concluye Gordo.

seat.es

## NUEVO SEAT ALHAMBRA

Consumo medio combinado de 5,5 a 7,2 l/100 km. Emisiones de CO<sub>2</sub> de 143 a 167 g/km. Imagen acabado Style.

www.seat.es/alhambra

GRUPO VOLKSWAGEN

HIGARSA AUTOMOCIÓN, S.A. C. NAVACERRADA 25 - SEGOVIA - TELF. 921 420 200 - gerencia@higarsaautomocion.seat.es

## ► EDUCACIÓN

# Riaza exige en la calle un CEO

Varios centenares de personas se concentran a las puertas del colegio público de la villa reclamando a la Junta que impulse la construcción de un Centro de Educación Obligatoria

GUILLERMO HERRERO / RIAZA

Riaza reclamó ayer a gritos la creación en la villa de un Centro de Educación Obligatoria (CEO), en un acto al que acudieron varios centenares de personas, la mayoría con camiseta blanca en la que se podía leer el eslogan "Ceos en Riaza ¡ya!". Con esta concentración, los escolares y sus progenitores, a los que se unieron numerosos vecinos de la localidad, quisieron mostrar su enfado con la Junta de Castilla y León por no dar el visto bueno a un proyecto considerado por los riazanos como "muy urgente".

"Llevamos muchos años detrás del CEO, y aunque parecía que estaba concedido, este verano nos enteramos que se había paralizado su construcción", explicaba Ana Ortega, presidenta del AMPA de Riaza, para justificar las movilizaciones.

Desde el AMPA se dibuja un panorama "insostenible" en el colegio público de la villa. Todas las clases están ocupadas, y se necesita más espacio... En esta situación, la biblioteca del centro ha sido dividida para acoger dos aulas. "Las clases de apoyo se están dando en los pasillos", insistía Ortega, para la que el problema se agudizará el próximo curso, en el que, de acuerdo a las previsiones del Ayuntamiento, la matrícula en el centro aumentará en 35 plazas. "Tenemos un problema de capacidad, estamos saturados y la Junta no presenta una solución", agregaba la presidenta del AMPA.

**POSTURA MUNICIPAL** El alcalde de Riaza, el popular Benjamín Cerezo, se sumó a la concentración, lanzando duras acusaciones a la Junta, a la que acusó de mantener "una posición pasiva" en lo referente al CEO de Riaza. "No pedimos un CEO por capricho sino por necesidad; hay problemas de es-

pacio, y en esta situación resulta una necesidad urgente construir el edificio", declaró.

Cerezo fue más allá, recordando que en diciembre de 2009 mantuvo una reunión, acompañado por representantes del AMPA, con el consejero de Educación, Juan José Mateos, en la que, según su testimonio, éste último "se comprometió" a realizar durante 2010 el proyecto de la instalación y a licitar las obras de la misma. "En diez meses no hemos visto nada, ha sido un engaño", lamentó el regidor, quien aseguró que el Ayuntamiento "ha cumplido" sus compromisos, ya que antes del inicio de 2011 concluirá la urbanización de la parcela, en la que la localidad invertirá cerca de 400.000 euros. Finalmente, Cerezo dijo que "los que nos hemos comprometido a defender unas ideas políticas—en clara alusión al PP—, tenemos que tener el apoyo del partido; a mí en Segovia se me ha apoyado, pero necesitamos un impulso de la Junta".

**CRITICAS DEL PSOE** La portavoz del PSOE en el Ayuntamiento riazano, Andrea Rico, también participante en la concentración de ayer, calificó de "reivindicación justa" la realizada por los vecinos de la villa, al tiempo que recordó que, en este asunto, "ha habido unanimidad de todos los grupos políticos con representación en la corporación" y que la postura de la Junta "es una tomadura de pelo" y demuestra "su falta de planificación en temas educativos", además de corroborar que "la educación se utiliza como arma arrojadiza".

Ciudadano @delantado



Opina sobre la posible construcción de un CEO en Riaza en [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)



Un grupo de participantes en la concentración de ayer. / GUILLERMO HERRERO



La concentración concluyó en la parcela donde se proyecta construir el CEO, y cuya urbanización ya ha dado comienzo. / G.HERRERO

## Vázquez y Mateos

Desde el Partido Popular de Segovia se insistió ayer en que el presidente de la formación, Francisco Vázquez, se ha comprometido a trasladar al Consejero de Educación de la Junta, Juan José Mateos, "la necesidad" de que el proyecto del CEO de Riaza "sea prioritario en las futuras actuaciones que en esta materia se lleven a cabo en la provincia de Segovia", aunque sin especificar si en las últimas jornadas ha habido avances al respecto.

En un inicio de curso especialmente conflictivo en Segovia—al menos en lo referente a los CEOs—, el consejero de Educación, Juan José Mateos, defendió el lunes en las Cortes la correcta planificación educativa existente en la provincia de Segovia, situación que, a su juicio, se plasma en los buenos resultados que se registran.

Mateos respondió de ese modo a una interpelación del procurador socialista Octavio Cantalejo, quien se había interesado por los problemas surgidos en el CEO de Prádena al inicio del curso, en referencia a la privación a tres alumnos de utilizar la línea de transporte escolar que deseaban sus padres.

Mateos reiteró que la planificación escolar en Segovia es "correcta" y "la necesaria", por lo que restó importancia a dicha situación, indicando que únicamente tres alumnos de entre 3.650 no han aceptado los cambios.

## LAS FRASES

**CARMEN CONTRERAS**  
ABUELA DE ALUMNO



«La construcción de un CEO iría en beneficio de Riaza. En este asunto,

todos los vecinos estamos de acuerdo. Queremos que la Junta deje de tomarnos el pelo».

**OSCAR ÁGUEDA**  
VECINO



«La Junta lleva dando largas en este asunto más de diez años, y queremos

que se nos diga claramente qué pasa. Este pueblo ha crecido en número de habitantes y va a continuar así, por lo que el CEO es necesario».

[ ]

**Benjamín Cerezo (PP)**  
Alcalde de Riaza

«El consejero de Educación [Mateos] no ha cumplido el compromiso que adquirió en diciembre de 2009»

SI QUIERES CONOCER LA MEJOR OFERTA INMOBILIARIA ven a la  
**I Feria Inmobiliaria de Segovia y provincia**

**HOTEL SANTANA** La mejor oferta inmobiliaria de Segovia en un solo vistazo  
del 7 al 10 de octubre de 2010 Horario de 11:00 a 20:30 h. Entrada gratuita Aforo limitado)

[www.feriainmobiliariadesegovia.es](http://www.feriainmobiliariadesegovia.es)

Organiza CALVO&CORTÉS

Patrocinador Oficial:

**caja segovia**

Medio Oficial:

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**



**Cámara**

**Azuñeja Tabanera**

Diputación de Segovia

**FES**  
Federación Empresarial Segoviana

## PANORAMA

## SOCIEDAD

## La alcaldesa y las damas de honor de las Fiestas 2010 reciben un álbum fotográfico

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El alcalde de Segovia, Pedro Arahetes, acompañado por varios integrantes del equipo de Gobierno entregaron a la alcaldesa Cristina Escorial y a las damas de honor que representaron a los barrios de la capital en las Fiestas de San Juan y San Pedro de este año un álbum fotográfico en el que se recogen algunos de los momentos más significativos en los que parti-

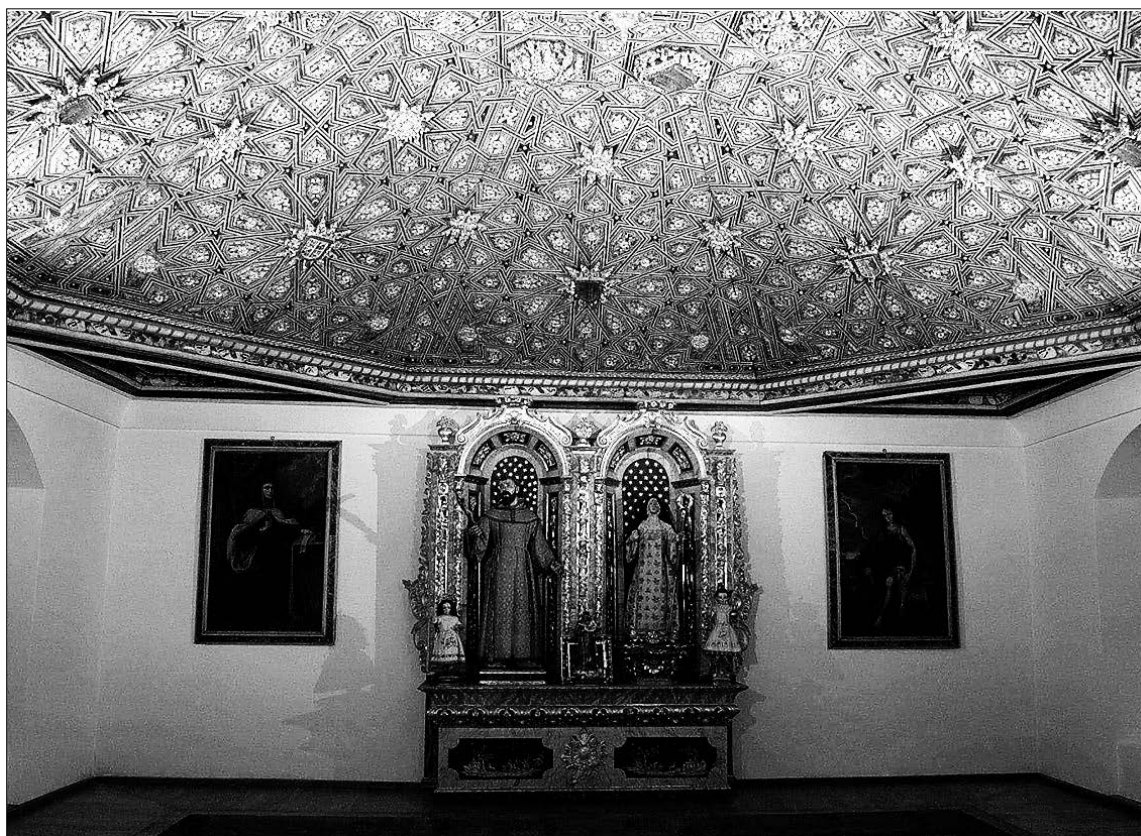
ciparon entre los días 20 al 30 de junio de este año.

Tras la entrega de los álbumes, los ediles compartieron con la alcaldesa y sus damas unos momentos para comentar algunas de las imágenes que recoge el amplio reportaje fotográfico con el que el Ayuntamiento les obsequió, que sin duda contiene instantáneas que permanecerán siempre en su recuerdo.



Arahetes y Cristina Escorial hojean el álbum fotográfico./EL ADELANTADO

## ► CULTURA



El monasterio de San Antonio el Real será visitado por los participantes en el ciclo./JUAN MARTÍN

## Música, cine y un ciclo de conferencias integran el programa de la Semana de la Cultura Árabe

El análisis y la divulgación de la herencia islámica en Segovia centran la actividad de esta iniciativa auspiciada por el Ayuntamiento

M.G./ SEGOVIA

La Concejalía de Patrimonio Histórico y Turismo del Excmo. Ayuntamiento de Segovia, a través de la Empresa Municipal de Turismo, desarrollará del 14 al 17 de octubre un programa de actividades con motivo del cuarto centenario de la expulsión de los moriscos, que pretenden poner de relieve el patrimonio artístico y cultural que dejó el paso de la cultura islámica por Segovia.

El programa de la Semana de la Cultura Árabe fue presentado ayer por la concejala de Patrimonio, Claudia de Santos, que destacó que el objetivo de esta iniciativa es ofrecer a los segovianos una visión distinta de la herencia musulmana e islámica en la capital, que convivió de forma pacífica con otras culturas como la judía o la cristiana.

Las jornadas cuenta con la colaboración de la Casa Árabe, IE Universidad y Universidad de Valladolid, que otorgarán un crédito de libre elección a los alumnos que asistan a las ponencias del ciclo.

La inauguración tendrá lugar el miércoles día 13 de octubre a las 19.30 horas en la Alhóndiga, con la primera de las ponencias que abordará La huella islámica en Segovia, y que será impartida por José Antonio Ruiz Hernando, Cronista Oficial de Segovia y Director de la Real Academia de Historia y Arte de San Quirce. El jueves 14 Alonso Zamora Canellada, Director del Museo de Segovia hablará de las Murallas islámicas de Segovia; y el viernes 15 a las 17.00 horas tendrá lugar una visita guiada por Valero Herrera Ontañón, antiguo Aparejador Municipal de Segovia, y por Isabel Álvarez, Auxiliar del Archivo Municipal de Segovia. La visita discurrirá por la antigua morería segoviana y se centrará en el alfarje de la Iglesia de San Millán.

La Semana contará también con la intervención de otros destacados ponentes como el segoviano Alberto García Gil, que será el cicerone de una visita por el monasterio de San Antonio el Re-

al, que conserva vestigios de la arquitectura morisca de la época.

Otro de los atractivos de la jornada será el concierto "Arco Iris 2010 de la cantante marroquí, nacida en Fez, Amina Alaoui. Su rica trayectoria, desarrollada desde 1985, ha sido premiada en múltiples ocasiones por una investigación musicológica basada en los parentescos musicales e históricos entre el flamenco, el fado y la música árabe-andalusí. El concierto tendrá lugar en la Iglesia de San Juan de los Caballeros el sábado día 16 a las 21.00 horas.

Las jornadas concluirán el domingo 17 con la proyección de la película "Cuscus", de Abdellatif Kechiche, que tendrá lugar en la Sala Caja Segovia a las ocho de la tarde.

Ciudadano @delantado



Opine sobre esta iniciativa en la dirección web:  
[www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)

# LIMPIEZAS ERESMA

C/ Ciprés, 210. Pol. Ind. Nicomedes García

Pie./ FIRMA



921 437 806  
609 875 077

[administracion@limpiezaseresma.net](mailto:administracion@limpiezaseresma.net)

Restaurante

## La Parrilla del Sirenas

MENÚ DIARIO DE LUNES A VIERNES

8,50 € IVA incluido

MENÚ FINES DE SEMANA 17,50 € IVA incluido

- Amplia Carta de raciones y platos combinados
- Menús especiales para celebraciones (consúltenos)

C/ Juan Bravo, 30 Segovia

Teléfono de reservas: 921 46 26 54 [coisacb@yahoo.es](mailto:coisacb@yahoo.es)

Infanta Isabel, 10

¿Conoces las tardes de la Vieja Estación?  
**CONSUMICIÓN + PINCHO desde 0,70€**

**¡Vive la noche segoviana en Yellow Art-Club!!**

## YELLOW ART-CLUB

FERNÁNDEZ LADREDA, 25  
[WWW.YELLOWARTCLUB.COM](http://WWW.YELLOWARTCLUB.COM)



## ¡OFERTA INAUGURACIÓN 2X1! ZUMOS, BATIDOS Y FRAPPES

C/ INFANTA ISABEL Nº 12  
40001 SEGOVIA  
INFORMACIÓN Y RESERVAS:  
921 463933

[www.bon-appetit.es](http://www.bon-appetit.es)  
[info@bon-appetit.es](mailto:info@bon-appetit.es)

WIFI ZONA WIFI PARA CLIENTES



C/ SAN JUAN, Nº 14  
40001 SEGOVIA  
INFORMACIÓN Y RESERVAS:  
921 463190

[www.bon-appetit.es](http://www.bon-appetit.es)  
[info@bon-appetit.es](mailto:info@bon-appetit.es)

► CULTURA

# Las bulas de Rodrigo de Borja vuelven restauradas a la Catedral

El Centro de Conservación y Restauración de Bienes Culturales de la Junta de Castilla y León ha recuperado los documentos impresos más antiguos que se conservan en España

M.GALINDO / SEGOVIA

El archivo de la Catedral de Segovia exhibe desde ayer los siete ejemplares únicos de una bula dictada por Rodrigo de Borja e impresa en España en 1473, considerada por algunos expertos el documento eclesiástico más antiguo impreso en España, que han sido restauradas en el Centro de Conservación de Bienes Culturales de Castilla y León.

Los documentos serán exhibidos al público hasta el 5 de noviembre en la Sala Capitular de la Catedral de Segovia, y el trabajo de restauración fue presentado ayer en este recinto por la directora del Centro de Conservación, Milagros Burón, en un acto al que asistieron el obispo de Segovia, Ángel Rubio y el delegado territorial de la Junta en Segovia, Luciano Municio; así como el cabildo de la Catedral de Segovia.

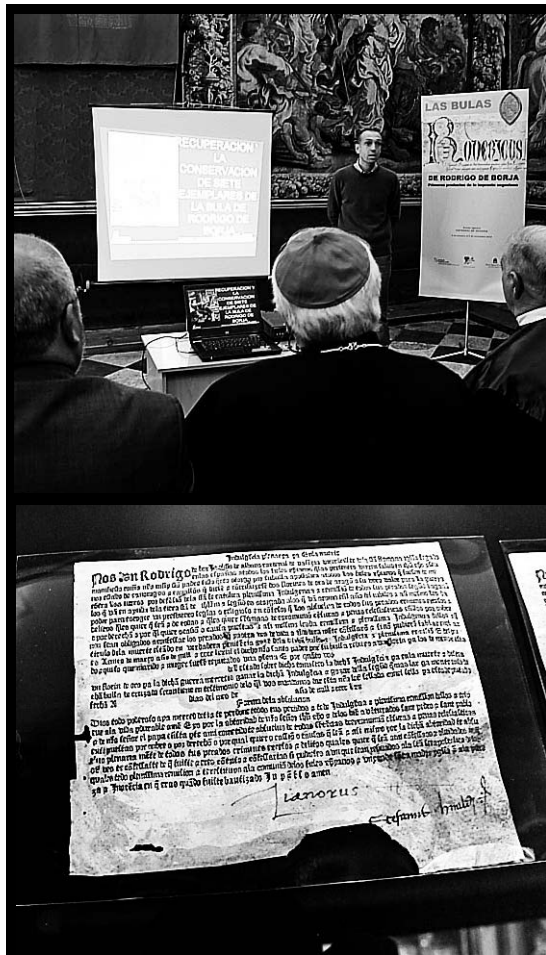
Los ejemplares de la bula fueron encontrados a finales de 2007 por el técnico del archivo catedralicio de Segovia, Bonifacio Bartolomé ocultos en las tapas de dos incunables impresos en Alemania en 1478 y 1479, cuya encuadernación se realizó en España.

Una vez autenticado su origen, los documentos se enviaron al Centro de Conservación de Bienes Culturales, con sede en Simancas (Valladolid), cuyos técnicos han trabajado en la recuperación de los documentos y en su posterior restauración.

La directora del centro, Milagros Burón, ha explicado que las siete bulas —cinco de ellas impresas y dos más manuscritas— tienen un importante valor documental al ser los únicos ejemplares de este documento que se conservan en el mundo.

Además, ha destacado su valor testimonial como primeros ejemplos de la edición de documentos con tipografía gótica en España, teniendo en cuenta que la imprenta aún tenía un incipiente desarrollo técnico en España, donde llegó de la mano de clérigos como el entonces obispo de Segovia, Juan Arias Dávila.

Por su parte, Bonifacio Bartolomé explicó que el origen histó-



**Retazos de historia.** Aunque ya atesora algunos importantes volúmenes y documentos, el archivo de la Catedral de Segovia conserva desde ayer y de forma definitiva uno de los documentos más importantes de la historia mundial de la imprenta, que documentan también el pasado histórico de la ciudad. El obispo y el delegado de la Junta (foto arriba) contemplan el trabajo de restauración. / FOTOS: JUAN MARTÍN

co de esta bula tiene como objetivo recaudar fondos para la lucha contra el imperio turco, misión que le fue encomendada a Rodrigo de Borja como emisario papal en España.

Aunque no hay estudios que lo corroboren, Bartolomé señaló que las bulas "seguramente fueron impresas en Segovia, ya que el obis-

po Arias Dávila había traído al impresor alemán Juan Párix para editar el "Sinodal de Aguilafuente", que fue impreso en 1472".

En cuanto a las técnicas de restauración de los documentos, realizadas en el departamento de Documento Gráfico del Centro de Restauración, tras los análisis del estado de los documentos, se ha

procedido a extraer los documentos inscritos dentro de las tapas de los libros, para posteriormente proceder a su limpieza y alisado y a dotarles de un sistema de protección individual para cada documento.

Además, los textos han sido digitalizados para facilitar su estudio y análisis posterior por parte

► AGRICULTURA

El Congreso Europeo de Agricultura de Conservación trae a Segovia una jornada de campo

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La Asociación Segoviana de Laboreo de Conservación y la Fundación Caja Rural traerán mañana a Segovia una jornada práctica en el marco de las actividades del Congreso Europeo sobre Agricultura de Conservación que se está desarrollando en Madrid.

La jornada tendrá lugar a partir de las 10,30 horas en una finca particular emplazada junto a la carretera CL-603 Segovia-Turégano, y consistirá en la celebración de diferentes estaciones temáticas seguidas de una demostración dinámica de maquinaria, y concluirá con un almuerzo ofrecido por la Fundación Caja Rural.

El objetivo de este congreso es demostrar y concienciar a los profesionales del campo de la necesidad de desarrollar un sistema de producción agrario más sostenible a todos los niveles.

El cuidado del suelo es fundamental para la sostenibilidad de la agricultura, pues las lluvias torrenciales y las del pasado invierno han recordado que en muchos suelos labrados de los países mediterráneos se están perdiendo suelos por erosión con mucha mayor rapidez de la que se pueden generar.

El congreso, bajo el lema "avanzando hacia la sostenibilidad agroambiental, climática y energética está organizado por la Asociación Española de Agricultura de Conservación, el Ministerio de Ciencia e Innovación, el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, el Ministerio de Industria y el Instituto para la Diversificación y Ahorro de Energía (IDAE).

de los investigadores, evitando así la manipulación de los documentos originales.

**Ciudadano @delantado**



Opine sobre este importante descubrimiento en: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)

**"Haz de tu boda un sueño irrepetible"**

**CA**  
COCHES ANTIGUOS

**ROBERTO TAPIA OLMOS**  
ALQUILER VEHÍCULOS HISTÓRICOS  
670 89 00 60

**apadefim**

A la ciudad de Segovia, por su gran participación en la XXIX Edición de la Marcha Popular APADEFIM,  
A las instituciones de Segovia, por su colaboración y patrocinio,  
A las empresas y particulares por haber hecho posible esta edición de la Marcha,  
A los Medios de Comunicación, por el especial tratamiento informativo y de difusión de nuestro trabajo,

**¡Gracias a todos!**

**yara** 10 años  
gestión de proyectos y construcción

**Arquitectura e Ingeniería**

- Viviendas
- Naves Industriales
- Locales Comerciales

Proyectos: Urbanizaciones, Segregación, Peritaciones, Reformas, Electricidad, Fontanería, Calefacción, Gas...

C/ Juan Bravo, 5 3º Izq. 40001 Segovia  
**Tlf: 921466345**  
[www.yara1999.com](http://www.yara1999.com)

## ► INTERIOR

## El PP recoge la preocupación de CSIF por la falta de personal en Perogordo

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La Central Sindical Independiente y de Funcionarios (CSIF) de Segovia ha mostrado su "preocupación" en un encuentro mantenido en la sede provincial del Partido Popular de Segovia con la vicesecretaria de Acción Sectorial y Social, Elena García Gil, y el secretario de Participación Ciudadana, Juan Manuel Martínez, sobre la falta de funcionarios en distintas áreas de la Administración General del Estado en Segovia.

Según comentaron los responsables de dicho sindicato, de los 873 puestos de trabajo que tiene la Administración Central en Segovia, no se han cubierto 64 vacantes, algo que va en perjuicio del servicio que se da a los segovianos. Asimismo, el CSIF ha informado al PP del problema de los sueldos, puesto que los del Gobierno son inferiores a los de las comunidades autónomas.

Especial interés pusieron los representantes sindicales en explicar la situación que sufre el Centro Penitenciario de Perogordo. De acuerdo a sus informes, la tasa de hacinamiento supera el 153%, con 606 internos. "Se trata de unos números preocupantes, puesto que en 2001 había 118 internos y ahora son 606, mientras que el número de funcionarios que atiende a estos internos es el mismo que en 2001", declaró García Gil.

"Desde el Partido Popular, nuestros parlamentarios nacionales han mostrado su preocupación en reiteradas ocasiones por esta masificación de Perogordo, y sobre todo por los problemas de seguridad que acarrea, aunque el Gobierno parece que ha hecho caso omiso a estas quejas", añadió García Gil.

Por otra parte, los problemas de seguridad de los funcionarios fueron también un motivo de queja de los sindicatos, puesto que en los últimos meses se han producido agresiones en las oficinas de empleo de Cuéllar y Segovia, por el que CSIF pide que se las dote de vigilantes.

## ► ADMINISTRACIÓN

# La Inspección obliga a cambiar a indefinidos 159 contratos de trabajo

La Comisión de Asistencia a la Subdelegada, que analizó ayer la actividad del tercer trimestre, fue informada del sorteo de candidatos a jurados para los años 2011 y 2012

• La subdelegada del Gobierno en Segovia, María Teresa Rodrigo Rojo, ha destacado que "la recaudación del IRPF y de los impuestos de Sociedades y Especiales volvieron a aumentar en la provincia".

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Un total de 159 contratos temporales se transformaron en indefinidos en la provincia tras el control que la Inspección de Trabajo realizó a este tipo de relaciones laborales en el tercer trimestre del año. Éste fue uno de los asuntos que abordó ayer la Comisión de Asistencia a la Subdelegada, en la que se estudió la actividad de la Administración General del Estado entre los meses de julio y septiembre.

La subdelegada, María Teresa Rodrigo, explicó después en rueda de prensa que en ese tiempo la Inspección realizó 113 actuaciones en materia de trabajo, en las que comprobó cuatro infracciones que conllevaron sanciones por un importe global de 11.254 euros.

El control de la economía irregular, con más de 1.900 actuaciones, también centró la labor de la Inspección de Trabajo. En este apartado tuvo conocimiento de 132 irregularidades relacionadas con la afiliación a la Seguridad Social y que conllevaron sanciones por un valor superior a los 115.000 euros, así como 166 nuevas altas de trabajadores, además de propuestas para otras 71.

Por otro lado, la subdelegada ha mostrado su preocupación por que cuatro personas perdieron la vida, tres mientras se trasladaban entre su domicilio y su puesto de trabajo.

**SORTEO PARA JURADOS** Por otro lado, la comisión fue informada de que la Delegación Provincial del Censo Electoral ha efectuado ya el sorteo de candidatos a jurados para los próximos dos años, 2011 y 2012. Un total de 450 personas fueron seleccionadas.

Los candidatos se extraerán



Fotografía de archivo de un sorteo para candidatos de jurados en la delegación de la Oficina del Censo Electoral. / J. MARTÍN

de las listas del Censo Electoral vigente en la fecha del sorteo, ordenadas por municipios y, dentro de estos, los electores estaban relacionados alfabéticamente y tenían asignado un número correlativo. El número total de electores era de 121.168.

Durante los quince últimos días de este mes, la Audiencia Provincial remitirá la lista de los candidatos a los ayuntamientos y al Boletín Oficial de la Provincia (BOP), para su exposición o publicación, respectivamente. Además, se notificará por correo

a cada candidato. Durante los quince primeros días de noviembre, los candidatos a jurados podrán formular reclamaciones, si así lo estiman oportuno, al juez decano de los de Primera Instancia e Instrucción del partido judicial al que corresponda su municipio.

**RECAUDACIÓN** Así mismo, uno de los asuntos destacados por Rojo fue que "la recaudación del IRPF aumentó el pasado trimestre un 2,6%, mientras que por el Impuesto de Sociedades subió un

3,1% y por los impuestos especiales, un 44,5%".

La subdelegada también se centró en la actividad de la Gerencia Territorial del Catastro, "que continuará los trabajos de valoración colectiva y de construcciones sobre suelo rústico en curso en los municipios de Montejo de la Vega de la Serrezuela, Moral de Hornuez, Domingo García, Migueláñez, Garcillán, Valseca, Condado de Castilnovo, Nieva, Sebúcor, Espirido, Vegas de Matute, Villaverde de Montejo y Castroserna de Abajo.

## Valor catastral de inmuebles y telecomunicaciones

Tras la reunión de la Comisión de Asistencia a la Subdelegada, el gabinete de prensa de la Subdelegación del Gobierno en Segovia informó de que el Catastro ha comenzado a notificar por internet las actuaciones del valor catastral de los inmuebles, una medida que permite al titular de una vivienda conocer su valor actualizado en el momento que lo desee, utilizando la firma electrónica y sin necesidad de moverse de su domicilio.

Los municipios segovianos que forman parte de este sistema son Montejo de la Vega de la Serrezuela, Moral de Hornuez, Domingo García, Migueláñez, Garcillán, Valseca, Condado de Castilnovo, Nieva,

Sebúcor, Espirido, Vegas de Matute, Villaverde de Montejo y Castroserna de Abajo.

La subdelegada del Gobierno, María Teresa Rodrigo Rojo, ha informado también de que el pasado trimestre "se autorizaron 26 nuevas estaciones de telefonía móvil y la puesta en marcha de otras 18, en Segovia, Cuéllar, El Espinar (tres), Real Sitio de San Ildefonso, Ayllón (dos), Cantalejo, Riaza, Villacastín, Cantimpalos, Aguilafuente, Turégano, Coca, Mozoncillo, Sanchonuño y Otero de Herreros, y una nueva estación de LMDS (inalámbrica de banda ancha) en Torreadrada.

**AQUUEDUCTO**  
restauración segoviana

Avda. Padre Claret, 2 - 4 • Tel: 921 43 69 12



9 y 11 de octubre de 2010  
A partir de las 13.00 h.



► LABORAL

# La provincia registró 228 afiliados menos a la Seguridad Social el mes pasado

El Régimen Especial Agrario y el de Empleados de Hogar fueron los únicos en los que se produjeron más altas que bajas

GONZALO AYUSO / SEGOVIA

El número medio de afiliados a la Seguridad Social en Segovia el pasado mes de septiembre ascendió a 61.004, lo que supone 228 menos que en agosto, un descenso del 0,37%, porcentaje que indica peor evolución que la media autonómica (-0,14%) y nacional (-0,25%).

En el conjunto de Castilla y León, sin embargo, el descenso de la afiliación fue superior en las provincias de Ávila (-1,10%), Soria (-0,80%), Palencia (-0,55%) y León (-0,38%). Por el contrario, Valladolid (0,45%) y Salamanca (0,35%) registraron un aumento del número de afiliados el mes pasado.

Por regímenes, únicamente el especial agrario y el empleados del hogar experimentaron un crecimiento de afiliados, siendo del 1,66% en el primero, con un saldo

positivo de 28 afiliaciones más que en agosto, mientras que en el segundo el aumento fue de cuatro (0,48%).

El régimen general, que aglutinó de media a 43.381 afiliados en septiembre, experimentó un retroceso de 182 afiliaciones respecto al mes anterior, con un descenso del 0,42%.

También destacaron las bajas en el RETA (autónomos), ya que la provincia registró 78 afiliados menos en septiembre que en agosto (-0,52%). Aún así, el número de trabajadores autónomos afiliados a la Seguridad Social en Segovia ascendió a 15.067.

**EVOLUCIÓN INTERANUAL**  
Comparada con la situación de hace un año, la Seguridad Social ha perdido en total 866 trabajadores afiliados en la provincia de

| Número medio de afiliaciones a la Seguridad Social - Castilla y León |                              |                   |                   |                |               |                 |               |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------|-------------------|----------------|---------------|-----------------|---------------|
| Provincias                                                           | Número medio de afiliaciones |                   |                   | Variación      |               |                 |               |
|                                                                      | Sep-09                       | Ago-10            | Sep-10            | Intermensual   |               | Interanual      |               |
|                                                                      |                              |                   |                   | Absoluta       | Relativa      | Absoluta        | Relativa      |
| Ávila                                                                | 57.037                       | 56.300            | 55.681            | -619           | -1,10%        | -1.356          | -2,38%        |
| Burgos                                                               | 150.689                      | 149.795           | 149.392           | -403           | -0,27%        | -1.297          | -0,86%        |
| León                                                                 | 171.668                      | 169.508           | 168.868           | -640           | -0,38%        | -2.800          | -1,63%        |
| Palencia                                                             | 66.088                       | 65.450            | 65.087            | -363           | -0,55%        | -1.001          | -1,51%        |
| Salamanca                                                            | 123.097                      | 120.261           | 120.671           | 409            | 0,34%         | -2.426          | -1,97%        |
| <b>Segovia</b>                                                       | <b>61.870</b>                | <b>61.232</b>     | <b>61.004</b>     | <b>-228</b>    | <b>-0,37%</b> | <b>-866</b>     | <b>-1,40%</b> |
| Soria                                                                | 39.244                       | 39.445            | 39.128            | -317           | -0,80%        | -115            | -0,29%        |
| Valladolid                                                           | 211.337                      | 207.162           | 208.085           | 922            | 0,45%         | -3.252          | -1,54%        |
| Zamora                                                               | 64.152                       | 63.103            | 63.080            | -24            | -0,04%        | -1.072          | -1,67%        |
| Castilla y León                                                      | 945.181                      | 932.257           | 930.995           | -1.262         | -0,14%        | -14.185         | -1,50%        |
| <b>España</b>                                                        | <b>17.935.095</b>            | <b>17.716.564</b> | <b>17.671.480</b> | <b>-44.985</b> | <b>-0,25%</b> | <b>-263.615</b> | <b>-1,47%</b> |

Datos de afiliación por provincias. / FUENTE: MINISTERIO DE TRABAJO E INMIGRACIÓN

Segovia, cifra que indica un descenso de la afiliación del 1,40%, porcentaje similar a la media nacional y de la Comunidad Autónoma (-1,47% y -1,50%).

Aún así, Segovia es, junto a Soria, la provincia de Castilla y León que mejor evolución ha tenido desde septiembre de 2009.

A pesar del incremento de afiliados experimentado en los últimos meses, el Régimen Especial Agrario es el que ha tenido peor evolución en el último año, con un descenso del 4,56% en la afiliación, ligeramente inferior a lo ocurrido en el conjunto de la Co-

munidad (-4,88%), aunque cuatro puntos por encima del descenso medio experimentado en España.

Además, en los últimos doce meses la Seguridad Social ha perdido en Segovia casi un 2% de autónomos, de manera similar a lo ocurrido en la región (-2% de media) y en el conjunto del estado (-2,27%).

También en el régimen general, la provincia ha seguido la tónica de la evolución interanual que registran la Comunidad Autónoma y España, con un descenso del -1,12%.

El Ministerio de Trabajo ha informado también de que el mes pasado creció el número de afiliados especialmente en Educación y las actividades administrativas y servicios auxiliares. Por el contrario, descendió en hostelería, comercio, construcción, administración pública y Defensa y en actividades sanitarias y sociales.

**Ciudadano @delantado**



Opina sobre la evolución del número de afiliados en la web:  
[www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)

Más de 75 expediciones al día  
Cada 15/30 minutos, desde las 5.45 horas hasta las 23.00, te conectamos cómoda y rápidamente con la capital.

NOVEDAD  
(DESDE 1 OCT.)



en todos  
nuestros  
autobuses

POR FRECUENCIA

"LA RUTA" PERFECTA...  
A MADRID

POR PRECIO

POR RAPIDEZ

La forma  
más económica  
de viajar

Te ofrecemos  
tarifas reducidas  
y abonos  
con descuentos  
de hasta un 60%.

La ubicación perfecta

Del centro de Segovia al centro de Madrid o a tu Facultad en una hora y sin desplazamientos adicionales.



Grupo Sepulvedana

Llevamos... Segovia

# sorteosms adelantado

## música



Gana 1 entrada para asistir al concierto de  
**Raimundo Amador**  
Sábado 9 octubre 2010 • 23:00 h.  
Sala Joplin

Organiza

**adelantado raimundo al 27775**

Fecha sorteo: Jueves 7 de octubre, a partir de las 12 horas.  
Número total entradas en sorteo: 4

## salud y bienestar

Gana 1 entrada para disfrutar de un



**Circuito Termal  
Balneario Navalcaz**  
Trescasas (Segovia).  
Tel. 921 407 879

**adelantado navalcaz al 27775**

Fecha sorteo: jueves 21 de octubre, a partir de las 12 horas.  
Número total entradas en sorteo: 5

## gastronomía

Gana 1 comida o cena para dos personas en



**La Parrilla de Tejadilla**  
Ctra. de Arévalo km 4,200  
40196 SEGOVIA  
Telfs. 921 44 21 49 / 921 43 43 23

**adelantado parrilla al 27775**

Fecha sorteo: jueves 21 de octubre, a partir de las 12 horas.  
Número premiados: 1 (una comida o cena para dos personas)

Gana 1 Comida para 2 personas en Crepería



**Bon Appétit**  
C/ Infanta Isabel, 12  
Teléfono 921 463 933

**adelantado creperia al 27775**

Fecha sorteo: jueves 21 de octubre, a partir de las 12 horas.  
Número premiados: 1 (una comida para dos personas)

Gana 1 Cena para 2 personas en



**La Oficina**  
C/ Cronista Lecea, 10  
Teléfono 921 460 283

**adelantado oficina al 27775**

Fecha sorteo: jueves 21 de octubre, a partir de las 12 horas.  
Número premiados: 1 (una cena para dos personas)

## ocio

Gana 2 entradas para participar en el Circuito



**Circuito de Karting**  
Parcela 36, Polígono 2  
40191 La Higuera -Segovia-  
Móvil: 620888997

**KARTPETANIA**

**adelantado karting al 27775**

Fecha sorteo: viernes 29 de octubre, a partir de las 12 horas.  
Número total entradas en sorteo: 2

## fútbol



Gana 1 entrada para el partido de  
**Gimnástica Segoviana -  
Real Ávila**

Domingo 10 de octubre • Estadio Municipal de La Albuera

**adelantado sego al 27775**

Fecha sorteo: viernes 8 de octubre, a partir de las 12 horas.  
Número total entradas en sorteo: 10

## cine

Gana 2 entradas para asistir a la  
película que desees en las Salas de  
Cinebox, Luz de Castilla



**adelantado cinebox al 27775**

Fecha sorteo: martes 19 de octubre a partir de las 12 horas.  
Número total entradas en sorteo: 10

Coste SMS: 1,42 €/SMS IVA incluido. ATS S.A. Apdo. de Correos 18070 Madrid 28080.  
informacion@atssa.es / Nº Atn. Cliente: 902549609

## CULTURA



Emilio Lázaro, José Carlos Monsalve y Santiago Gómez con el cartel del concierto didáctico 'Intermúsicas'. /KAMARERO

# Danzas e instrumentos del mundo para los niños de la provincia

Comienza la campaña de música escolar de la Diputación que  
llegará a 4.500 alumnos de Primaria entre octubre y noviembre

• El espectáculo "Intermúsicas" es una creación del grupo Musici Mundi y cuenta con la interpretación de los artistas Jesús Parra, José Manuel Pizarro y Laura Coronel.

P. B. / SEGOVIA

La Diputación Provincial puso en marcha ayer la séptima campaña de música escolar que consistirá en ofrecer un concierto de carácter didáctico de las músicas, danzas e instrumentos de muy diversas culturas del mundo a más de 4.500 escolares de la provincia.

El espectáculo "Intermúsicas" que recorrerá la provincia durante los meses de octubre y noviembre es una creación del grupo Musici Mundi y cuenta con la interpretación de los músicos Jesús Parra (instrumentos de cuerda pulsada, acordeón y voz) y José Manuel Pizarro (instrumentos de viento y percusión), y de la bailarina Laura Coronel. Se desarrolla a partir de distintas audiciones interpretadas con más de cincuenta instrumentos de Australia, Armenia, Angola, Brasil, Bolivia, China, Egipto, España, Eslovaquia, Francia, Grecia,

Guatemala, Italia, Irlanda, India, Irán, Perú, Rumanía, Senegal, Turquía, así como de Tíbet y de los indios de Norteamérica.

El espectáculo incluye breves y amenas explicaciones de las peculiaridades de cada instrumento así como de las culturas de las que forman parte. Los niños recibirán información y podrán escuchar instrumentos muy distintos, como mandolina, bansuri, djembé, sitar, pandero cuadrado, caxixi, fujara, zanfona .... Además, podrán contemplar danzas árabes, capoeira, bailes con sombrillas y malabares o la escenificación de un ritual chamán. La sesión está abierta a la participación del público infantil por lo que su duración puede variar, partiendo de un tiempo estimado de una hora.

La campaña escolar fue ayer presentada por el diputado delegado del Área de Cultura, José Carlos Monsalve y los técnicos del departamento Emilio Lázaro y Santiago Gómez. José Carlos Monsalve explicó que los objetivos de esta actividad, dirigida a niños de entre 6 y 12 años, son difundir la música entre los más pequeños, dar a conocer ritmos y culturas distintas, y posibilitar que los escolares de la provincia asis-

tan, al menos, una vez al año a un concierto musical.

El diputado también explicó que la campaña incluye 27 representaciones que se llevarán a cabo en los espacios escénicos o centros culturales de los municipios que acogen la iniciativa, aunque también recibirán a escolares de localidades próximas.

El punto de partida del itinerario musical fue el Centro Cultural de El Espinar donde ayer se ofrecieron dos sesiones para los alumnos del colegio Arcipreste de Hita. "Intermúsicas" llegará hoy a Abades y concluirá la semana en El Real Sitio de San Ildefonso.

La última representación de la campaña está programada para el día 25 de noviembre en el Centro Sociocultural 'Elena Fortún' de Ortigosa del Monte.

Monsalve informó de que el presupuesto este año del programa es de 47.108 euros y destacó la evaluación positiva que profesores y alumnos hacen cada curso de esta iniciativa.

**Ciudadano @delantado**



Opina sobre la campaña escolar de música en  
[www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)



Restaurante - Bar - Marisquería  
Asador

**San Marcos**

San Marcos, 26 • Telf. 921 43 36 49 (Segovia)

Disfrute de nuestra  
**TERRAZA MEDIEVAL**  
a la hora del vermouth, de  
la comida de la tarde y  
de la cena

► SOCIEDAD

# Presentan hoy en Caja Segovia un trabajo de investigación sobre la población inmigrante

El estudio del director de la Uned en Segovia, Antonio López, ofrece medidas que pueden mejorar la situación laboral del colectivo

EL ADELANTADO/ SEGOVIA

La Sala Caja Segovia acoge esta tarde la presentación del trabajo de investigación: "Inclusión social, familias inmigrantes y empowerment: un análisis de riesgos como factor de inclusión social" del catedrático de Sociología, Antonio López Peláez, director del centro asociado de la UNED en Segovia.

El trabajo del profesor López Peláez permite obtener un mayor conocimiento de las características de la población inmigrante en Segovia, el mercado de trabajo al que acceden y los riesgos laborales que les afectan. A la vez, analiza su percepción de los riesgos, su cultura previa sobre la prevención y seguridad en el trabajo, prestando especial atención a la problemática de género, y a la problemática familiar.

En las conclusiones de la investigación, se establece un conjunto de medidas que, correctamente implantadas, pueden mejorar la



El catedrático Antonio López.

situación laboral de un colectivo clave en la evolución de la Segovia del futuro, fortaleciendo su capa-

cidad para desarrollar sus proyectos vitales, cuestión clave desde la perspectiva de una ciudadanía democrática.

La presentación del trabajo de investigación se complementará con una mesa redonda con el título de "Inmigrantes, trabajadores y ciudadanos: perspectivas sobre los riesgos laborales de la población inmigrante en Segovia" que contará con la aportación, además del profesor López Peláez, de María Isabel Roldán Ruano, técnica superior en Prevención de Riesgos Laborales de la Asesoría Salud Laboral CCOO; Javier Arcones García, responsable del Departamento de Seguridad y Salud de la Federación Empresarial Segoviana y Jaime Castañeda, presidente Asociación de Peruanos de Ayuda Mutua.

Antonio López es doctor en Filosofía y doctor en Sociología por la UNED, en la que es catedrático de Sociología en la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología.

## La Casa Joven acoge este mes la exposición de carteles "Consume hasta morir"

EL ADELANTADO/ SEGOVIA

"Consume hasta morir" es el título de la exposición que se puede visitar en la Casa Joven hasta el 29 de octubre. La muestra se basa en la publicación que, con el mismo nombre, invita a reflexionar sobre la sociedad de consumo. Este proyecto nació en Madrid en el año 2002 dentro de la Asociación Ecológicas en Acción.

"Consume hasta morir" utiliza la contrapublicidad como herramienta para difundir problemáticas sociales y promover un comportamiento más crítico frente al consumo y los medios de comunicación.

La exposición pretende contribuir a generar un espíritu crítico y responsable en el consumo utilizando para ello herramientas como los contra-anuncios. Los organizadores de la muestra recuerdan que la publicidad se encarga de mostrar una realidad deformada, tratando de que el ciudadano consuma sin límites, todo tipo de productos, sin reflexionar sobre los posibles impactos o perjuicios que puedan causarse a personas,

al medio ambiente o a otras culturas. Con esta iniciativa se recuerda que los consumidores tienen una responsabilidad, pero también tienen un poder. "Con nuestra forma de consumir— señala una nota de prensa del Ayuntamiento sobre el contenido de la muestra— se puede influir en la marcha de la economía y del mundo a través de un consumo consciente y responsable, orientado al fomento de actividades satisfactorias para la naturaleza y las personas. Esto supone una gran contribución y un decisivo instrumento de presión frente al mercado".

En la exposición también se presenta la reflexión de que el acto de consumir no es, solamente, la satisfacción de una necesidad, sino que implica colaborar en los procesos económicos, medioambientales y sociales que posibilitan el bien o producto consumido.

La muestra de carteles, con entrada libre, se puede visitar en el espacio expositivo de la Casa Joven de martes a viernes.



www.ondacero.es

**TE MERECE  
ESTA RADIO**

**98.3 FM  
103.1 FM  
TU RADIO**



**JUEVES 7 DE OCTUBRE de 6 a 12:30h**  
**HERRERA EN LA ONDA**  
 EN EL CENTRO I+D+I DE GRUPO SIRO DE EL ESPINAR  
 Polígono industrial de El Espinar: Crta de Ávila km. 5  
 Entrada libre hasta completar el aforo

tú  
cuentas



eladelantado.com

**SE VENDE CHALET**

**EN**

**TORRECABALLEROS**

 **678 52 53 97**

[www.construmadsl.com](http://www.construmadsl.com)



**BETYSA**

ESTA EMPRESA CUMPLE CON TODAS LAS NORMAS EXIGIDAS POR LA LEY

CONSTRUCCIONES Y REFORMAS

REHABILITACIÓN  
DE TEJADOS,  
FACHADAS,  
HUMEDADES, ETC  
ALBAÑILERÍA EN GENERAL

**PRESUPUESTO  
SIN  
COMPROMISO**



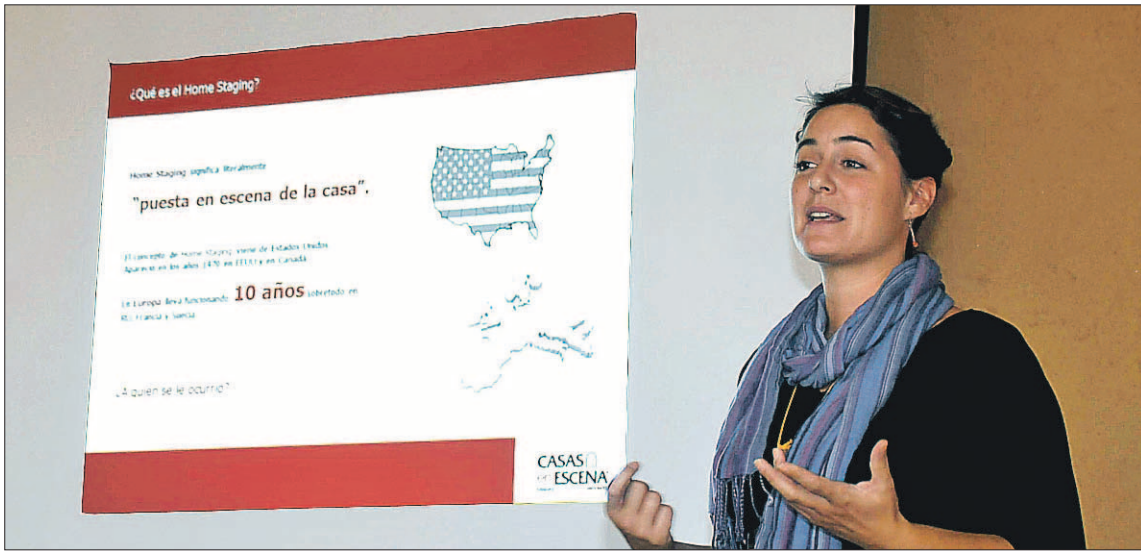
**918 510 683  
620 636 892**

**TRABAJOS  
GARANTIZADOS  
HASTA 10 AÑOS**

[grupobetysa@hotmail.com](mailto:grupobetysa@hotmail.com)

[www.betysa.com](http://www.betysa.com)

## ► ECONOMÍA



Sophie Lebhard, directora gerente de 'Casas en Escena', durante la conferencia que pronunció ayer. / JUAN MARTÍN

# Manual para **vender** más **pisos**

Sophie Lebhard, directora gerente de 'Casas en Escena', presenta el "home staging" como una técnica para que las inmobiliarias incrementen la venta de viviendas

G.H. / SEGOVIA

Si en una etapa de crisis económica resulta más difícil vender, los obstáculos se multiplican en el sector inmobiliario. Por ello hay que agudizar el ingenio y presentar el producto en las mejores condiciones posibles.

Sophie Lebhard, directora gerente de 'Casas en Escena', se encargó ayer de explicar técnicas para que los trabajadores de las inmobiliarias logren vender más rápida su 'mercancía', sin necesidad de tener que reducir el precio.

Lebhard es una pionera en España del llamado 'home staging', consistente en "preparar" una casa para la visita de un posible comprador. "Se trata de dar un aspecto más atractivo a la vivienda, de forma que el cliente se sienta cómodo en ella y no sienta un rechazo hacia la misma", indicó.

Esta técnica, implantada en Estados Unidos hace ya cerca de 30 años y que ha llegado a Europa en los últimos años, consiste en despersonalizar la vivienda de la huella dejada por los anteriores moradores, arreglar a renglón seguido los pequeños desperfectos existentes, limpiar las estancias y organizar las mismas, de forma que se presente un espacio "atractivo". "La casa tiene que estar impecable para las visitas; así resulta mucho más fácil su venta", declaró Lebhard. El 'home staging' se realiza en muy poco tiempo, en la mayoría de los casos en una sola jornada.

Además, los especialistas que utilizan estas técnicas dan especial importancia a las fotografías colgadas en Internet ya que, según reveló la directora gerente de 'Casas en Escena', hoy en día el 85% de los compradores eligen la casa que van a adquirir tras navegar por la Red, viendo imágenes. "Si las fotos no son de buena calidad, el internauta pasa a mirar las de la siguiente casa, en un proceso que se realiza en un tiempo récord", añadió Lebhard en su conferencia, incluida en el programa de la I Feria Inmobiliaria de Segovia y provincia.

## PROGRAMA PARA HOY

► **iPhone - iPad.** Carlos Antón y Víctor Olmos impartirán hoy un seminario titulado "Cómo sacarle partido a tu iPhone - iPad". El seminario, el último a celebrar antes de la inauguración de la I Feria Inmobiliaria de Segovia y provincia, tendrá lugar a partir de las 17,30 horas en las instalaciones del hotel Santana.



## OPORTUNIDADES INMOBILIARIAS



**100% financiación**  
(incluidos gastos e impuestos)  
**EURIBOR + 0,15**

Abrimos las puertas a las buenas inversiones

### 100% financiación (incluidos gastos e impuestos)

Encuentra la oportunidad que has estado buscando en el Stand de **Caja Segovia** que encontrarás en la I Feria Inmobiliaria de Segovia **del 7 al 10 de octubre** de 2010. La **inversión perfecta** te está esperando con el precio más atractivo y unas **condiciones inmejorables**.

Ofertas en: [www.edictaservicios.com/oportunidades.asp](http://www.edictaservicios.com/oportunidades.asp)

[www.cajasegovia.es](http://www.cajasegovia.es)

**LÍNEA CAJA SEGOVIA**  
Soluciones, dígame  
921 46 33 33

**caja segovia**

Condiciones exclusivas para los inmuebles ofertados en: [www.edictaservicios.com/oportunidades.asp](http://www.edictaservicios.com/oportunidades.asp)



UVa

SEGOVIA

# La Escuela Universitaria de Informática estrena titulación

La EUISG, pionera en la docencia bilingüe con más de 5 años de experiencia, oferta el Grado en Ingeniería Informática de Servicios y Aplicaciones tanto en español como en inglés

## EQUIPO DIRECTIVO EUISG / SEGOVIA

En el presente curso académico ha comenzado a impartirse en la Escuela Universitaria de Informática de Segovia (EUISG) de la Universidad de Valladolid (UVa), cuya sede se encuentra situada en los soporales de la Plaza de Santa Eulalia, la nueva titulación denominada Grado en Ingeniería Informática de Servicios y Aplicaciones.

Como todos los Grados en Ingeniería impartidos en nuestro país, consta de cuatro años. En los dos primeros, el alumno adquiere una formación básica que es común a todos los Grados en Ingeniería. Esta se completa con dos años más de formación dedicados a la especialización informática centrada en el desarrollo de aplicaciones y en la gestión de servicios informáticos.

Esta nueva titulación se enmarca dentro del proceso de reformas universitarias que ha tenido lugar durante el presente año y el anterior con motivo de la adaptación de los títulos universitarios al Espacio Europeo de Estudios Superiores (EEES). La necesidad de esta adaptación nos ha dado la oportunidad de crear una titulación adecuada a los tiempos actuales y muy atractiva. El perfil del Graduado de la EUISG es el de un experto en múltiples áreas de las Tecnologías de la Información y de la Comunicación; la seguridad informática, la informática forense, la informática gráfica, multimedia, programación de plataformas móviles, etc. Conocimientos muy demandados por las empresas de desarrollo de software y servicios informáticos por lo que su inserción laboral está asegurada. Esta inserción se apoya, además, en la experiencia laboral obtenida a lo largo del Grado mediante las obligatorias Prácticas en Empresas.

**MAYORES DE 40 AÑOS** Con el fin de facilitar la actualización de la formación y en sintonía con el espíritu de la declaración de Bolonia, a partir de este curso académico, además de los cauces ordinarios de acceso a la titulación, también pueden acceder al Grado de la EUISG las personas mayores de 40 años con experiencia laboral y profesional, aunque no posean ninguna titulación académica previa para acceder a estos estudios universitarios.

Uno de los objetivos que persigue Bolonia es la homologación de todos los títulos universitarios en el EEES, facilitando así la movilidad de todos los profesionales cualificados dentro de Europa. Este aspecto internacional de la enseñanza superior hace que sea necesario que los graduados españoles hayan adquirido destrezas lingüísticas en inglés a nivel técnico y profesional.



La Escuela de Segovia recibe visitas de miembros de instituciones académicas de la República Checa. / A.E

A día de hoy se puede decir que la EUISG se encuentra en el mapa del EEES en una posición destacada, obtenida por méritos propios

Por eso la EUISG, pionera en la docencia bilingüe con más de 5 años de experiencia, oferta el Grado en Ingeniería Informática de Servicios y Aplicaciones tanto en español como en inglés. De hecho, la UVa ha utilizado como referencia la experiencia bilingüe de la EUISG para empezar a implantar el bilingüismo en todas sus titulaciones, siendo este uno de los aspectos fundamentales (Objetivo Estratégico 1) contemplado en el Plan Estratégico 2008-2014 de la Universidad de Valladolid.

**RELACIONES INTERNACIONALES** Como consecuencia del desarrollo del Proyecto bilingüe de la EUISG se ha producido un incremento significativo de las relaciones con universidades extranjeras

y entidades europeas tanto por motivos investigadores como por motivos docentes.

Las visitas de profesores europeos han pasado de ser esporádicas a ser periódicas, estableciéndose una relación excelente con la Universidad Tecnológica de Brno (República Checa), en particular con el departamento de Sistemas de Información. Todos los años, desde 2007, recibimos la visita del Full Professor y director del mencionado departamento, Dr. Alexander Meduna, que imparte una semana de clases en inglés, sobre Formal Languages and Compilers. Así mismo, desde el curso 2007-2008 recibimos periódicamente la visita de cuatro profesores visitantes del grupo de investigación del profesor Meduna que, además de impartir clase en inglés sobre temas relacionados con los Lenguajes Formales, imparten conferencias sobre sus temas de investigación.

**TÍTULO BILINGÜE** Los alumnos de la EUISG, además de beneficiarse del valor añadido de la titulación bilingüe, participan de forma activa en programas internacionales de intercambio Erasmus y en experiencias como es la selecta reunión "International Week" de la Universidad de St. Pölten (Austria). En 2008 tres de nuestros estudiantes convivieron durante casi una semana (5-10 de mayo) con estu-

El perfil del graduado de la EUISG es el de un experto en múltiples áreas de las Tecnologías de la Información y de la Comunicación

diantes de toda Europa y presentaron en inglés en un foro internacional europeo nuestra Escuela Universitaria de Informática, el Campus de Segovia y, por extensión y completitud, la UVa.

A día de hoy podemos decir que la EUISG se encuentra en el mapa del EEES en una posición destacada, obtenida por méritos propios. De ahí que en febrero del presente año nos visitase el profesor e insigne ingeniero informático Dr. Nathaniel Borenstein Chief Open Standards Strategist and Distinguished Engineer de IBM y uno de los inventores del protocolo MIME que permite enviar datos adjuntos en los correos electrónicos (texto, audio, vídeo, etc).

Pero las actividades de la EUISG no solo están centradas en el ám-

bito académico. La Escuela está muy comprometida con Segovia, su entorno y con la transferencia de conocimiento al tejido productivo de la sociedad.

Fruto de este compromiso fueron las Jornadas de Software Libre OpenSegovia 2010 que tuvieron lugar entre el 15 y el 17 Abril del presente año. Estas Jornadas, en las que colaboraron el Ayuntamiento de Segovia, la Diputación Provincial, la Cámara de Comercio e Industria, la Junta de Castilla y León, Caja Segovia así como el Colegio Profesional de Ingenieros Informáticos de Castilla y León y múltiples asociaciones relacionadas con la informática y el software libre, pusieron de manifiesto la excelente relación que la EUISG tiene con las instituciones segovianas y fueron un éxito tanto desde el punto de vista de la participación (más de un centenar de inscritos) como desde el punto de vista de la organización, temática y calidad de las ponencias.

Todo este esfuerzo es merecedor de unas instalaciones dignas que debería proporcionar, en tiempo y forma, el futuro campus de Segovia actualmente en construcción. Debemos ser conscientes de que sin un campus completo y operativo por mucho empeño, trabajo y dedicación que los profesionales de la universidad aporten Segovia no tendrá la Universidad Pública que merece.

## BREVES

### FERIA

**SIMO Network** ■ El Departamento de Transferencia e Innovación de la Universidad de Valladolid estará presente en la Feria Internacional de Servicios y Soluciones TIC para empresas (SIMO network) que se celebrará en Madrid hasta el próximo día 7.

### TEATRO / DANZA

**Hojarasca estrena en acho** ■ El Campus de Segovia iniciará hoy 6 de octubre, el curso del Programa Interuniversitario de la Experiencia. La cita será para informar a los más de 160 alumnos matriculados en el programa sobre el funcionamiento del programación, ya que las clases propiamente dichas comenzarán tras el puente del Pilar.



### DIRECCIONES Y TELÉFONOS DE INTERÉS

#### PALACIO DE MASILLA

C/ Trinidad 3. 40001

Tfno.: 921-112300

#### CASA DE LA TIERRA

Plaza de la Tierra, 3. 40001

Tfno.: 921-112100

#### MAHONÍAS

C/Ezequiel González, 32.

40002

Tfno.: 921-112360

#### E.U. DE MAGISTERIO:

Plaza de Colmenares, 1.

40001

Tfno.: 921-112200

#### E.U. DE INFORMÁTICA:

Plaza de Santa Eulalia, 9-11.

40005

Tfno.: 921-112400

### HORARIO DE BIBLIOTECAS

En período lectivo normal: 8.00h a 21.00 horas, de lunes a viernes

## CUÉLLAR

ARTE

# "Verdades y engaños", de Javier de Luna, en la sala Cronista Herrera

Hasta el 2 de noviembre el Centro acoge la pintura de este leonés que lleva más de tres décadas mostrando sus obras por España y otros países como Francia y Portugal

• La sala de exposiciones del Centro Cultural de Caja Segovia en la villa acoge hasta el 2 de noviembre la exposición de Javier de Luna que se presenta bajo el título "Poemario de verdades y engaños".

NURIA PASCUAL MAYO/ CUÉLLAR

La sala de exposiciones del Centro Cultural Cronista Herrera de Caja Segovia en la villa acoge hasta el 2 de noviembre una exposición de pintura del leonés, afincado en Valladolid, Javier de Luna.

Este polifacético artista, diseñador técnico y decorador, acerca hasta la villa una muestra que se presenta bajo el título "Poemario de verdades y engaños".

En la muestra puede verse, según el propio artista, "el resultado de un año de trabajo, trabajando sobre el urbanismo, trabajando sobre la poética de Gamoneda, sobre todo un libro que le he leído durante el último año muchas veces 'Descripción de la mentira', sobre ensayos, sobre el arte...". Con ello busca un resultado plástico "atractivo que por lo menos a la gente la excite para bien o para mal".

De Luna explicó que las obras



Javier de Luna, junto a una de las obras que pueden verse en esta exposición./GABRIEL GÓMEZ

expuestas se han pintado en papel o en lienzo, en formatos grandes y pequeños "se han fotografiado, se han tratado informáticamente y se han vuelto a pintar en la mayoría de los casos". Algunos de los trabajos expuestos son collages en los que ha utilizado papel hecho a mano, papel decorado...

De Luna lleva más de tres décadas exponiendo y ha mostrado

sus obras por toda España, en Francia, en Portugal... Ha sido seleccionado en más de un centenar de concursos y colabora de manera habitual con Araña do Signos, un grupo de artistas visuales.

La muestra puede visitarse de lunes a sábado en horario de 19.00 a 21.00 horas, permaneciendo cerrado domingos y festivos. Posteriormente se trasladará al Centro

Social de Caja Segovia en Santa María la Real de Nieva, donde se inaugurará el viernes 12 de noviembre.

Ciudadano @delantado



Opina sobre la exposición de Javier de Luna en [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)

## CGT denuncia el recorte de horarios en la Oficina de Empleo

N.P. / CUÉLLAR

La Confederación General del Trabajo, CGT, ha denunciado el recorte de horarios que ha sufrido la oficina del Ecyl de la villa por la falta de personal. El traslado solicitado por un auxiliar administrativo y la no incorporación de otra persona que cubra este puesto ha llevado a este recorte de horario de atención que hace que la oficina solo atienda al público de 10.00 a 13.00 horas. La CGT manifiesta su rechazo hacia esta situación denunciando la actuación de la Junta de Castilla y León.



**Nuevo curso.** El Centro de Día de Personas Mayores de la villa acogió ayer la presentación del nuevo curso del programa Interuniversitario de la experiencia. El plazo de matrícula continuará abierto hasta el 31 de octubre y un año más las clases se desarrollarán en el salón de plenos del Ayuntamiento de martes a jueves de 16.30 a 18.30 horas. La inauguración oficial del curso será el 26 de octubre en el Centro de Día. / FOTO: GABRIEL GÓMEZ

## agenda

### FARMACIAS DE GUARDIA

Farmacia Molinero

(C/ Santamarina, hasta el 7 de octubre)

### EXPOSICIONES

#### Sacristía de San Francisco

"Suspiros del alma" de Tatiana Marín Galán del 8 al 24 de octubre. de lunes a viernes de 17.00 a 20.00 horas.

#### Patio del Ayuntamiento

Fotografías del Concurso Fotográfico Fiestas de Cuéllar 2010. Horario: de lunes a viernes mañana y tarde.

#### Nave central de San Francisco

Esculturas en hierro de Juan Jesús Villaverde hasta noviembre. Visitas por la tarde.

### MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo en el Castillo... 921 14 22 03.

**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos mañana y tarde. Recomendable reserva previa.

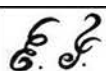
#### Centro de Interpretación del Arte

**Mudéjar.** Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M. de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

### TELÉFONOS DE INTERÉS

Policía Local .....921140002  
.....619374863  
Guardia Civil .....921143420  
Bomberos .....921140274  
Juzgado .....921140004  
Ayuntamiento .....921140014  
Oficina de  
Turismo .....921142203  
Estación de  
Autobuses .....921141513  
Centro de Salud.....921142244  
Urgencias .....921140820  
Cruz Roja .....921140869  
Correos .....921140817  
Polideportivo .....921140910  
Piscinas .....921140520  
Club de Golf .....921142158

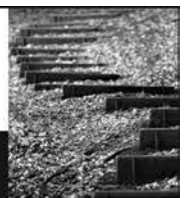


Agencia Funeraria Santa Teresa y La Purísima

Cuando más nos necesitas

Atención permanente 24 horas 902 02 23 24  
Tel: 921 42 58 10 921 14 03 27

Servicios en el Tanatorio Municipal de Cuéllar  
Próxima apertura Tanatorio Privado en Cuéllar



## SAN ILDEFONSO

# El TSJ critica la dependencia que la Justicia tiene del poder ejecutivo

José Luis Concepción elogió el desarrollo del Real Sitio por la celebración del segundo centenario del Ayuntamiento y expresó su apoyo a los juzgados de Paz con la visita a sus dependencias

F. DESCALZO / SAN ILDEFONSO

El presidente del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León (TSJCyL), José Luis Concepción, criticó ayer que la Administración de Justicia continúe pendiente de la asignación económica que le hace el poder Ejecutivo, y defendió que sea el Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) quien administre su presupuesto.

Así lo señaló en La Granja, donde protagonizó un acto institucional invitado por el Ayuntamiento en el bicentenario de la creación del Consistorio, y donde visitó el Juzgado de Paz del municipio.

Concepción fue contundente: "No puedo estar satisfecho nunca" con los presupuestos. "Debe haber un consenso político para que el presupuesto se administre por el Poder Judicial y no tengamos que estar llamando a la puerta del Poder Ejecutivo, ya sea administración central o autonómica, según se hayan transferido o no las competencias".

En su opinión, la Justicia "es la asignatura pendiente de la Democracia". Y sostuvo que todas las fuerzas políticas deben "tomar conciencia de que hay que invertir en Justicia". De este modo explicó que resulta rentable esta inversión porque el servicio público de la Justicia "nos hace ganar crédito; tanto dentro, como fuera". En esta misma línea añadió que un país con una administración de Justicia lenta o de poca calidad es al que los inversionistas extranjeros no vienen porque no existe seguridad jurídica. "Y debemos con-



José Luis Vázquez, José Luis Concepción y Luis Peinador, en el Juzgado de Paz de La Granja. / JUAN MARTÍN

cienciar a los políticos de que la Justicia es rentable, frente a lo que muchos de ellos creen", agregó.

**REELECCIÓN.** Sobre su posible continuidad o no en el Tribunal de Burgos, el segoviano expresó hoy su confianza en que el día 28 se resuelva la elección del máximo representante de este órgano, cargo al que aspiran tanto el segoviano Concepción como la magistrada burgalesa María José Renedo.

En la recepción del Ayuntamiento, el alcalde de La Granja,

José Luis Vázquez, elogió la trayectoria profesional de su tocayo. Y éste le devolvió las alabanzas destacando el desarrollo experimentado por el municipio. "Ha sabido hacer de un pequeño pueblo, que era atractivo turístico, mucho más: una ciudad que gana a muchas localidades e incluso a la capital".

Concepción respaldó la labor de los 2.205 juzgados de paz que existen en la región y que cuentan con medios muy precarios. Por eso alabó también el papel de sus representantes en la persona de

Luis Peinador, de 82 años, que lleva 18 años al frente de una agrupación de nueve pueblos que le hace tramitar en torno a 2.000 expedientes anuales, desde exhortos, a bodas civiles, o juicios de faltas.

El presidente del TSJ calibró los esfuerzos de los jueces de paz con los que realizan los jueces, magistrados y funcionarios del Tribunal de Castilla y León, para modernizar los juzgados, y donde se ha logrado informatizar toda la administración judicial.

El Ayuntamiento se brinda para acoger al Juzgado bis de lo Penal

F. D. / SAN ILDEFONSO

El alcalde de San Ildefonso, José Luis Vázquez, ofreció al presidente del TSJ instalaciones que puedan acoger el 'Juzgado bis' de lo Penal aprobado por el Ministerio de Justicia el pasado mes de marzo, para descargar de trabajo el de la calle San Agustín.

Según recordó Concepción, no ha podido entrar en funcionamiento ese juzgado "por falta de una dependencia adecuada, lo cual pone de manifiesto que la Administración de Justicia funciona y que a las disfunciones detectadas y trata de ponerle remedio, pero quien tiene que poner los medios materiales y personales no está verdaderamente concienciado de que esto debe ser así". Tras el ofrecimiento del regidor granjeño, el presidente del TSJ recogió el guante y se comprometió a tramitar su oferta, aunque le advirtió que el funcionamiento de este 'Juzgado bis' será de seis meses únicamente.

José Luis Concepción también reveló que el próximo 29 de diciembre comenzará a funcionar el Juzgado número 6 de Primera Instrucción de la ciudad, y reconoció que existen problemas puntuales de carga de trabajo en algunos juzgados, destacando sobre todo el de lo Mercantil debido a la crisis económica.

Ciudadano @delantado



Opine sobre el mundo de la Justicia en la dirección de internet: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)

**Menú Especial**  
Todos los días  
Comidas - cenas **25€**

**Menú Especial**  
**Miércoles Octubre**  
Sopa Castellana  
Cochinillo  
con ensalada **9€**  
Pan, vino, postre

**LA PARRILLA DE TEJADILLA**

**Menú Diario**  
8 primeros y 8 segundos **9€**  
Incluye pan, vino y postre

Teléfonos reservas:  
921 44 21 49  
921 43 43 23

**SANTANA CON EL GRAN RAIMUNDO AMADOR**  
EN CONCIERTO  
Sábado 9 de octubre  
23:00 horas Sala Joplin

**RAIMUNDO AMADOR**

**SANTANA**  
Producciones y Espectáculos

**Parcelas urbanizadas en Sotosalbos**

**Finca Los Pozuelos**  
[www.sotosalbosromanica.com](http://www.sotosalbosromanica.com)

**Desde 95.000 €**  
**Con todos los servicios**  
**A partir de 400 m²**

[info@sotosalbosromanica.com](mailto:info@sotosalbosromanica.com) 619 741 516 - 645 796 002

## EDUCACIÓN

### Un 14% más de alumnos en Enseñanzas Artísticas

■ El consejero de Educación, Juan José Mateos, remarcó ayer en Salamanca que el número de alumnos de Enseñanzas Artísticas Superiores ha crecido un 14,23 por ciento con respecto al curso anterior.



## OPINIÓN

«Con tanto concejal rumbo a la trena escribir en favor de lo público parece cosa de herejes»

JULIO VALDEÓN



El chef Gil Martínez Soto realiza una demostración culinaria con un cochinillo asado en el Programa Gastronómico del Pabellón de España. / ICAL

## BLOC DE NOTAS

### La región presenta sus mejores platos

Castilla y León trasladó hasta la 'Perla de Oriente' lo mejor de su gastronomía. El chef Gil Martínez Soto, del Restaurante Virrey Palafox, del Burgo de Osma (Soria), fue el encargado de representar a la Comunidad, dentro del Programa Gastronómico del Pabellón de España en la Exposición Universal de Shanghai. Armado con un plato, Martínez Soto realizó una demostración culinaria con un cochinillo asado e invitó a periodistas e invitados a seguirle, convirtiendo el acto en una fiesta (con pregón incluido) como las que él mismo acostumbra a celebrar en las Jornadas Ritogastronómicas de la Matanza.

Como acompañante y contrapunto internacional, le acompañaba el joven chef sueco con dos estrellas Michelin Björn Frantzén (Restaurante Frantzén/Lindberg, Estocolmo), que elaboró un sorprendente plato con chorizo (para seguir con la matanza) y lubina. Frantzén puso el toque y el estilo de las nuevas generaciones de chefs, frente a la más tradicional. Una combinación gastronómica que resultó divertida. Al final del evento, que asistió también la Comisaria General del Pabellón de España, María Tena, y una delegación de autoridades de la Junta, a los platos de cochinillo asado y de lubina les siguieron los huevos con torreznillos, una tosta francesa, unas migas y hasta leche frita. Todo un festival gastronómico regado con vinos castellanos y leoneses como el Félix Callejo 2005.

Se cumplen ya 15 semanas, que han dejado una estela de 48 estrellas Michelin de las 49 que reúne este programa. Extremadura desembarcará en Shanghai el próximo 11 de octubre dispuesta a cerrar este Programa del Pabellón de España.

# Salgueiro destaca en Shanghai la «excelencia» de la gastronomía como gran atractivo de la Comunidad

La consejera de Cultura y Turismo asegura en la Expo Universal que en Castilla y León hay sitio para todos los que quieran disfrutar de su gran variedad gastronómica y enológica

• María José Salgueiro marcó esta iniciativa como «fundamental» para la promoción en Asia, ya que la gastronomía es una preferencia para el 80% de los turistas.

ICAL / VALLADOLID

Los 40.000 visitantes diarios de la Expo de Shanghai están conociendo desde el 4 de octubre y hasta el día 10 la «excelencia» de los productos y elaboraciones de la gastronomía regional, dentro de las Jornadas Gastronómicas de Castilla y León que acoge el Pabellón de España. La consejera de Cultura y Turismo, María José Salgueiro, destacó en la presentación de las jornadas que la gastronomía y el enoturismo son en la actualidad dos de los grandes atractivos de Castilla y León. «Dos atractivos turísticos que al mismo tiempo generan industria, riqueza y un comercio de alto valor añadido para Castilla y León».

Salgueiro marcó esta iniciativa como «fundamental» para la

promoción de Castilla y León en el mundo asiático, ya que la gastronomía es una de las grandes preferencias, que señala el 80 por ciento de los visitantes que llegan a la Comunidad. «En Castilla y León, además de mucha variedad y de una gran calidad gastronómica y enológica, hay sitio para todos: tenemos 4.700 restaurantes con capacidad para 400.000 comensales», dijo.

Salgueiro presentó estas Jornadas Gastronómicas en el Hotel Meliá Shanghai. Allí estuvo acompañada por los dos chefs seleccionados para defender la cocina de Castilla y León, Gil Martínez y Björn Frantzén, que posee dos estrellas Michelin, la comisaria General del Pabellón de España, María Tena, y Alfonso Romero, director general del Hotel Meliá Shanghai. A este acto también acudieron el comisario del Pabellón de Suecia y los cónsules de España y Suecia en Shanghai.

**CITAS.** En la presentación también reseñaron la gran variedad de citas gastronómicas que exis-



(De i. a. d.) María Tena, Gil Martínez Soto, Björn Frantzén y María José Salgueiro. / ICAL

## PARA HOY

► **Español.** La consejera de Cultura firma hoy con el Instituto Cervantes de Pekín becas para el aprendizaje del español en la Comunidad. Posteriormente, visitará la actividad 'Aprende español en Castilla y León' que se desarrolla en el Pabellón de España.

ten en Castilla y León, como Soria Gastronómica o el Concurso de pinchos de Valladolid, y el auge que está adquiriendo en Castilla y León en los últimos años el desarrollo de la cocina en miniatura y la cocina de las tapas. «Castilla y León se ha convertido también en las últimas décadas en un referente internacional en el mundo de los vinos».

Después de asistir a las jornadas, la consejera de Cultura y Tu-

risimo se desplazó hasta el Pabellón de España en la Expo de Shanghai, lugar en el que durante toda la semana Castilla y León será la protagonista, con actividades de promoción de los atractivos turísticos, gastronómicos y culturales de Castilla y León, las posibilidades de la Comunidad en el aprendizaje del español y los yacimientos de la Sierra de Atapuerca y el Museo de la Evolución Humana.

► PLENO DE LAS CORTES

# Sin acuerdo entre PP y PSOE para pedir las bonificaciones empresariales

El Parlamento regional aprueba una propuesta del Grupo Parlamentario Popular para que se respeten los principios de igualdad y solidaridad con las transferencias al País Vasco

• De la Hoz insiste en la diferencia de lo que percibirá un parado casco y uno de la región, mientras Ramos dice que el PP ha encontrado otro «raca raca» para desgastar al Gobierno.

ICAL / VALLADOLID

Los grupos Popular y Socialista no lograron ayer un acuerdo en el pleno de las Cortes sobre la posibilidad de solicitar la competencia de las bonificaciones empresariales a la formación y contratación, cuya petición se abre tras el pacto entre el Grupo Socialista en el Congreso y el PNV, de manera que se aprobó, con la abstención socialista, la propuesta *popular* en la que se reclama respeto a los principios de igualdad y solidaridad en caso de que se traspase al País Vasco.

El *popular* Raúl de la Hoz y el socialista Francisco Ramos trataron de negociar una propuesta conjunta ante la presentación por cada grupo de sendas proposiciones no de ley, la del primero para prevenir ante «una nueva amenaza», en referencia al acuerdo PSOE-PNV para la aprobación de los presupuestos estatales, y la del segundo para iniciar la negociación de este traspaso por parte de la Junta. De la Hoz, que incidió en que un parado del País Vasco contará con 3.200 euros y uno de Castilla y León con 850, planteó una enmienda, desde la prudencia, que recogía lo que el lunes explicó el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, cuando respondió al leonés Joaquín Otero.

La propuesta formulada para el acuerdo era la convocatoria del Grupo de Trabajo de Desarrollo Estatutario de la Comisión de Cooperación con el Gobierno para recibir información exacta del contenido de la transferencia, la posibilidad de ampliarla a otras comunidades y si es beneficiosa para Castilla y León y se respeta la caja única se pediría.



La portavoz socialista, Ana Redondo, conversa en las Cortes con los procuradores Emilio Melero y Francisco Ramos. / ICAL

«Hay que ser prudentes y no lanzarse a una competencia que no se sabe si es constitucional», recalcó De la Hoz, que leyó el pasaje de una sentencia del Constitucional en el que se vincula las bonificaciones al régimen de la Seguridad Social. «No se conoce la letra pequeña del traspaso».

**AUTOGOBIERNO.** Ramos calificó la propuesta de «positiva» y dirigida a mejorar el autogobierno al poder contar con unas competencias que amplían la actual gestión de las políticas activas de empleo transferidas a la Junta. Así, insistió en que no se rompe la caja única porque no se transfiere la cotización a la Seguridad Social ni el desempleo y recordó que el presidente de Valencia, Francisco Camps, ha anunciado que la va a pedir, lo que demuestra, en su opi-

nión, que es constitucional. Para el socialista, la prudencia que alegó el parlamentario *popular* es «cobardía».

Asimismo, calificó de «patriotismo» la posición de los nacionalistas al acordar en momentos difíciles materias para el interés general y sostuvo que la Junta ha encontrado en esa transferencia «un raca raca» para «desgastar» al Gobierno de Zapatero porque «tiene pánico» a que se hable de competencias que son de su responsabilidad. «Su proposición es papel mojado y no aporta nada, la igualdad y la solidaridad están en la Constitución», aseveró.

De la Hoz concluyó que la eficiencia en las políticas activas de empleo se consigue con más recursos e insistió en la diferencia entre lo que percibirá un parado del País Vasco y uno de la región.

## Los socialistas reclaman una reducción de las consejerías

El portavoz socialista de Hacienda, Pascual Fernández, reclamó ayer la reducción de la estructura administrativa de la Junta ante la caída de los recursos en el próximo presupuesto y denunció el aumento del 41 por ciento en el gasto de personal de las consejerías desdobladas. Asimismo, instó a la Junta a que no reduzca el presupuesto de Agricultura un 10 por ciento en 2011, algo que el PP rechazó.

## El Gobierno vasco ignora la colaboración con la Comunidad

ICAL / VALLADOLID

La procuradora *popular* Josefa García Cirac afirmó ayer que el Gobierno vasco no ha atendido tres invitaciones de la Junta para firmar un convenio de colaboración entre ambas comunidades, algo que si ha ocurrido con el resto de autonomías limítrofes. Así, constató que se han suscrito ocho protocolos y sólo resta para com-

pletar la colaboración con las autonomías vecinas el País Vasco.

Así respondió así al socialista Fernando Rodero, en la moción que defendió sobre colaboración con las autonomías vecinas, rechazada por el Grupo Popular, e insistió en decirle que «López, el de Ferraz, se dirija a López, del País Vasco, porque es éste el que debe responder».

## Los 'populares' piden anticipos del sistema de financiación

ICAL / VALLADOLID

El Grupo Popular acordó ayer que la Junta reclame al Gobierno los anticipos de los fondos adicionales del modelo de financiación para 2011 de acuerdo al compromiso de la ministra de Economía y Hacienda, Elena Salgado, en el Consejo de Política Fiscal y Financiera, mientras que la oposición socialista argumentó que para el

próximo ejercicio, conforme a la ley, esos recursos se integran en el modelo general.

La proposición no de ley de la mayoría del PP, votada en contra por los socialistas, abrió un debate técnico y jurídico entre los portavoces de Hacienda de ambos grupos con un cruce de acusaciones sobre el significado de la normativa.

► CRISIS DEL CARBÓN

## El Parlamento Europeo debatirá un informe para ampliar hasta 2018 las ayudas

ICAL / BRUSELAS

El Parlamento Europeo tenía previsto debatir ayer un informe presentado por el alemán Bernhard Rapkay en el que propone extender las ayudas estatales para el cierre de minas no competitivas hasta finales de 2018 en lugar de hasta el 1 de octubre de 2014 como plantea la Comisión Europea. El texto, que no ha podido debatirse porque el eurodiputado se ha ausentado, se acerca a la postura del Gobierno, que pide ampliar las subvenciones al menos hasta 2018 debido a la dificultad que supone cerrar las minas de aquí a cuatro años. El ejecutivo español alega que el sector de la minería tiene un gran valor estratégico en la región del norte del país y genera un elevado número de empleos, por lo que pide a Bruselas ampliar las ayudas.

El informe cuenta con el respaldo de buena parte de la eurocámara, aunque no tiene carácter vinculante. Señala que la propuesta de abandonar las subvenciones en 2014 «no está justificada» y aboga por extenderlas otros cuatro años. Algunos grupos, como el Popular Europeo, proponen ampliar las ayudas hasta 2020. La opinión del texto coincide no sólo con la de España, sino también con la de países como Alemania o Rumanía.

► POLÍTICA

## La Junta explica las bondades de la macrorregión al sector tecnológico

ICAL / VALLADOLID

Las oportunidades que puede generar la macrorregión en los ámbitos laboral y de nuevas tecnologías han centrado las dos reuniones de ayer del vicepresidente segundo y consejero de Economía y Empleo, Tomás Villanueva, y el consejero de la Presidencia y portavoz, José Antonio de Santiago-Juárez, con responsables de los agentes económicos y sociales, así como con representantes de los centros tecnológicos y de innovación.

De Santiago-Juárez insistió en que el éxito de la macrorregión está «directamente relacionado» con «llenarla de sociedad», de modo que los diferentes colectivos e instituciones sean conscientes de todas las oportunidades que permite esta nueva herramienta de cooperación entre territorios que comparten intereses comunes.

## A QUEMARROPA

JULIO  
VALDEÓN  
BLANCO

## El futuro

La Diputación de Soria privatizará la residencia de ancianos Sor María de Ágreda. ¿Sorprensidos? Recuerden que en la quema darwinista sólo reirán los tiburones. No hay sitio para el abuelo cebolleta en esa marmita caníbal. Habitamos una sociedad cuyo porvenir augura thacherismo remozado. Vuelven **Reagan**, Chicago y **Francis Fukuyama**. Abajo el Estado, gritan por las tertulias los ideólogos del pez grande. Saludan al dios del mercado con las velas hinchadas, mientras doña **Esperanza Aguirre**, allá en el Foro, acuna a todos los **Gordon Gekko** del Wall Street patrio.

Con tanto concejal rumbo a la trena escribir en favor de lo público parece cosa de herejes. Vivimos días de purga. Triunfa el libelo envilecido, el elogio del predador. Los inquisidores de guardia, con el riñón bien forrado, reparten hostias. Acusan al obreraje de chulería, matonismo, de vivir del cuento y chupar del bote. Saludan el fin de la historia y en realidad abrazan el de nuestros derechos, con un corralito en ciernes y piquetes empresariales a las puertas del cielo. Malos tiempos para la lírica, que cantaban Golpes Bajos. Nubes negras para cualquiera que no vista tirantes o tenga sus ahorros en las Caimán.

**María Jesús de Ágreda**, *La Vene-*



*Quemados los ideales de la justicia social, en estos momentos toca acostumbrarse a un océano más allá del cual habitan monstruos*

able, aconsejaba a **Felipe IV** y descendía de familia hidalga. Podía aparecerse en dos lugares al mismo tiempo, igual que las partículas subatómicas. «*Dios no juega a los dados*», respondió **Einstein** a los partidarios de la incertidumbre. Hoy sabemos que el genio estaba equivocado, que los electrones, infinitamente pequeños, viajan locos. En Soria, allí donde mueren los viejos, una residencia afronta su salto cuántico, reflejo del que corroe el sistema. El Estado presentará la bancarrota y nosotros, diminutas polillas, bailaremos beodas en un mapa distinto. Quemados los ideales de la justicia social toca acostumbrarse a un océano más allá del cual habitan monstruos. Recuerden: «*El antiguo código occidental saltará en pedruzcos. / De pronto, estallará tu vida privada. / Habrá fantasmas, / habrá fuegos en la carretera, / y el hombre blanco bailando. / Verás a tu mujer colgada boca abajo, / su vestido cubriéndole el rostro, / y todos los miserables poetuchos aparecerán, / intentando sonar a Charlie Manson*». Lo escribió **Leonard Cohen** en el 92. No quiero ejercer como poetucho gañán o bardo del apocalipsis, pero es lo que hay.

## COMENTARIO EDITORIAL

## Escaparate mundial

Castilla y León es la comunidad autónoma protagonista durante toda la semana en el Pabellón Español de la Expo de Shanghai, un escaparate abierto al mundo donde ayer tuvo lugar la presentación de unas jornadas gastronómicas que pretenden mostrar la excelencia de los productos y la cocina castellana y leonesa a los 40.000 visitantes diarios que tiene este certamen. La consejera



*La oferta gastronómica debe servir como puerta de entrada para millones de asiáticos que pueden conocer la Comunidad desde Shanghai*

de Cultura y Turismo, María José Salgueiro, resaltó en la ciudad china la vital importancia que tiene para el turismo regional la gastronomía y el enoturismo, dos sectores que han aumentado considerablemente en los últimos años, tanto en cantidad de establecimientos como

en la calidad de los productos que se ofrecen. Estos dos atractivos turísticos no solamente suponen la llegada de un mayor número de visitantes a las nueve provincias de Castilla y León, sino que generan industria, riqueza y un comercio de alto valor añadido en pueblos y

ciudades de la Comunidad. Por ello es aún más importante dar a conocer las excelencias que se elaboran en los 4.700 restaurantes con capacidad para 400.000 comensales que existen en la región, pero no sólo ello sino la extraordinaria calidad del vino que se produce en las denominaciones de origen y los productos agroalimentarios reconocidos ya a nivel nacional.

Toda esta oferta gastronómica debe servir como puerta de entrada para millones de asiáticos que aún desconocen la Comunidad. La gastronomía y los vinos sólo son la punta de un iceberg que debemos introducir poco a poco en los mercados internacionales del turismo. Junto a ellos, un sector que está jugando en los últimos años un factor determinante a la hora de atraer inversiones y personas extranjeras a Castilla y León es la enseñanza del español, que genera una actividad económica en alza y que también abre la puerta a miles de visitantes que sin duda comen, duermen y compran en los establecimientos de la región. Gastronomía, enoturismo, enseñanza del español, naturaleza, historia, arte... los atractivos son innumerables y hay que saber 'vender' en el exterior todo aquello que Castilla y León atesora. En cada sitio hay que poner el acento en un aspecto y, desde luego, la gastronomía y todo lo que le rodea es un buen enganche para mostrar al mundo.

## HUMOR GRÁFICO MANOS LIBRES



**MIGUELÍN**  
Mascota oficial  
del pabellón de España  
en la Expo de Shanghai

## HOY SERÁ NOTICIA

## ► SOCIEDAD

### Los Príncipes de Asturias visitan los municipios de Miranda de Ebro y Medina del Campo

Don Felipe y doña Letizia pasarán la jornada de visita por dos localidades de la Comunidad. Por la mañana acudirán a Miranda de Ebro (Burgos) y ya por la tarde se acercarán a Medina del Campo (Valladolid).

BURGOS Y VALLADOLID

## ► EDUCACIÓN

### Gabilondo y Mateos inauguran el Congreso Nacional de Abandono Escolar Temprano



El Centro Cultural Miguel Delibes acoge hasta el viernes este congreso en el que participarán más de 350 expertos. La cita pretende garantizar el desarrollo eficiente y eficaz del Plan de Apoyo a la Aplicación de la LOE.

VALLADOLID

## LA PRUEBA DEL NUEVE

## Lío en Soria, también

Si estos días les hablaba de la guerra abierta en el PP leonés, en otra provincia donde la cosa anda revuelta es en Soria. Aquí la culpa la tiene una residencia de ancianos en Ágreda que depende de la Diputación y que, por lo visto, su recién elegido presidente, Antonio Pardo, pretende privatizar. El proyecto es rechazado por el PSOE y también por una parte del PP, encabezado por la vicepresidenta primera, María Jesús Ruiz, y ha ahondado ya la brecha entre las dos familias 'populares' sorianas hasta el punto de que Pardo ha amenazado con acudir a los órganos regionales y nacionales del partido. Más sibilina, Ruiz ha sugerido que la actual presidenta provincial, María del Mar Angulo, podría ser la candidata a la Alcaldía de Soria, una posibilidad que no le hace ninguna gracia. Las espadas siguen el alto.

**EL PAISANO**



## MEMORIA HISTÓRICA

**Garzón pide al Supremo que le juzgue cuanto antes** ■ El magistrado Baltasar Garzón reclamó ayer al Supremo que celebre «cuanto antes» el juicio por la supuesta prevaricación que habría cometido el titular de la Audiencia Nacional al iniciar, presuntamente a sabiendas de que no era competente, la investigación de los crímenes de la Guerra Civil y el franquismo.

## LA FRASE

«Alarte debe dimitir por mentir sobre su postura en Benidorm y apoyar a Agustín Navarro, un alcalde ilegal»

**ANTONIO CLEMENTE**  
PARTIDO POPULAR

# Caracas insinúa que los etarras que implican a Chávez fueron torturados

El embajador venezolano en España afirma que la confesión de dos miembros del 'Donosti' que declararon haber recibido instrucción en el país sudamericano «pudo ser arrancada»

• El ministro Rubalcaba insiste en que las palabras de los terroristas tienen «verosimilitud», pero sostiene que ni el presidente bolivariano ni su Gobierno «tuvieron nada que ver».

AGENCIAS / MADRID-CARACAS

Ni siquiera la insistencia del Gobierno en su empeño por exculpar de nuevo a Hugo Chávez de las cada vez mayores evidencias que relacionan al Ejecutivo venezolano con ETA pudo disimular ayer la delirante reacción del régimen sudamericano que, a través de su embajador en España, Julián Isaías Rodríguez, dijo tener «serias dudas» de que las declaraciones de dos etarras del *Donosti* que aseguraron haber recibido cursos de formación en Venezuela en 2008 por parte de los terroristas Arturo Cubillas Fontán, hoy alto cargo de la Administración bolivariana, y José Lorenzo Ayestaran, hayan sido «totalmente voluntarias».

«La supuesta confesión bien pudo ser arrancada irregularmente, y, si así fuera, no tendría ningún valor probatorio. Bien pudo ser una estrategia jurídica de los imputados

para aminorar la pena», explicó el diplomático, que horas después, una vez lanzada la inequívoca *bomba*, trató de desdecirse con sutilezas dialécticas al matizar que «simplemente» hizo «conjeturas teóricas». Acto seguido, el embajador reiteró que Chávez condena «de forma contundente» el terrorismo, un argumento que sirvió como perfecta excusa al ministro del Interior, Alfredo Pérez Rubalcaba, para defender al líder populista.

A juicio del socialista, quien, no obstante, afirmó que existen «suficientes elementos» para que la Guardia Civil dé «verosimilitud» a la confesión de los asesinos, es improbable que el presidente de Venezuela o su Gobierno «tuvieran que ver con los entrenamientos a los asesinos». «Ni siquiera se puede sospechar eso», añadió el responsable de las Fuerzas de Seguridad antes de reclamar al Estado sudamericano que incremente su cooperación para luchar contra la actividad de ETA en aquel territorio. Todavía más complaciente con

Chávez se mostró, como es habitual, el Ministerio de Exteriores, que, de forma anónima, consideró «adecuada» la respuesta «contundente» del mandatario que, mediante un comunicado, desmintió cualquier vinculación con ETA, cuyas actividades rechazó «sin paliativos», y en el que afirmó que «no se puede dar credibilidad» a los testimonios aportados por «criminales sanguinarios desprovistos de calidad humana y moral».

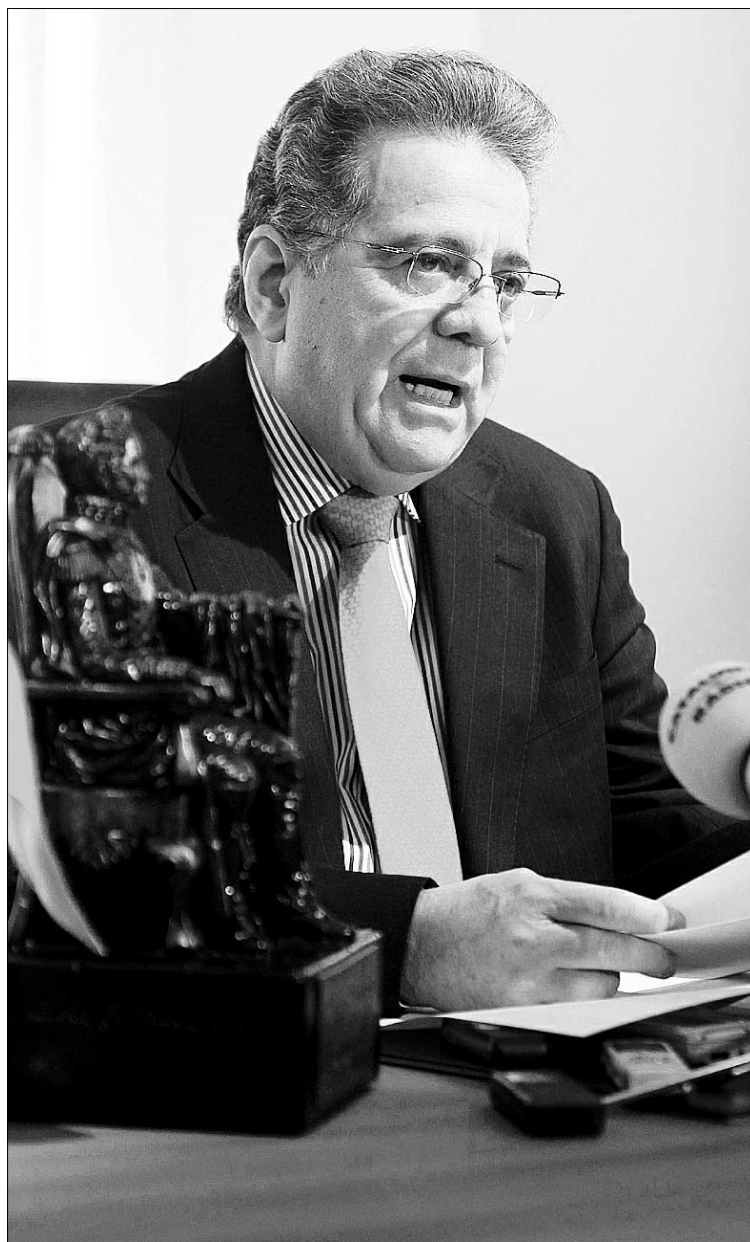
En todo caso, el departamento que dirige Miguel Ángel Moratinos filtró que «podría pedir a Caracas» que actúe judicialmente contra Cubillas, en virtud del tratado de extradición entre los dos países, que contempla la posibilidad de que Venezuela se niegue a entregar al criminal a debido a que obtuvo la nacionalidad venezolana tras haber sido enviado a ese país por el Gobierno de Felipe González.

Cabe recordar que el terrorista fue nombrado en octubre de 2005 director adscrito a la Oficina de Administración y Servicios del Ministerio de Agricultura, cargo que simultaneaba con los de responsable del colectivo de etarras y coordinador de las relaciones con las FARC. Tal currículum no impresionó al embajador Rodríguez,

que defendió que Cubillas «no es un alto cargo, sino que estaría en séptima u octava categoría» en una estructura ministerial.

La explicación no convenció al PP, que consideró «intolerables» las palabras del diplomático y exigió a Rodríguez Zapatero que le retire el plázet. Asimismo, a través de su portavoz de Asuntos Iberoamericanos en el Senado, Dionisio García Carnero, la formación conservadora reclamó al Ejecutivo que llame a consultas al embajador de España en Caracas, un gesto que tradicionalmente sirve para escenificar las quejas hacia otro país.

Quizá justo para tratar de desviar al atención y minimizar las consecuencias del escándalo, el ministro de Exteriores de Chávez, Nicolás Maduro, salió también a la palestra y arremetió contra la prensa española por lo que consideró «una campaña» de acoso. Asimismo, advirtió de que «la derecha» no conseguirá «su objetivo de destruir las excelentes relaciones» que mantienen ambos países.



El embajador de Venezuela en España, Isaías Rodríguez. / EFE

## El juez contesta a la tregua con cárcel

Al margen de las componendas diplomáticas y políticas, la Audiencia Nacional condenó ayer a 18 años de cárcel al etarra Andoni Otegi por su participación en el atentado con coche-bomba que tuvo lugar en la localidad malagueña de Marbella el 21 de junio de 2002. Oscar Zelarain, que también ha sido juzgado por idéntico motivo, recibió idéntica pena.

La sentencia, incluso más benévola que los 20 años que reclamaba la Fiscalía, no tendría mayor trascendencia de no ser por la circunstancia de que Otegi, durante su alegato final, pidió al tribunal que «pusiera facilidades» para terminar con el «conflicto» en el País Vasco.

Tal reclamación, que de nada le ha servido, fue la primera referencia que se escuchaba en una Corte de Justicia a la presuntamente nueva situación generada por la reciente *tregua* de ETA.

Mientras, en contraste con el pragmatismo de los jueces, el líder del PNV, Íñigo Urkullu, hacía un nuevo alarde de ambigüedad y aseguraba que «la lectura política» de la manifestación del pasado sábado en Bilbao es que la «izquierda *abertzale* no está obrando a la altura de las circunstancias» y «que va a necesitar tiempo para vencer el fanatismo que le ha acompañado durante años».

En un artículo de su blog de internet titulado *Acordemos*, el *jeltzale* hacía referencia a la citada protesta, en la que se escucharon gritos e insultos al Partido Nacionalista, al que diversos proetarras tacharon insistentemente de «traidor» y «español» en las calles de la capital vizcaína.

## ► SENADO

Zapatero admite que Gómez ganó por ser «el mejor» y le brinda todo el apoyo del PSOE

AGENCIAS / MADRID

Más allá del vago compromiso para comenzar a dialogar con el PP acerca de la «imprescindible» reforma del modelo de financiación local y el adelgazamiento de toda la Administración pública, una promesa que bien podría interpretarse como verdadero brindis al sol, la comparecencia de ayer del presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, en el Senado sirvió para que el socialista asumiera la responsabilidad de la celebración de elecciones primarias en el PSM que venció Tomás Gómez porque «quien gana es el mejor y quien gana se lo merece».

Más allá de tal capotazo, el también secretario general del PSOE sostuvo que, tras imponerse a la ministra Trinidad Jiménez, *protegida* del Ejecutivo, Gómez «sabe que va a tener a todo el partido como una piña, mucho más incluso que si no se hubieran celebrado primarias».

Tal entusiasmo no parece demasiado compartido por la jefa de Sanidad, que ayer se apresuró a autodescartarse como número dos en la candidatura por Madrid para las elecciones autonómicas del año que viene.

«No es necesario expresamente ocupar ningún puesto en ninguna lista para apoyar y respaldar» al candidato, zanjó Jiménez, que en su momento y de manera casi profética se negó a abandonar su puesto en el Gabinete, algo que sí hizo su compañero de Trabajo, Celestino Corbacho, que será la *mano derecha* de José Montilla en Cataluña.



Rodríguez Zapatero y Leire Pajín.

## BARCELONA

**Cultivaban un millar de plantas de marihuana en un chalé** ■ Los Mossos informaron ayer del desmantelamiento en un chalé de Begué de una plantación de marihuana con un millar de plantas, cuyo valor ronda los 600.000 euros, y que suministraba droga a municipios del entorno del Bajo Llobregat. «Toda la planta baja y el garaje, que suman 300 metros cuadrados de superficie, estaban habilitados para el cultivo», explicó la Policía autonómica.



## CRIMEN DE EEUU EN IRAQ

**El juez pregunta a Interpol por qué no busca a los asesinos de Couso** ■ El juez de la Audiencia Santiago Pedraz ha preguntado a la oficina de Interpol en España por los motivos de su negativa a ordenar la busca y captura a los tres militares de EEUU procesados por la muerte del cámara José Couso en Bagdad el 8 de abril de 2003.

## TENSION CON MARRUECOS

**Madrid subvenciona a una ONG que denuncia la 'ocupación' de Melilla** ■ El Ejecutivo de Melilla exigió ayer explicaciones al Gobierno por dar más de 50.000 euros a la ONG marroquí Centro para la Memoria Común y el Porvenir, una entidad que ha convocado un seminario en Rabat con el título *Ceuta, Melilla y las Islas ocupadas*.

# El Murcia Club de Fútbol centra otro caso de corrupción inmobiliaria local

Arrestan al jefe de la Gerencia de Urbanismo del Ayuntamiento de la capital pimentonera

• La redada investiga recalificaciones en la zona norte de la ciudad, donde tiene su estadio la entidad presidida por Jesús Samper, ex dirigente federativo y cuyo despacho fue registrado.

AGENCIAS / MURCIA-MADRID

La corrupción urbanística en el ámbito municipal llevó ayer al calabozo al director de la Gerencia de Urbanismo del Ayuntamiento de Murcia, Alberto Guerra, que fue detenido junto al abogado Higinio Pérez Mateos y el ingeniero Renato de Noce, este último como supuesto intermediario en algunas de las operaciones inmobiliarias fraudulentas que se investigan. Además, el concejal de Urbanismo de la ciudad, Fernando Berberena, y Joaquín Peñalver, que fuera jefe de Planeamiento de la Gerencia de Urbanismo entre 1999 y 2006 y que ahora ejerce como arquitecto en excedencia de su puesto como funcionario, quedaron imputados.

Las cinco acusaciones se producen en el marco de un proceso iniciado hace un año y medio, a

instancias de la Fiscalía, para esclarecer la expansión urbanística de la zona norte de la ciudad, donde, entre otras urbanizaciones, están ubicados el estadio Nueva Condomina y diversos centros comerciales. Así lo detalló el Tribunal Superior de Murcia, que informó de la posible existencia de delitos de malversación de caudales públicos, blanqueo de capitales, cohecho y negociaciones prohibidas a los funcionarios.

En el marco de estas pesquisas, la Unidad Central Operativa (UCO) de la Guardia Civil practicó diversos registros en Murcia y Madrid, entre ellos en la vivienda del empresario y promotor de Nueva Condomina, Jesús Samper, presidente también del Real Murcia.

Antes de conocer su imputación, Berberena explicó que los procedimientos administrativos en la Gerencia de Urbanismo son «absolutamente correctos», aunque apuntó la posibilidad de que se haya podido cometer «algún error de carácter administrativo, pero no penal, aunque -puntualizó- eso lo debe decidir un tribunal».

Tal argumento fue repetido pocas horas después por el propio Consistorio, que, a través de una



Los agentes de la Benemérita arrestaron al director de la Gerencia de Urbanismo de Murcia, Alberto Guerra. / EFE

nota, recordó, que el Tribunal Superior de la región, en sentencias de 2005 y 2006, y el Tribunal de Cuentas, en una resolución de 2009, dictaminaron la inexistencia de irregularidades y de responsabilidad contable, respectivamente, en el desarrollo urbanístico de la zona norte de la capital.

Cabe recordar que el Plan Parcial Nueva Condomina, aprobado por el Ayuntamiento en febrero de 2003, incluía una alternativa residencial criticada desde entonces por la oposición (PSOE e IU), que fue aprobada solo dos años después de que el Plan General de Ordenación Urbana, considerase tales terrenos como rústicos, agrícolas o no urbanizables. Posteriormente, la Gerencia de Urbanismo aprobó en abril de 2004 la reparcelación de 2,1 millones de metros cuadrados de Nueva Condomina que incluían la

construcción de 3.700 viviendas y una zona de equipamientos comerciales y de ocio junto a un campo de golf y una ciudad deportiva, con un estadio de fútbol.

La redada fue comentada de inmediato por el presidente de Murcia, Ramón Luis Valcárcel, quien se apresuró a declarar que los detenidos «no tienen nada que ver con el Partido Popular».

**El mandatario regional, Ramón Luis Valcárcel, niega que la operación implique al PP**

Algo distinta fue la valoración que realizó la *número dos* de la formación conservadora, María Dolores Cospedal, quien, sin entrar a analizar el fondo de la cuestión, sí sostuvo que la redada es «una de las operaciones de distracción que, lamentablemente, tanto gustan al Gobierno».

La conservadora explicó que todo el asunto deriva de un procedimiento judicial que empezó en 2008 y sobre el que la Justicia ha requerido información al Ayuntamiento de Murcia, una exigencia que ha sido puntualmente atendida desde hace prácticamente dos años. De ahí que, siempre a juicio de la compañera de Mariano Rajoy, «se monte una operación con la intervención de la Guardia Civil y todo este ruido mediático, cuando la colaboración del Ayuntamiento de Murcia ha sido completa».

# Julián Muñoz se defiende argumentando que sería «el hazmerreír» de los ladrones

EUROPA PRESS / MÁLAGA

A falta de mejores argumentos, la defensa del ex alcalde de Marbella Julián Muñoz recurrió ayer a las comparaciones cuantitativas y explicó durante la cuarta sesión del juicio por el *caso Malaya* que «de ser ciertos» los pagos que habría recibido de la trama, su cliente sería «un hazmerreír» en un supuesto «*ranking* de corruptos» por la escasa cuantía de los sobornos.

El letrado Javier Saavedra insistió en que Muñoz sería «el alcalde corrupto más barato de España». No obstante, el jurista trató de dejar claro que ni siquiera tales cantidades llegaron a manos del antiguo novio de la cantante Isabel

Pantoja puesto que consideró «no creíble» que en 2002 se firmara un convenio y «Roca pague a plazos a Muñoz y la última cantidad se abone cinco meses después de, según los informes de la Udyco y el auto de procesamiento, preparar la moción de censura contra Muñoz y de que Muñoz y el señor Gil -en referencia al ex alcalde Jesús Gil- se tiraran los trastos a la cabeza».

«Es que don Juan Antonio Roca y don Julián Muñoz son unos malversadores, pero, eso sí, de una honestidad recíproca que es entusiasmante, porque, después de que nos hemos peleado, te he echado del Ayuntamiento, te he preparado una moción de censu-



El ex alcalde marbellí Julián Muñoz, ayer a su llegada a los juzgados malagueños.

ra, nos hemos insultado, pero, eso sí, como soy un caballero, los 12.000 euros te los doy», ironizó Saavedra ante la Sala.

En tal sentido, añadió que tales hipótesis «ofenden al sentido común; sería -prosiguió- como llamarnos imbéciles» puesto que, siempre según su razonamiento, «una pelea política del calibre que había en Marbella en 2003 da la certeza absoluta de que sería imposible dicho pago», que, además y según explicó, «no está refrendado por ningún movimiento bancario».

En suma, el abogado dijo estar convencido de la inocencia de todos los procesados y especialmente de su cliente, porque «todo lo que me ha dicho ha sido veraz y cierto».

Como colofón, cuestionó la detención de Muñoz y reclamó la nulidad del auto de prisión, puesto que no había riesgo de fuga ni indicios criminales.

## EL DETALLE

**Gorbachov advierte sobre la importancia del agua** ■ El ex presidente de la URSS y fundador de Cruz Verde Internacional, Mijail Gorbachov, señaló ayer en la VI Conferencia Internacional *La Ciudad Sostenible*, que el agua es el principal reto ambiental que afronta la humanidad, y ha reconocido que «donde acaba el agua, acaba la vida».



## LA CIFRA

# 175.000

Son las personas que Cruz Roja atendió durante el verano pasado en las 436 playas del litoral peninsular y de los archipiélagos en las que presta cobertura.



Dos soldados húngaros, ataviados con trajes protectores, intentan limpiar el vertido en la zona de Devecser, la más afectada por el lodo. / EFE

# La fuga de una sustancia tóxica provoca el caos en Hungría

Al menos cuatro personas han fallecido y un centenar han resultado heridas tras romperse un dique de una represa que guardaba restos de silicio, hierro y otros metales pesados

• El vertido ya ocupa 40 kilómetros cuadrados, afecta a al menos tres regiones del oeste del país y se considera el mayor desastre ecológico de la historia de esta nación.

EFE / BUDAPEST

Bomberos y equipos de limpieza con palas excavadoras limpiaban ayer una amplia zona en Hungría afectada por un vertido de residuos tóxicos, que ha causado desde el lunes cuatro muertos y más de un centenar de heridos y que ha provocado que el Gobierno del país haya declarado el Estado de Emergencia.

Estos restos, que contienen elevadas cantidades de silicio, hierro y otros metales pesados, inundaron una región de unos 40 kilómetros cuadrados en los alrededores de la población de Ajka, a unos 160 kilómetros al oeste de Budapest, tras romperse el dique de una represa donde estaban contenidos los desechos.

El fuerte olor que despedía el vertido causaba irritación de los ojos y la nariz, y se extendía ayer por la aldea de Kolontar.

Las pocas calles de este pequeño poblado de 900 habitantes, situado a unos 160 kilómetros de Budapest, estaban cubiertas hasta la altura de las rodillas de este barro de intenso color ladrillo, que se esparció por la zona urbana.

Los residuos tóxicos son generados por la producción de aluminio y pertenecen a la empresa local MAL.

Lajos, un campesino de unos 60 años, declaró que «el barro llegó muy de repente, sin que nadie nos pudiera avisar antes». «Solo tuvimos tiempo para subir al primer piso de nuestra casa, pero todas mis gallinas y otros animales domésticos fueron arrastrados por el barro y han muerto», cuenta visiblemente aliviado de haber al menos salvado su propia vida.

Los daños causados por el vertido, de cuyo peligro ya habían advertido varias ONGs ecologistas, son cuantiosos y visibles en Kolontar, donde decenas de casas

han sido contaminadas por el lodo, que ha destruido gran parte de las plantas bajas y los sótanos de las viviendas.

**FALTA DE PREVENCIÓN.** Gerge Simon, portavoz del grupo ecologista Clean Air Action Group, culpó a la empresa de «no haber tomado las medidas de seguridad adecuadas para evitar que aumentara el nivel del líquido en la represa». Sobre un potencial peligro de contaminación de las aguas subterráneas, sobre todo del río Marcal, afluente del Danubio, Simon indicó que no hay seguridad de

ello, pero sí dijo estar convencido que deberá ser descontaminado el suelo de esa región eminentemente agrícola.

Aunque el nivel del vertido parece haberse estabilizado, el experto no descartó la ruptura de otro de los diques con residuos tóxicos, lo que agravaría aún más la situación en los siete pueblos afectados hasta ahora por este desastre ecológico, calificado el mayor de la historia de Hungría.

La zona afectada es de unos 40 kilómetros cuadrados, está próxima al gran lago Balaton y afecta a las poblaciones de Ajka, Devecser, Kisberzsény, Kolontar, Somlóvásárhely, Somlójeno y Tüskevár, inundados por el vertido calculado en un millón de metros cúbicos.

Kolontar estaba tomado ayer por policías, soldados, ambulancias y periodistas llegados de distintas partes de Europa.

Las autoridades húngaras afirmaron que el peligro más inmediato ya ha pasado y que los equipos de rescate se centrarán ahora en limpiar el lugar, en el que se han suspendido los transportes.

**El peligro más inmediato ha pasado, aunque no se descartan otras posibles rupturas de diques**

## ► BARCELONA

### Un joven muere electrocutado al intentar robar cable de cobre en una fábrica

AGENCIAS / BARCELONA

El robo de cable de cobre es una práctica cada vez más extendida en el territorio español que acarrea consecuencias nefastas, como la muerte el pasado jueves de un adolescente de 16 años, que falleció electrocutado cuando sustraía este material en una empresa de Cornellà de Llobregat (Barcelona), según confirmaron ayer fuentes sanitarias.

Los hechos sucedieron en el barrio de El Pedró de dicha localidad, cuando dos jóvenes accedieron a una fábrica que estaba cerrada desde hacía varios meses, pero en cuyo interior todavía había maquinaria, así como la corriente eléctrica conectada.

Así, según publicó ayer un medio de comunicación local, el menor fallecido trató de arrancar los cables de cobre y fue entonces cuando sufrió la descarga eléctrica.

Varias unidades del Servicio de Emergencias Médicas (SEM) se desplazaron al lugar de los hechos y atendieron al joven, al que consiguieron trasladar con vida al Hospital Clínic de Barcelona, donde murió horas después como consecuencia de las graves quemaduras.

## ► INMIGRACIÓN

### El Constitucional admite a trámite un recurso contra la Ley catalana de Acogida

AGENCIAS / MADRID

El Constitucional ha admitido un recurso del Defensor del Pueblo contra la Ley catalana de Acogida de Inmigrantes por entender que la normativa da preferencia al catalán como «lengua común para la gestión de las políticas de acogida e integración».

El Defensor estima que esa regulación «va en contra del artículo 3 de la Constitución», referido al castellano como lengua oficial del Estado, el deber de conocerla y el derecho de usarla y a las otras lenguas oficiales en las respectivas CCAA.

La *Generalitat* prepara las alegaciones a este recurso.



## ORIENTE PRÓXIMO

**Un vídeo evidencia el trato vejatorio de los militares israelíes con los reos palestinos** ■ Un nuevo vídeo, que muestra a un soldado de Israel bailando alrededor de una palestina esposada, ha puesto en evidencia el trato hacia los reos. Las imágenes han saltado a luz en un momento crítico, ya que la ANP está pensando detener las negociaciones de paz.

## LA FRASE

«Voy a vivir el proceso electoral y a ser coherente con mis convicciones antes de decidir a quién apoyar»

MARINA SILVA

PARTIDO VERDE BRASIL



El actual mandatario, Juan Manuel Santos, le ha ofrecido protección policial a Álvaro Uribe, en la imagen junto a tres uniformados. / EFE

# La guerrilla colombiana planea asesinar al ex presidente Uribe

Uno de los ordenadores encontrados en el campamento donde falleció el 'Mono Jojoy' contiene información que revela que los terroristas quieren acabar con la vida del político

• El antiguo mandatario está en el ojo de mira de los rebeldes desde que impulsó una ofensiva contra el grupo, que le obligó a replegarse a zonas montañosas y selváticas.

AGENCIAS / BOGOTÁ

La mayor guerrilla izquierdista de Colombia planea realizar un atentado contra la vida del ex presidente Álvaro Uribe, quien, cuando lideraba el Gobierno, entre los años 2002 y 2010, impulsó una importante ofensiva militar que debilitó a los insurgentes.

El titular de Defensa del país, Rodrigo Rivero, reveló ayer que la información que contenía el proyecto terrorista se encontró en uno de los ordenadores hallados en el campamento del jefe militar de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), Víctor Julio Suárez, alias el *Mono Jojoy*, que perdió la vida hace casi dos semanas en un bombardeo en la Serranía de La Macarena, en el departamento del Meta (centro).

«De los datos que contenía una de las computadoras se desprende la clara intención de utilizar planes criminales para atentar contra la vida Uribe», aseguró Rivera en una conferencia de prensa, tras agregar que toda la información almacenada en las memorias USB y los discos extraíbles hallados en el «campamento madre de las FARC» será «minuciosamente revisada y enviada a los tribunales para que los jueces determinen qué hacer con ella».

El actual presidente, Juan Manuel Santos, informó inmediatamente a su antecesor sobre los archivos encontrados entre los documentos de los guerrilleros y le ofreció protección. «El político ya está al tanto de los planes criminales en contra de su vida», adelantó el ministro.

Rivera anunció que el Gobierno tiene la determinación de brindar amplias medidas de seguridad a Uribe para que pueda seguir desarrollando sus actividades.

El antiguo mandatario, quien la semana pasada anunció que participará activamente en la política colombiana de cara a las elec-

ciones regionales de 2011, estuvo en el pasado al frente de una ofensiva militar que debilitó a las FARC y las obligó a replegarse a apartadas zonas montañosas y selváticas.

Como consecuencia de esta política gubernamental, la guerrilla perdió a varios de sus comandantes, como Raúl Reyes, Tomás Medina Caracas y Martín Caballero, mientras que miles de sus combatientes desertaron.

No obstante, las FARC, que dicen luchar por imponer un sistema socialista en un país con casi la mitad de sus 44 millones de ha-

bitantes sumidos en la pobreza, aún mantienen la capacidad de perpetrar ataques de gran impacto en remotas regiones selváticas y montañosas estratégicas para el narcotráfico, e incluso en los centros urbanos.

**MUSEO DE LA INFAMIA.** Mientras, el Gobierno adelantó ayer que las jaulas o campos de concentración donde el *Mono Jojoy* mantuvo a centenares de policías y militares secuestrados se convertirán en seis meses en un museo de la infamia, para que no se olvide ese «capítulo amargo» de la historia de Colombia.

Ese campamento fue fortín del fallecido terrorista hasta 2007, cuando las tropas de la Fuerza Omega del Ejército lo ocuparon y le obligaron a trasladarse a otro lugar en el municipio de La Macarena (Meta), donde fue abatido el 23 de septiembre. «Esto no es una apología, simplemente es un monumento al horror, porque la gente no puede olvidar este capítulo amargo de nuestra historia», señaló uno de los militares que ahora habita ese sitio.

## EN DETALLE

► **Más revelaciones.** Las fuerzas militares colombianas que rastrean la zona cercana al campamento en el que murió el *Mono Jojoy* han hallado en la última semana otros tres ordenadores personales y cinco memorias USB, que previsiblemente contendrán más datos sobre los planes armados de los terroristas.

## ► TERRORISMO

**El IRA Auténtico vuelve a intentar desestabilizar Irlanda del Norte con otro atentado**

REUTERS / BELFAST

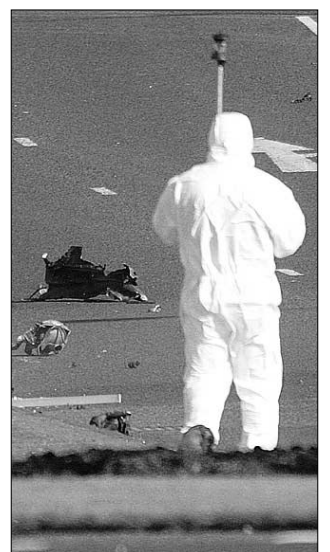
El IRA Auténtico, un grupo escindido del Ejército Republicano Irlandés (IRA), perpetró en la madrugada de ayer un atentado con coche bomba en la ciudad norirlandesa de Londonderry. Los terroristas avisaron del artefacto mediante una llamada a un periódico. En el incidente no hubo que lamentar heridos, aunque causó daños materiales en los locales aledaños.

La explosión del automóvil, que había sido colocado cerca de un banco y de un área comercial y frente a un hotel, se produjo poco después de la medianoche. La alerta se recibió una hora antes, por lo que los agentes pudieron evacuar las viviendas y negocios cercanos.

El viceprimer ministro principal de Irlanda del Norte y número dos del Sinn Féin, Martin McGuinness, calificó a los autores del atentado de «neandertales» y advirtió de que las actividades de los grupos disidentes que no han firmado los Acuerdos de Viernes Santo no harán descarrilar el proceso de paz.

Desde el acuerdo de 1998, que puso fin a 30 años de conflicto entre el IRA y los grupos protestantes pro británicos, el territorio ha estado gozando de una relativa calma y muchos antiguos miembros de los grupos terroristas, como McGuinness, han entrado en la política.

Pero en el último año y medio se ha producido un incremento de los tiroteos y los atentados por parte de grupos nacionalistas disidentes que quieren poner fin al control británico sobre el Ulster.



El ataque no causó víctimas.

## INUNDACIONES EN ITALIA

**Fallecen tres personas por las fuertes lluvias en el norte del país** ■ Tres mujeres murieron ayer en Prato, en la región italiana de Toscana, cuando su coche quedó sumergido en un paso subterráneo debido a las inundaciones provocadas por las fuertes lluvias que se registran en norte del país. Las tres víctimas, de nacionalidad china, perdieron la vida al no poder salir del coche en el que viajaban para ir al trabajo, cuando éste quedó sumergido por el agua y el fango que se habían depositado en el paso subterráneo durante la noche del lunes.



## CORRUPCIÓN EN AFGANISTÁN

**Millones de dólares en ayuda al desarrollo, en peligro de caer en manos de los talibanes** ■ Millones de dólares destinados a desarrollo han caído o están en riesgo de caer en manos de los talibanes afganos debido a la corrupción rampante y la situación de alto riesgo bajo la que operan las agencias de ayuda en Afganistán. El último aviso proviene de la oficina de la Usaid -la agencia estadounidense para el desarrollo-, que ha dicho disponer de «indicios» sobre pagos de sus subcontratas a los radicales a cambio de obtener «protección» en las áreas inseguras.



### Morales se lía a patadas

El presidente de Bolivia, Evo Morales, se defendió durante un partido de fútbol de una manera muy poco ortodoxa. Cuando un rival le pisó, Morales le propinó un deliberado rodillazo en los testículos, lo que le granjeó ayer críticas de «abuso de poder» y «totalitario» por parte de sus opositores. «Para mí ha sido una muestra de abuso de poder, de autoridad. Esto ante la impotencia de la gente que no pudo hacer nada», declaró la diputada de derecha Norma Piérola. / FOTO: EFE

# Todo preparado para el rescate

Los 33 trabajadores sepultados en la mina chilena podrían llegar a casa este fin de semana. Tres perforadoras continúan excavando para alcanzar el fondo del yacimiento cuanto antes

• La sensación es que la salida de los obreros es inminente, aunque el Gobierno y los ingenieros al cargo de la operación han llamado a la cautela y han evitado dar fechas.

EFE / COPIAPÓ (CHILE)

Al cumplirse dos meses del derrumbe que sepultó a 33 mineros en el norte de Chile, las autoridades comenzaron ayer los preparativos del rescate (que según algunas fuentes podría terminar este fin de semana), mientras tres perforadoras siguen excavando la mina San José.

En el campamento *Esperanza*, alledaño a la zona afectada, las familias de los trabajadores los homenajearon con un bocinazo de una patrulla de Carabineros.

Para Carla Herrera, hermana de David Herrera, uno de los mineros atrapados, estos dos meses «han sido eternos» y, según dijo, el momento «más emocionante» fue el 22 de agosto, cuando supieron que todos estaban con vida después de «17 días de angustia y de no saber qué pasaba».

En una de las carpas levantadas para evitar el sol del desierto, ve pasar el día Pedro Cortez, padre del minero del mismo nombre, que prefiere no moverse de su silla. Él ya se acostumbró a la rutina del yacimiento, al que sube cada día desde Copiapó, a 45 kilómetros. «Hemos tenido suerte, porque nos dan de comer y no tenemos que pagar pasaje», argumentó.



Las máquinas están trabajando duramente estos días para terminar el conducto que ponga en libertad a los 33 mineros. / EFE

El trasiego de familiares, socorristas y periodistas en el campamento ha generado la sensación de que la salida de los obreros es inminente, aunque el Gobierno chileno y los ingenieros al cargo del rescate han llamado a actuar con cautela y sin fechas concretas.

La perforadora T-130, del *Plan B*, se mantiene como la mejor posicionada para llegar a las víctimas, y ayer alcanzó los 466 metros, de los 632 que debe excavar.

Sin embargo, André Sougarret, responsable del operativo, declaró que se vieron obligados a reducir de 28 a 26 pulgadas el diámetro del conducto para paliar el desgaste del martillo de la máquina.

Una vez finalizado, los expertos esperan revestirlo con tuberías de acero para evitar desprendimientos de rocas, proceso que lla-

man el *encamisado*, aunque Sougarret precisó que aún no se ha tomado una decisión definitiva al respecto. «Tenemos que revisar distintas alternativas en función de cómo quede el pozo finalmente», explicó el responsable, y agregó que también se puede recurrir a una solución «mixta» para

Una vez terminado el conducto, hay que revestirlo para evitar posibles desprendimientos

hacer el *encamisado* en algunos tramos del túnel.

Revestir los más de 600 metros del conducto podría alargar el rescate entre cuatro y siete días, desde el momento en que la perforadora T-130 alcance el fondo de la mina. «Finalmente, vamos a hacer una medición y ver el estado del pozo para tomar una decisión lo más correcta posible», concluyó.

En tanto, el *Plan A* se encontraba ayer a 587 metros de profundidad en la primera etapa de su excavación, que debe alcanzar los 702 metros para después proceder a ensanchar el conducto de 33 a cerca de 70 centímetros.

Además, la petrolera RIG 421, que excava directamente un orificio de un diámetro suficiente para permitir la salida de los mineros, estaba a 265 metros.

► FRANCIA

La Policía detiene a 12 presuntos terroristas islamistas listos para atentar

EFE / PARÍS

La Policía gala arrestó ayer a 12 presuntos terroristas islamistas en dos operaciones llevadas a cabo en el sur del país, la primera de ellas relacionada con el arresto a principios de septiembre de un sospechoso en Italia y que se saldó con tres apresados que podrían pertenecer a una célula logística encargada de facilitar alojamiento y documentación falsa a presuntos terroristas con intención de entrar en el país.

Estas detenciones se producen cuando Francia se encuentra en alerta antiterrorista y tras registrarse en los últimos días varias amenazas falsas de bomba contra lugares y edificios emblemáticos de París, como la Torre Eiffel y la estación de Saint Lazare.

En la segunda operación policial, dirigida por la Subdirección Antiterrorista contra medios islamistas radicales, se practicaron nueve capturas en Marsella y la cercana localidad de Aviñón. En esta redada se confiscaron varias armas y munición entre ellas un *kalashnikov*, un fusil y armas cortas.

Los detenidos supuestamente se ocupaban de facilitar el acceso a territorio galo de *yihadistas* procedentes de Pakistán y Afganistán, después de haber sido entrenados en campamentos situados en esos países.



## POLIDEPORTIVO

### Un nuevo deporte escolar

El concejal de Deportes, Javier Arranz, y el coordinador de Deportes de la Universidad de Valladolid en el Campus de Segovia, Darío Pérez Brunicardi, presentaron las novedades que se desarrollarán en el nuevo curso de Deporte Escolar para la ciudad de Segovia.

## LA FRASE

«Hay que comenzar a trabajar la actividad física desde una edad temprana»

DARÍO PÉREZ  
UNIV. VALLADOLID

## HÍPICA

## INSTALACIONES



La consejera de Agricultura de la Junta, Silvia Clemente, junto al presidente de Ancades en una de las visitas al Centro Ecuestre. / JUAN MARTÍN

# El Campo de Polo y el Centro Ecuestre podrían caminar juntos

La Consejería de Agricultura, dispuesta a integrar la gestión de ambas instalaciones de forma única

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

“El Campo de Polo complementa y enriquece la competitividad de Segovia como centro hípico, y por supuesto por parte de la Conse-

jería de Cultura de la Junta de Castilla y León y de la consejera Silvia Clemente, siempre se ha entendido que el Real Campo de Polo de La Granja es una incor-

poración más en el proyecto de convertir a Segovia en el centro hípico de absoluta referencia en el panorama nacional, y en futuro, en el internacional”. Estas de-

claraciones que realizó el alcalde de La Granja de San Ildefonso, José Luis Vázquez, han encontrado una cumplida respuesta en las palabras de la consejera de Agri-

cultura de la Junta de Castilla y León, Silvia Clemente.

La máxima representante del Gobierno Regional en materia de agricultura manifestó en primer lugar su “satisfacción” por la construcción del Campo de Polo, “un hecho del que ha estado al corriente el presidente de la Federación de Hípica de Castilla y León, Santiago de Gabriel, que ha estado visitando las instalaciones” con lo que ha informado de primera mano a la Federación Española, del que es miembro de la comisión ejecutiva.

“José Luis Vázquez nos propuso darle la mayor rentabilidad al Campo de Polo, y nosotros le ofrecimos la posibilidad de coordinar el funcionamiento del Centro Ecuestre con las instalaciones de La Granja”, señaló Clemente, que expresó su deseo de que ambas instalaciones “puedan ver integradas su gestión de manera única. Considero que el Centro Ecuestre y el Campo de Polo pueden funcionar yendo de la mano”.

La forma más idónea de integración, para la consejera de Agricultura, sería “ligar al Campo de Polo a la actividad deportiva y de producción de caballo deportivo que tiene también el Centro Ecuestre, una instalación que se ha convertido en una referencia en España”.

Silvia Clemente finalizó afirmando que “la referencia que supone el Centro Ecuestre de Segovia para realizar concursos nacionales de caballos, y a la hora de establecer acuerdos con el Ministerio para dar apoyo a ganaderías dedicadas a la fabricación caballos deportivos, es importantísima”.

LIGA NACIONAL DE FUTBOL SALA - DIVISION DE HONOR

# Futbol SALA

PABELLON POLIDEPORTIVO MUNICIPAL PEDRO DELGADO



MARTES  
12 Oct  
18,30 h

# CAJA SEGOVIA F.S. REALE CARTAGENA



**Próximo evento, el campeonato regional de doma.** El Centro Ecuestre de Castilla y León acogerá el fin de semana del 23 y 24 de octubre el campeonato regional de doma clásica que organiza la Federación de Hípica de Castilla y León, y en la que podrán tomar parte desde jinetes alevines a adultos, organizándose también un campeonato de caballos jóvenes, para ejemplares de 4 a 6 años. / FOTO: JUAN MARTÍN

## POLIDEPORTIVO ESCOLARES



Darío Pérez Brunicardi y Javier Arranz, junto al cartel promocional del deporte escolar en la ciudad de Segovia. / JUAN MARTÍN

“No queremos que el niño solamente juegue en casa”

Darío Pérez Brunicardi desarrolló la idea lanzada por el concejal de Deportes acerca de que “hay que comenzar a trabajar la actividad física desde pronto”. “Ello no quiere decir que los niños deban especializarse pronto en un deporte, —señaló el coordinador de la UVa—, sino que los niños han de tener un contacto agradable y divertido con el ejercicio físico lo antes posible. Por esa razón hemos rescatado el programa de la “actividad física jugada”, que desapareció hace algunos años por falta de presupuesto. No queremos que el niño se quede solamente jugando en casa o su actividad deportiva se ciña a los parques o a los momentos del recreo. Además, en el apartado de deporte escolar para primero a sexto de primaria, queremos que ese deporte sea mixto, mezclándose chicos y chicas, y promoviendo a su vez que los niños tengan posibilidad de seguir haciendo deporte con sus compañeros de colegio”.

# El proyecto de deporte escolar para Segovia da un paso adelante

Ayuntamiento y Universidad de Valladolid presentaron el nuevo curso, que aumentará la oferta de deportes a practicar, como el abanico de edades a los que esa oferta irá destinada

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

El deporte escolar en la ciudad de Segovia vivirá un nuevo impulso con el paso adelante que el Ayuntamiento y la Universidad de Valladolid han dado en el proyecto de mejora del deporte escolar, con el fin de que se vea aumentada tanto la oferta de deportes a practicar, como el abanico de edades a los que esta oferta irá destinada.

En la mañana de ayer, el concejal de Deportes, Javier Arranz, y el coordinador de Deportes de la Universidad de Valladolid en el Campus de Segovia, Darío Pérez Brunicardi, presentaron las novedades que se desarrollarán en el nuevo curso de Deporte Escolar, que ha supuesto un incremento de 20.000 euros en el convenio de colaboración que mantiene el Instituto Municipal de Deportes con la UVa. De esta manera, la cuantía total del acuerdo asciende a 88.000 euros, a cambio de los cuales, la comunidad universitaria proporcionará los monitores necesarios

para el desarrollo de las diferentes actividades. Pérez Brunicardi señaló que serán nada menos que 80 los monitores que se dedicarán a llevar a buen puerto este proyecto, una cifra sencillamente espectacular, “y que refleja el interés que tiene este proyecto entre los alumnos de la Universidad”.

Pero una cosa es becar a un monitor y lanzarle “a los leones” de la organización de actividades deportivas con chavales, y otra muy diferente la de becar al monitor, pero darle también una formación adecuada para que pueda realizar su función correctamente. Así, la UVa ha creado un programa de formación para los monitores, que incluye un curso de formación específica, un seminario de seguimiento y reuniones periódicas de coordinación con los centros escolares.

“Éste es el año de la consolidación del proyecto”, indicó el coordinador de Deportes de la UVa, que centró las principales novedades del curso en cinco puntos:

- Rescate del programa de “actividad física jugada” para los alumnos de segundo y tercero de Educación Infantil que desde hacía varios años había desaparecido de los programas de Juegos Escolares. Se realizarán dos entrenamientos a la semana en la modalidad de polideportivo, con concentraciones periódicas en función de la franja de edad, los viernes por la tarde.

- Deporte escolar para alumnos y alumnas de primero a sexto de Educación Primaria, en el que primará el aspecto participativo sobre el competitivo.

- Juegos Escolares para alumnos de primero y segundo de Edu-

cación Secundaria Obligatoria, que tendrán un enfoque claramente recreativo. Se entrenarán dos veces por semana en fútbol sala, baloncesto, voleibol y balonmano y competirán todos los viernes por la tarde, y excepcionalmente los sábados por la mañana. Además, se incorpora la modalidad polideportiva, con fines lúdicos, para que en Secundaria también puedan seguir con esta oferta deportiva.

- Escuelas deportivas, una actividad que el IMD organiza en colaboración con diferentes entidades, clubes y federaciones, con una amplia oferta en actividades deportivas.

- Programa “Deporte 10+” para alumnos de 6 a 15 años que desean practicar otras modalidades deportivas alejadas del deporte convencional, como el excursionismo, el acrosport, los deportes de raqueta, ajedrez, escalada, bicicleta, piragüismo, esgrima o tiro con arco, por citar algunos ejemplos.

Para inscribirse en este programa hay que pagar una cuota de inscripción de 60 euros, quedando el plazo abierto hasta el próximo 29 de octubre.

**COMIENZO** El comienzo de las actividades está previsto para este mes de octubre, siendo el primer encuentro polideportivo el 22 de octubre en los pabellones María Martín y Emperador Teodosio.

El concejal de Deportes, Javier Arranz, no vio ningún tipo de competencia, “sino complementariedad” entre el deporte escolar ofertado por IMD y UVa y los Juegos Escolares que promueve la Junta de Castilla y León. “Hemos hecho un proyecto de respeto entre todos, y la prueba está en que hemos puesto las fechas de las concentraciones los viernes para no competir con el deporte federado que se juega los sábados y los domingos. Esto está estructurado para que todos los escolares hagan deporte, y que puedan elegir lo que más les guste”.

“Esta oferta deportiva, —apostilló Brunicardi—, está orientada a todos aquellos niños que no encajan en el formato competitivo de jugar a sólo un deporte, normalmente el fútbol, que encima no es el que les gusta. No creemos que al niño en edad escolar al que le gusta el fútbol, o el fútbol sala, vaya a dejar de practicarlo en la competición federada, o en los Juegos Escolares”.

## POLIDEPORTIVO SUBVENCIONES

El Ayuntamiento de Segovia concede una subvención de 1.500 euros al CD champagnat

E.A. / SEGOVIA

El Instituto Municipal de Deportes, en la sesión que celebró el pasado 12 de agosto, decidió conceder una subvención de 1.500

euros al Club Deportivo Champagnat del Colegio Maristas de Segovia, como ayuda al gran esfuerzo económico que la entidad ha de afrontar a lo largo del año 2010, a la hora de mantener las actividades deportivas. Entre otros aspectos, caben destacar los siete equipos de fútbol sala y los siete de baloncesto que compiten con el nombre del club, además de las diversas actividades de atletismo que realiza la entidad.

Ctra. Segovia, 28  
CANTALEJO (Segovia)  
Telfs. 676 83 72 73  
921 52 12 36

## LIQUIDACIÓN DE TEMPORADA CRASHRACING-MX

|              |      |
|--------------|------|
| CAMISETAS    | 20 € |
| GUANTES      | 20 € |
| PANTALONES   | 40 € |
| EQUIPACIONES | 60 € |

**SUDADERAS Y CAMISAS CALLE PRECIO NETO**

CASCOS MOTO TROY LEE **20% DTO.**  
ROPA BICI DESCENSO TEMPORADA 2010 **20% DTO.**

|                                 |                    |
|---------------------------------|--------------------|
| <b>PETOS</b>                    |                    |
| antes 115 €                     | ahora <b>90 €</b>  |
| <b>CASCOS descenso bici</b>     |                    |
| antes 250 €                     | ahora <b>190 €</b> |
| <b>COLLARÍN Leatt Brace</b>     |                    |
| antes 215 €                     | ahora <b>199 €</b> |
| <b>ACEITES Castrol TTS</b>      |                    |
| ahora <b>72 €</b> la caja de 12 |                    |

DESDE LA GRADA



JOSÉ MARIA MARTÍN

Árbitros ¿?

Hace tan solo unos días, pocos, en el transcurso del encuentro que se jugó en La Albuera entre la Segoviana y el Lermeno, el capitán del equipo gimnástico, Ramsés, fue expulsado por el árbitro cuando intentaba suplir a un compañero. Es decir, antes de saltar oficialmente el campo. El colegiado lo hizo a instancias de uno de sus ayudantes que, así se reflejó en el posterior acta, dijo que lo había insultado. El jugador afirma que es mentira. Que en ningún momento insultó. Palabra contra palabra. Nadie escuchó el “diálogo”.

Al jugador le han impuesto una sanción. ¿Recurso? Los clubes saben que no merece la pena. Se sustancian a favor del árbitro. ¿Indefensión? Clara y evidente. Se justifica, lo entiende así el correspondiente Comité de Competición, que el árbitro es la parte más débil del espectáculo y se acepta, quírase o no, lo que éste escribe en el acta.

Quizás piense el lector que estas situaciones se dan únicamente en fútbol y en sus categorías inferiores. No es así. Ejemplo. Al final de la pasada temporada, encuentro Barça-Almería, hubo un “diálogo” entre Guardiola, entrenador del Barcelona y el asistente de Clos Gómez, Gallego Galindo. Lo que posteriormente se escribió en el acta nada tenía que ver, así lo afirmaron testigos y se pudo apreciar en el vídeo del encuentro, con lo que el entrenador comentó al línea. Al comprobar el acta, el técnico llamó mentiroso al árbitro. Su comité, el de los árbitros, se puso de uñas y hubo sanción. 15.000 euros. Todo estaba a su favor. No hubo insulto. Pero el árbitro manda... por más que pueda mentir.

¿Recursos? Con reglamentos como el de la FIFA, sí, pero... los litigios más cercanos a nuestros días se hallan marcados por las directísimas amenazas de las federaciones internacionales. En la vigente redacción del artículo 63.1 de los Estatutos de la FIFA, se contiene la siguiente advertencia: “Las asociaciones nacionales, clubes o miembros de clubes no estarán autorizados a presentar ante los tribunales ordinarios los litigios que tengan con la Federación o con otras asociaciones, clubes o miembros de clubes, comprometiéndose a someter cada uno de estos litigios a un tribunal arbitral nombrado de común acuerdo”. Vamos, que todo se queda en casa. ¿Y quien manda en casa? Pues eso.

FÚTBOL REGIONAL PREFERENTE

Puentecanto y Hontanares, primeros líderes en la competición provincial

Mientras que el conjunto de Navalmanzano marcó cinco goles en Carbonero, el Atlético Hontanares le hizo seis al Trakia en Nava

J.M. / SEGOVIA  
La Liga provincial de fútbol vivió una primera jornada de contrastes, algo lógico teniendo en cuenta la diversa calidad de los conjuntos participantes, pero también fue poco goleadora, con siete equipos que se quedaron sin marcar un solo gol, y otros cinco que se conformaron con anotar uno, aunque ese tanto sirviera para conseguir la victoria, como fue el caso del Monteresma en los anexos de El Hospital frente al CD La Granja B, o del Valseca en su campo de El Tejón frente al Sporting Nava.

En la primera categoría se ha situado líder el Puentecanto Navalmanzano, que quiere comenzar la campaña 2010/2011 como lo hizo la temporada pasada, de manera arrolladora, y le marcó cinco goles al Carbonero en el campo de Las Piscinas. Segundo es el Sepúlveda, que también consiguió la victoria fuera de casa, en esta ocasión en el terreno de juego de La Vega, ganándole al Cantimpalos. Cantalejo y Coca no quisieron perder comba en la primera jornada, y se impusieron a Riazano y Turégano respectivamente por el mismo marcador de 2-0.

En la Segunda Provincial el Atlético Hontanares entró en la ca-



Imagen de un partido de liga provincial jugado la pasada campaña. / PEDRO L. MERINO

tegoría con buen pie, goleando al Trakia en Nava de la Asunción y convirtiéndose así en el primer líder, superando por mejor diferencia de goles al Unami B, que le marcó cuatro tantos al San Cristó-

bal, y al Vallelado, que también le hizo cuatro al Bernardos, pero encajando uno. En el derbi local, el Racing Villacastín se impuso por 3-0 al CD Villacastín y ocupa también el liderato de la categoría.

PRIMERA PROVINCIAL

JORNADA 1

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| C.D. CANTALEJO - SPORTING RIAZANO    | 2-0 |
| C.D. CANTIMPALOS - C.D. SEPULVEDA    | 1-3 |
| C.D. CARBONERO - PUENTECANTO         | 0-5 |
| C.D. LA GRANJA "B" - C.D. MONTERESMA | 0-1 |
| TUREGANO C.F. - C.D. COCA            | 0-2 |

DESCANSÓ: C.D. ARCANGEL SAN RAFAEL

P J G E P GF GC

|                     |   |   |   |   |   |   |   |
|---------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 CD PUENTECANTO    | 3 | 1 | 1 | 0 | 0 | 5 | 0 |
| 2 C.D. SEPULVEDA    | 3 | 1 | 1 | 0 | 0 | 3 | 1 |
| 3 C.D. COCA         | 3 | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 0 |
| 4 C.D. CANTALEJO    | 3 | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 0 |
| 5 C.D. MONTERESMA   | 3 | 1 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| 6 LA GRANJA "B"     | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| 7 C.D. CANTIMPALOS  | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 3 |
| 8 SPORT. RIAZANO    | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 2 |
| 9 TUREGANO C.F.     | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 2 |
| 10 C.D. CARBONERO   | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 5 |
| 11 G. AYLLONESA     | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 12 C.D. PRADENA     | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 13 C.D. ARCANGEL SR | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

SEGUNDA PROVINCIAL

JORNADA 1

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| C.D. VALLELADO - C.D. BERNARDOS       | 4-1 |
| EL ESPINAR SAN RAFAEL - MOZONCILLO    | 1-3 |
| RACING VILLACASTIN - C.D. VILLACASTIN | 3-0 |
| C.D. SAN CRISTOBAL - UNAMI C.P. "B"   | 0-4 |
| C.D. TRAKIA - C.D. ATL. HONTANARES    | 0-6 |
| C.D. VALSECA - C.D. SPORTING NAVA     | 1-0 |

J G E P GF GC P

|                     |   |   |   |   |   |   |   |
|---------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 ATL. HONTANARES   | 3 | 1 | 1 | 0 | 0 | 6 | 0 |
| 2 UNAMI C.P. "B"    | 3 | 1 | 1 | 0 | 0 | 4 | 0 |
| 3 C.D. VALLELADO    | 3 | 1 | 1 | 0 | 0 | 4 | 1 |
| 4 RAC. VILLACASTIN  | 3 | 1 | 1 | 0 | 0 | 3 | 0 |
| 5 C.D. MOZONCILLO   | 3 | 1 | 1 | 0 | 0 | 3 | 1 |
| 6 C.D. VALSECA      | 3 | 1 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| 7 SPORTING NAVA     | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| 8 EL ESPINAR SR     | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 3 |
| 9 C.D. BERNARDOS    | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 4 |
| 10 C.D. VILLACASTIN | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 3 |
| 11 SAN CRISTOBAL    | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 4 |
| 12 C.D. TRAKIA      | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 6 |
| 13 C.D. PINILLOS    | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 14 MUÑOPEDE C.F.    | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

250 niños en el torneo de santa Teresa

La UPA Cristo del Mercado-Santa Teresa ha organizado un Campeonato de Fútbol Sala para conmemorar el 25 aniversario de la parroquia de Santa Teresa en el que están participando la mayoría de los clubes segovianos. El fin de semana fue el turno de los más pequeños. Más de 250 niños de categoría prebenjamín y benjamín hicieron las delicias de los aficionados que llenaron las gradas del pabellón María Martín. Unami, Quintanar, San Cristóbal, Segoviana y Carlos de Lecea fueron los equipos participantes. En categoría prebenjamín los finalistas fueron el Unami C y el Quintanar A, mientras que en la final benjamín el Unami A y Quintanar A llegaron hasta el partido definitivo. / FOTO: EL ADELANTADO



# Primera toma de contacto

Del Bosque prueba a todos los jugadores, pero no da pistas del posible once ante Lituania

EFE / LAS ROZAS

La selección española inició ayer su concentración en la Las Rozas para preparar el partido que se disputará ante Lituania en Salamanca este viernes, y el choque del próximo martes en Glasgow frente a Escocia, correspondientes ambos a la fase de clasificación para la Eurocopa de 2012.

Los convocados por Vicente del Bosque fueron llegando en su mayor parte a partir de las 12,00 horas a las instalaciones de la Federación Española para comer todos juntos y dar el pistoletazo de salida a la concentración.

Vicente del Bosque, que ha tenido que cambiar su lista inicial en la convocatoria obligado por las ausencias, dirigió una sesión que apenas sobrepasó la hora, en las instalaciones de la Ciudad del Fútbol de la localidad madrileña.

Las bajas de Xavi Hernández y Fernando Torres, dos habituales en los equipos iniciales del preparador, a las que se sumaron las de Jesús Navas y Pedro Rodríguez, fijos también en las citaciones, van a obligar a hacer alteraciones en estos próximos compromisos. Sin embargo, nada quedó al descubierto durante la sesión y habrá que esperar a los próximos días.

El salmantino comenzó el entrenamiento con ejercicios de posesión y presión en espacios reducidos, con porterías pequeñas y sin los guardametas, que se ejercitaron al margen, sometidos a un trabajo específico.

Después, dividió al grupo en dos equipos. Por una parte situó a Iker Casillas, Sergio Ramos, Marchena, Capedvila, Busquets, Xabi Alonso, Iniesta, Cazorla, Villa y Aduriz. En el otro, Reina y Valdés junto a Piqué, Puyol, Monreal, Bruno, Borja Valero, Pablo Hernández, Silva y Llorente.

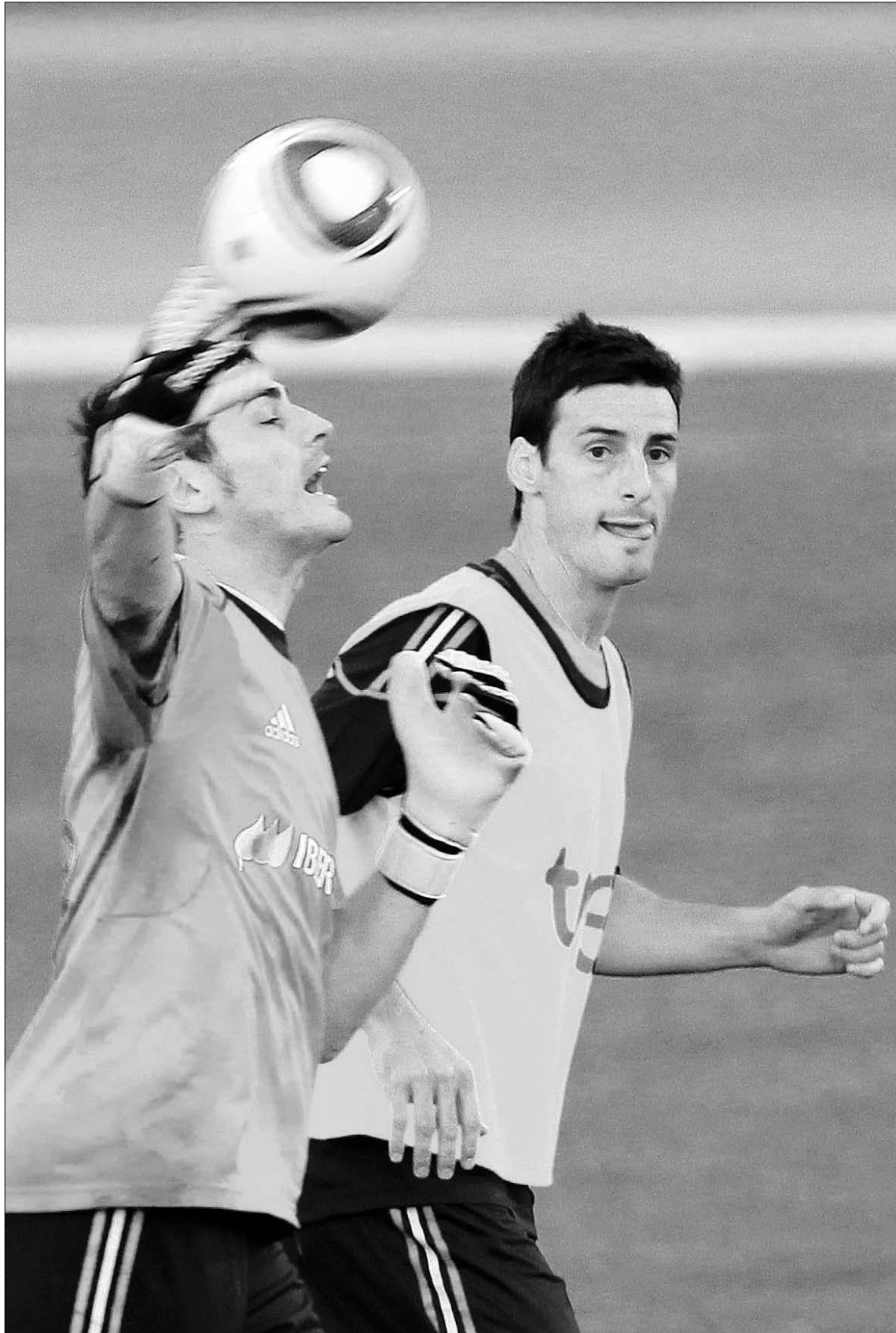
No probó con el presumible equipo inicial y ensayó más con posiciones que con alineaciones, pero sí mantuvo los conceptos, los bloques. Xabi Alonso junto a Sergio Busquets o Piqué con Puyol.

El valencianista Pablo Hernández, uno de los llamados a última hora para cubrir las bajas de los jugadores lesionados, firmó dos de los tantos que se marcaron en el partidillo. Fernando Llorente y David Villa también anotaron.

Tras el entrenamiento, la vigente campeona del mundo volverá a trabajar en el mismo escenario hoy, en doble sesión de mañana y tarde, y partirá hacia Salamanca, sede del choque ante los bálticos, al día siguiente, donde se entrenará en el estadio El Helmántico.

En las gradas, abarrotadas por los aficionados, hubo unos espectadores de lujo, que aprovecharon la tarde para aprender de sus mayores: la selección sub'17, que estuvo en la grada siguiendo las evoluciones de la absoluta.

Lituania, por su parte, ya está en la capital charra. El próximo rival del combinado nacional no ha recibido un solo gol en los dos partidos que lleva disputados para la fase de clasificación para la Eurocopa 2012.



Casillas y Aduriz, durante el entrenamiento celebrado ayer en Las Rozas. / SERGIO PÉREZ (REUTERS)

## El combinado francés contratará a un psicólogo

EFE / PARÍS

La selección francesa, que dirige Laurent Blanc, contratará a un psicólogo para motivar a los jugadores para los partidos de clasificación de la Eurocopa de 2012.

Fue el delantero del Marsella Loïc Rémy el que confirmó ayer que el entrenador ya informado a los 'bleus' de que trabajarán con ayuda.

«El técnico nos anunció que quería solicitar los servicios de un preparador mental», explicó el futbolista, quien señaló que el propio Blanc les dijo a los jugadores que en su etapa como futbolista, en la que fue campeón del mundo en 1998, recurrió a un psicólogo.

Aunque Rémy descartó que él lo necesite, subrayó que «la carrera de un jugador profesional está llena de altibajos» y que «algunos compañeros son más frágiles que otros. Tengo bastante curiosidad por el contacto» con el psicólogo, manifestó.

Blanc ya explicó que tenía la intención de incorporar a la dirección técnica del combinado galo a un psicólogo que vaya a ver a los jugadores a sus respectivos clubes cuando no estén concentrados con la selección.

Francia jugará el próximo sábado contra Rumanía y el martes siguiente frente a Luxemburgo en los dos partidos de la fase de clasificación de la Eurocopa de 2012.

## De Gea se pierde el primer ensayo de la sub'21

EFE / LAS ROZAS

David de Gea, guardameta del Atlético, no se entrenó ayer en el primer ensayo de la selección española sub'21, que prepara la eliminatoria de clasificación para la Eurocopa de la categoría ante Croacia, y cuyo encuentro de ida se disputará mañana en Burgos.

Andreu Fontás, futbolista del Barça, se incorporó a la concentración en sustitución de Javi Martínez, quien finalmente regresó a Bilbao lesionado. Además, Fran Mérida ocupó la plaza que dejó también Ander Herrera.

A su llegada a la concentración, Fontás declaró que solo quiere apoyar en todo al bloque. «Vengo aquí a ser uno más del equipo para afrontar este reto que seguro que va a ser difícil y, luego, si tengo minutos, mucho mejor».

Los jugadores de Luis Milla se entrenaron bajo la atenta mirada de Vicente del Bosque, que posteriormente se reunió con los internacionales absolutos.

### LAS DECLARACIONES

#### ►ARITZ ADURIZ

#### «Es un momento para disfrutar»

Aritz Aduriz, delantero del Valencia, destacó ayer, a su llegada a la concentración como una de las novedades de Del Bosque que «es un momento para disfrutar» y que habría «mandado a paseo» a quien hace dos meses le hubiese dicho que estaría con la 'roja'. «Con la dificultad que supone incorporarse a una selección campeona del mundo, evidentemente es difícil entrar en el grupo, pero a la vez estoy agradecido a todos los que me han ayudado para conseguirlo», matizó. «Hubiera mandado a paseo a quien hace dos meses me hubiese dicho que sería líder de la Liga y estaría aquí».

#### ►BORJA VALERO

#### «Del Bosque me conoce de sobra»

El centrocampista del Villarreal Borja Valero, feliz por su primera convocatoria con la selección nacional, destacó ayer que Vicente del Bosque le conoce «de sobra», por lo que su llamada se ha convertido en el «momento más importante» de su carrera. «Llegar aquí es lo máximo, y más en el momento en el que está el equipo», señaló a su llegada a la concentración de Las Rozas. Borja se formó en las categorías inferiores del Real Madrid, por lo que el salmantino ha seguido su evolución. «Cuando llegué al Real Madrid él era el director de la cantera y me conoce de sobra», recordó.

#### ►PABLO HERNÁNDEZ

#### «Tenía ilusión por el Mundial»

Pablo Hernández, centrocampista del Valencia, reconoció que tenía «ilusión» por acudir al reciente Mundial de Sudáfrica con la selección española, pero que el no ir no le afectó y que ha seguido trabajando para poder retornar con el combinado nacional. El futbolista castellonense señaló que su llamada era fruto en parte del buen inicio de su club. «Llegar aquí es un reflejo de que se están haciendo bien las cosas en el Valencia», añadió. «Estoy contento y con confianza, esta llamada me motiva mucho y vengo para trabajar y ayudar en todo lo que haga falta», subrayó.

## MOTOCICLISMO

## Jorge Lorenzo: «Ganar el título es el sueño de mi vida»

EFE / SEPANG

Jorge Lorenzo (Yamaha), podría convertirse en el segundo campeón del mundo español en la categoría reina y el primero de Moto GP este fin de semana, por lo que no dudó en afirmar que «es el sueño de mi vida y espero conseguirlo aquí, en Sepang».

«Estoy pensando en el próximo domingo, el día que puedo conseguir el título...», afirmó el balear que, en Japón, y por segunda vez en la presente temporada, se quedó fuera del podio.

En cuanto al Gran Premio de Malasia, reconoció que «Sepang es un circuito que me conozco muy bien, en el que he hecho muchos kilómetros. Además, me trae buenos recuerdos, pues en 2007 logré mi segundo título de 250».

«La pista es larga y muy moderna, pero la temperatura y la lluvia siempre pueden ser un inconveniente. El año pasado fue una carrera un poco loca con la lluvia y tuve que salir desde la última posición al tener algunos problemas con mi moto».

«Me gustaría que en esta ocasión se corriese en seco», y agregó que «vamos a centrarnos en el mismo objetivo que en los últimos grandes premios, en buscar un nuevo podio trabajando muy duro desde los primeros entrenamientos libres».

## GOLF

## Olazábal podría ser el capitán europeo en la Ryder 2012

EFE / MADRID

«Solamente habría una respuesta, sí», precisó el español José María Olazábal sobre un futuro escenario en el que se le ofreciese la capitánía para el equipo europeo de la Ryder Cup 2012. El deportista vasco, de 44 años, ha participado en siete ediciones del torneo y como asistente del capitán en las dos últimas.

No obstante, relacionó la posibilidad de una futura capitánía con su estado de salud. El golfista, que fue invitado como asesor en Gales, padece un reumatismo agudo que le ha impedido jugar torneos con regularidad.

Colin Montgomerie, el actual capitán del combinado europeo, señaló ayer al español como su sucesor para la próxima cita en 2012 en Chicago. «Espero que José María esté bien para ser el próximo capitán. La próxima vez tendrá 46 años, justo un año menos que los que tengo».

## CICLISMO

# Más leña para Contador

El diario 'The New York Times' le acusa de otro positivo por autotransfusión de sangre

EFE / NUEVA YORK-MADRID

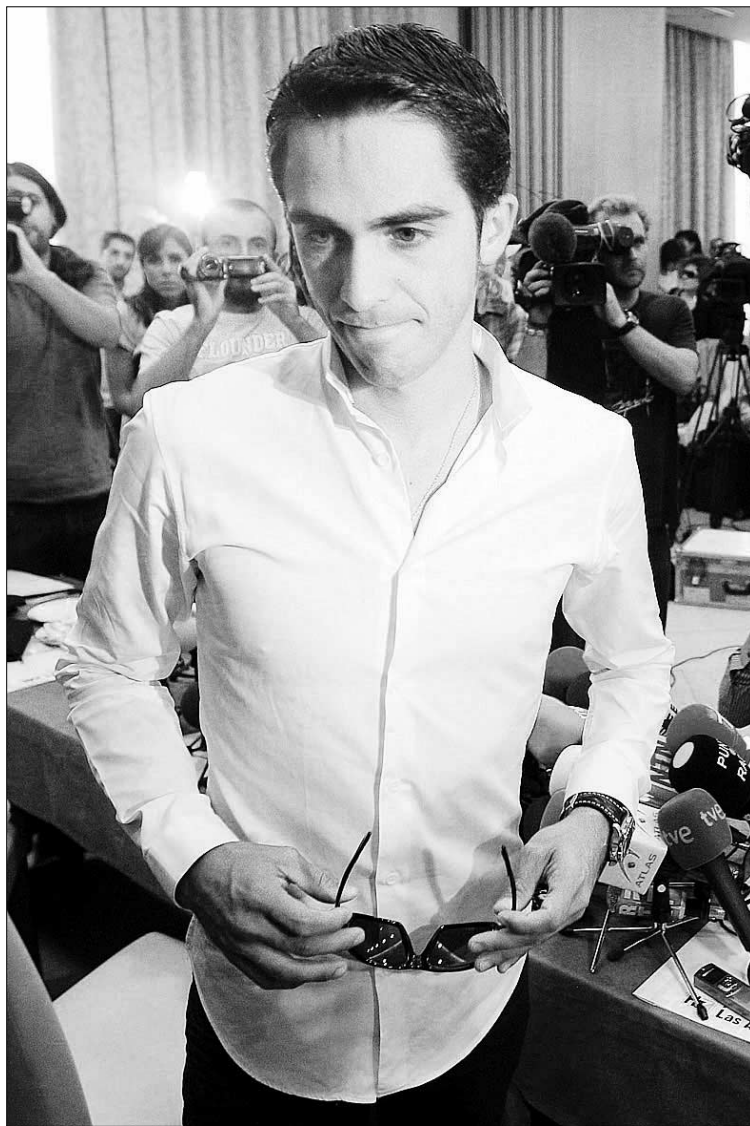
Primero fue la Unión Ciclista Internacional (UCI) la que puso en duda la limpieza de Alberto Contador. Después, el diario francés *L'Equipe*, que aprovecha la mínima ocasión para criticar, echó más leña al fuego, y ahora le toca al estadounidense *The New York Times*, que se ha subido al carro para desprestigiar al español.

El periódico publicó ayer que Contador habría dado positivo en un control antidopaje realizado el día anterior al conocido del clembuterol. En este caso, sería por un producto plastificante que apareció en una cantidad hasta ocho veces mayor de la permitida.

Según el rotativo, en la sangre del triple ganador del Tour se habrían encontrado restos plásticos en una cantidad mucho mayor de la que está permitida en el registro que se le practicó la víspera de la segunda jornada de descanso de la pasada edición de la ronda. La detección de dicha sustancia se habría conseguido gracias a un nuevo método empleado, por vez primera, en el pasado Tour de Francia, pero que aún no está homologado por la Unión Ciclista Internacional ni por la Agencia Mundial Antidopaje, con lo que los resultados no tienen validez alguna.

El jefe del laboratorio homologado por la AMA de Roma, Francesco Botre, indicó que «si alguien presenta un nivel alto de plastificantes en la orina, tiene muy difícil explicar cómo pudo ocurrir si no es con el propósito de doparse».

Según el periódico, la presencia de estos restos «podría significar que ha utilizado una transfusión sanguínea para mejorar su rendimiento», con lo que el corredor tendría que afrontar una sanción de hasta dos años.



Contador apuntó que defenderá su inocencia a capa y espada. / EFE

Respecto a la posibilidad de la autotransfusión, tal y como apuntó días atrás *L'Equipe*, el español, que se considera uno de los «cuatro ó cinco deportistas más controlados del mundo», indicó que a él no le han informado de la presencia de esa sustancia.

«Tengo un pasaporte biológico y se me hacen muchos controles. Pero cuando eres un deportista y consigues objetivos difíciles la gente se pregunta multitud de cosas. Y cuando pasa esto, alguna prensa aprovecha para hacerse una publicidad grande», subrayó.

Tras conocer la noticia, Fran Contador, hermano y agente de Alberto Contador, respondió a las acusaciones. «Hay que partir de la base de que la UCI ya comunicó que el control dio resultado negativo. Así que todo lo que se diga es hablar por hablar, una invención».

«Es muy lastimoso para Alberto tener que defenderse de una infracción que no ha cometido y más topándonos con noticias sin fundamento. Parece que algunos medios quieren aprovecharse de su imagen pública».

**BARBARIDADES.** El madrileño conoció la noticia poco después del mediodía y Fran Contador sospecha que no será la última: «No me sorprendería que saliera cualquier tipo de barbaridad en los próximos días».

Por otro lado, Óscar Pereiro, ganador del Tour 2006, defendió la inocencia de su compatriota. «Si en alguien tengo que confiar es en él, porque he trabajado con él. Mientras nadie demuestre lo contrario, le tengo que creer porque quiero y lo deseo, y por el bien de nuestro deporte en España».

El gallego, que se bajó de la bicicleta en el pasado Criterium Internacional de Valencia, pidió que la gente que ha atacado al ciclista de Pinto «lo pueda pagar» cuando se demuestre su inocencia.

No obstante, argumentó que el problema es a nivel mundial, porque se han dado más casos positivos «de los que deberían y a la mínima que hay no se perdona».

Pereiro no cree que la organización de la ronda tenga nada contra el ciclismo nacional. «Simplemente que en los últimos cinco años los españoles hemos ganado y eso no gusta, pero no creo eso de que Francia no nos quiere».

## TENIS

## TORNEO DE TOKIO

## Rafa Nadal supera el duro test del colombiano Giraldo

E. PRESS / TOKIO

El español Rafa Nadal cumplió ayer con los pronósticos al clasificarse para la segunda ronda del torneo de Tokio tras superar al colombiano Santiago Giraldo.

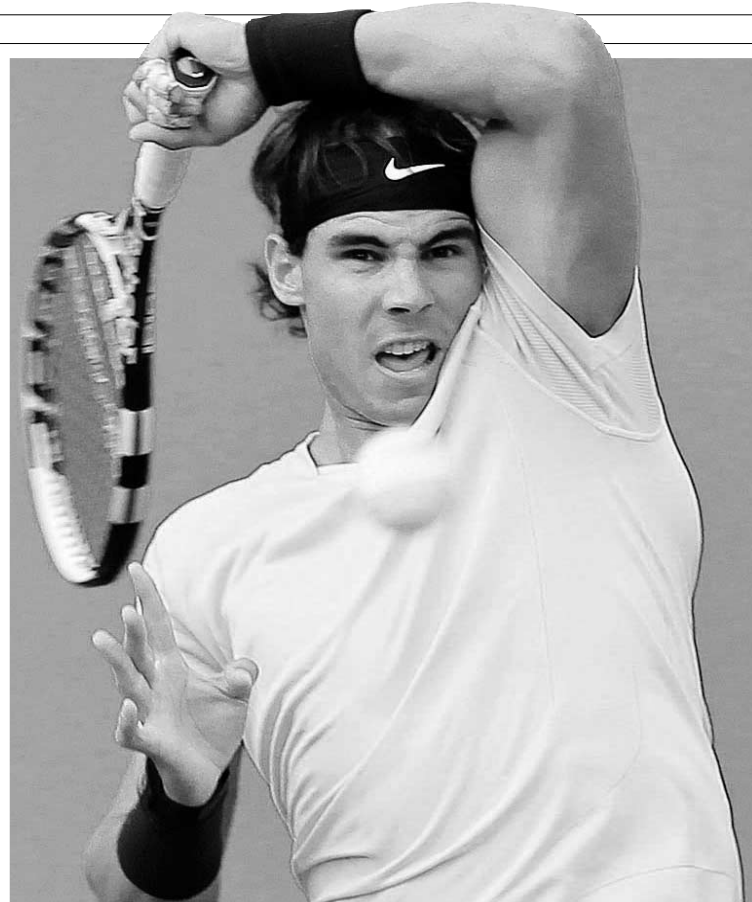
El número uno del mundo doblegó al sudamericano por un doble 6-4 en un partido que resolvió en casi dos horas y en el que tuvo que emplearse a fondo ante un adversario muy luchador.

El manacorí, que ya advirtió de que tendrá que ser más agresivo en pista rápida, necesitó su mejor resto para contrarrestar el potente saque de Giraldo, que conectó ocho saques directos.

A pesar de que no cedió ni una sola bola de 'break', Nadal tuvo cuatro pelotas de rotura en contra, aspecto que deberá limar de cara a su última gran cita del año, la Copa Masters de Londres, ya que Giraldo siempre dio la sensación de ser capaz de recortar la diferencia.

Su próximo rival será el canadiense Milos Raonic, de la fase previa. El mallorquín y Raonic, número 200 del mundo, nunca se han cruzado con anterioridad.

El segundo favorito, el estadounidense Andy Roddick derrotó al japonés Tatsuma Ito por 6-4 y 6-3, y su próximo oponente será Jeremy Chardy.



El próximo rival del manacorí será el canadiense Raonic. / T. HANAI (REUTERS)



AVANT ENTRE MADRID, SEGOVIA y VALLADOLID  
(NUEVA ESTACIÓN)

MADRID CHAMARTÍN - SEGOVIA GUIOMAR - VALLADOLID CAMPO GRANDE

| DÍAS DE CIRCULACIÓN | MADRID CHAMARTÍN | SEGOVIA GUIOMAR | VALLADOLID CAMPO GRANDE |
|---------------------|------------------|-----------------|-------------------------|
| LMXJV               | 08:45            | 09:13           | 09:50                   |
| SD                  | 10:15            | 10:43           | 11.20                   |
| LMXJV               | 11.15            | 11.43           |                         |
| SD                  | 12.00            | 12.28           |                         |
| LMXJVSD             | 15.30            | 15.58           | 16.35                   |
| LMXJVSD             | 17.30            | 17.55           |                         |
| LMXJVSD             | 19.15            | 19.43           | 20.20                   |
| LMXJV               | 20.00            | 20.28           |                         |
| LMXJVSD             | 21.05            | 21.33           | 22.10                   |

VALLADOLID CAMPO GRANDE - SEGOVIA GUIOMAR - MADRID CHAMARTÍN

| DÍAS DE CIRCULACIÓN | VALLADOLID CAMPO GRANDE | SEGOVIA GUIOMAR | MADRID CHAMARTÍN |
|---------------------|-------------------------|-----------------|------------------|
| LMXJV               | 06:45                   | 07:22           | 07:50            |
| LMXJV               |                         | 07:00           | 07:28            |
| LMXJV               |                         | 08:00           | 08:28            |
| SD                  |                         | 09:05           | 09:33            |
| LMXJVSD             | 09:32                   | 10:09           | 10:37            |
| LMXJVSD             | 15.30                   | 16:07           | 16:35            |
| LMXJVSD             |                         | 18:20           | 18:48            |
| LMXJVSD             | 19:35                   | 20:12           | 20:40            |
| VSD                 | 21.30                   | 21:07           | 21:35            |



AVE y ALVIA DESDE SEGOVIA (NUEVA ESTACIÓN)

| Hacia el Norte         |               |               |               |               |               |             |
|------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-------------|
| Tipo de tren           | ALVIA         | AVE           | ALVIA         | ALVIA         | ALVIA         | AVE         |
| Número de tren         | 4085          | 4089          | 4141          | 4167          | 4183          | 4209        |
| Circulación            | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/D |
| Segovia                | 8:33 H        | 9:02 H        | 15:16 H       | 16:43 H       | 18:41 H       | 21:12 H     |
| Valladolid             | 9:17 H        | 9:37 H        | 15:59 H       | 17:32 H       | 19:24 H       | 21:47 H     |
| Palencia               |               |               | 16:32 H       |               | 19:57 H       |             |
| Aguilar de Campo       |               |               |               |               | 21:01 H       |             |
| Reinosa                |               |               |               |               | 21:27 H       |             |
| Torrelavega            |               |               |               |               | 22:17 H       |             |
| Santander              |               |               |               |               | 22:41 H       |             |
| Sahagún                |               |               | 17:03 H       |               |               |             |
| León                   |               |               | 17:39 H       |               |               |             |
| Pola de Lena           |               |               | 18:58 H       |               |               |             |
| Mieres (Puente)        |               |               | 19:09 H       |               |               |             |
| Oviedo                 |               |               | 19:32 H       |               |               |             |
| Gijón (cercanías)      |               |               | 20:02 H       |               |               |             |
| Burgos                 | 10:20 H       |               |               | 18:35 H       |               |             |
| Miranda de Ebro        | 11:11 H       |               |               | 19:39 H       |               |             |
| Vitoria                | 11:38 H       |               |               | 19:53 H       |               |             |
| Zumárraga              | 12:29 H       |               |               | 20:45 H       |               |             |
| Tolosa                 |               |               |               | 21:13 H       |               |             |
| San Sebastián          | 13:22 H       |               |               | 21:33 H       |               |             |
| Irún                   | 13:48 H       |               |               | 21:55 H       |               |             |
| Hendaya                | 13:54 H       |               |               | 22:00 H       |               |             |
| Bilbao                 | 8:33 H        |               |               | 16:43 H       |               |             |
| Hacia Madrid y Levante |               |               |               |               |               |             |
| Tipo de tren           | AVE           | ALVIA         | ALVIA         | ALVIA         | AVE           | ALVIA       |
| Número de tren         | 4088          | 4072          | 4086          | 4140          | 4198          | 4174        |
| Circulación            | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/S   | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V     | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/D |
| Segovia                |               | 11:04 H       | 13:18 H       | 18:44 H       | 20:10 H       | 21: 24 H    |
| Madrid (Chamartín)     |               | 11:43 H       | 13:53 H       | 19:23 H       | 20:42 H       | 21:59 H     |
| Albacete               |               | 14:29 H       |               | 22:09 H       |               |             |
| Alicante               |               | 15:58 H       |               | 23:38 H       |               |             |
| Desde el Norte         |               |               |               |               |               |             |
| Tipo de tren           | AVE           | ALVIA         | ALVIA         | ALVIA         | AVE           | ALVIA       |
| Número de tren         | 4088          | 4072          | 4086          | 4140          | 4198          | 4174        |
| Circulación            | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/S   | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V     | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/D |
| Bilbao                 |               |               | 8:55 H        |               |               | 17:10 H     |
| Irún                   |               |               | 8:15 H        |               |               | 16:20 H     |
| San Sebastián          |               |               | 8:32 H        |               |               | 16:39 H     |
| Tolosa                 |               |               | 8:51 H        |               |               | 17:26 H     |
| Zumárraga              |               |               | 9:22 H        |               |               | 18:15 H     |
| Vitoria                |               |               | 10:09 H       |               |               | 18:38 H     |
| Miranda de Ebro        |               |               | 10:30 H       |               |               | 19:38 H     |
| Burgos                 |               |               | 11:25 H       |               |               | 19:31 H     |
| Gijón (cercanías)      |               |               |               | 14:00 H       |               |             |
| Oviedo                 |               |               |               | 14:28 H       |               |             |
| Mieres (puente)        |               |               |               | 14:46 H       |               |             |
| Pola de Lena           |               |               |               | 15:00 H       |               |             |
| León                   |               |               |               | 16:24 H       |               |             |
| Sahagún                |               |               |               | 16:54 H       |               |             |
| Palencia               |               |               |               | 17:25 H       |               |             |
| Santander              |               | 7:05 H        |               |               |               |             |
| Torrelavega            |               | 7:30 H        |               |               |               |             |
| Reinosa                |               | 8:19 H        |               |               |               |             |
| Aguilar de campo       |               | 8:43 H        |               |               |               |             |
| Palencia               |               | 9:47 H        |               |               |               |             |
| Valladolid             | 8:30 H        | 10:19 H       | 12:33 H       | 17:59 H       | 19:35 H       | 20:39 H     |
| Segovia                | 9:05 H        | 11:06 H       | 13:18 H       | 18:46 H       | 20:10 H       | 21:31 H     |
| Desde Madrid y Levante |               |               |               |               |               |             |
| Tipo de tren           | ALVIA         | AVE           | ALVIA         | ALVIA         | ALVIA         | AVE         |
| Número de tren         | 4085          | 4089          | 4141          | 4167          | 4183          | 4209        |
| Circulación            | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/S   | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/D   | L/M/X/J/V/D |
| Alicante               |               |               | 10:35 H       |               | 14:05 H       |             |
| Albacete               |               |               | 11:58 H       |               | 15:22 H       |             |
| Madrid (Chamartín)     | 8:00 H        | 8:30 H        | 14:40 H       | 16:10 H       | 18:05 H       | 20:40 H     |
| Segovia                | 8:33 H        | 9:02 H        | 15:16 H       | 16:43 H       | 18:41 H       | 21:12 H     |



AUTOBUSES ENTRE SEGOVIA Y MADRID

| SEGOVIA-MADRID             |         |         |         |         |
|----------------------------|---------|---------|---------|---------|
| LUNES A VIERNES LABORABLES |         |         |         |         |
| 5.45 D                     | 6.00 D  | 6.15 S  | 6.30 D  | 6.45 S  |
| 7.00 S                     | 7.15 S  | 7.30 D  | 7.45 D  | 8.00 S  |
| 8.30 S                     | 9.00 D  | 9.30 S  | 10.00 D | 10.30 R |
| 11.00 D                    | 11.30 D | 12.00 D | 12.30 S | 13.00 D |
| 13.30 D                    | 14.00 D | 14.30 R | 15.00 D | 15.30 D |
| 16.00 R                    | 16.30 D | 17.00 D | 17.30 D | 18.00 S |
| 18.45 D                    | 19.30 D | 20.00 R | 21.00 D | 21.30 S |
|                            |         |         |         |         |
| SÁBADOS LABORABLES         |         |         |         |         |
| 6.45 D                     | 7.30 D  | 8:00 D  | 8:30 S  | 9.00 D  |
| 9.30 D                     | 10.00 D | 10.30 R | 11.00 D | 11.30 D |
| 12.00 D                    | 12.30 S | 13.30 D | 14.30 S | 15.30 D |
| 16.00 R                    | 16.30 D | 17.00 D | 17.30 D | 18.00 S |
| 18.30 D                    | 19.00 D | 19.30 D | 20.00 R | 21.00 D |
| 21.30 S                    |         |         |         |         |
| DOMINGOS Y FESTIVOS        |         |         |         |         |
| 8.30 S                     | 9.30 D  | 10.30 R | 11.30 D | 12.30 S |
| 13.30 D                    | 14.30 S | 15.30 D | 16.00 R | 16.30 D |
| 17.00 D                    | 17.30 D | 18.00 D | 18.30 D | 19.00 D |
| 19.30 D                    | 20.00 R | 20.30 D | 21.00 D | 21.30 S |
| 22.30 D                    |         |         |         |         |

D: Expediciones DIRECTAS / \* Días lectivos / R: Expediciones RUTA con parada en Revenga, Otero de Herreros, San Rafael, Guadarrama, Los Negrales, Villalba, Torrelodones, Las Matas y Las Rozas / S: Expediciones SEMIDIRECTAS con parada en San Rafael (estación), Otero y Revenga.



AUTOBUSES

SALIDAS DE SEGOVIA

| LUNES A VIERNES LABORABLES                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ABADES: 13:30 y 19:30 horas.                                                                                                                    |
| AGUILAFUENTE: 12:00; 13:30; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.                                                                    |
| AREVALO: 18:30 horas.                                                                                                                           |
| AYLLON: 12:30 y 18:00 horas.                                                                                                                    |
| BERNARDOS: 14:30 horas.                                                                                                                         |
| COCA-NAVA DE LA ASUNCION: 12:30; 14:00; 18:30 y 19:30 horas.                                                                                    |
| CUEVAS DE PROVANCO: 13:30 y 18:30 horas.                                                                                                        |
| ESPIRDO: 13:30 horas (Sólo Jueves)                                                                                                              |
| FUENTESAUCO: 12:00; 13:30 y 18:30 horas.                                                                                                        |
| FUENTIDUEÑA: 13:30 y 18:30 horas.                                                                                                               |
| HOYUELOS: 13:00 horas.                                                                                                                          |
| LABAJOS: 13:30 horas.                                                                                                                           |
| LA HIGUERA: 13:30 horas (Sólo Jueves)                                                                                                           |
| MARUGAN: 13:30 y 19:30 horas.                                                                                                                   |
| MARTIN MUNOZ DE LAS POSADAS: 14:00 y 18:30 horas.                                                                                               |
| NAVAFRIA: 12:30 (Martes y Miércoles entra por el pueblo); 14:00 y 18:00 horas.                                                                  |
| NAVAS DE ORO: 12:30; 14:30 y 19:30 horas.                                                                                                       |
| PALAZUELOS: 7:40; 8:25; 9:10; 9:55; 10:40; 11:25; 12:10; 13:00; 13:40; 14:15; 15:15; 15:55; 16:40; 17:25; 18:10; 18:55; 19:40; 20:25 y 21:10 h. |
| PRADENA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.                                                                                                            |
| REBOLLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables)                                                                                       |
| RIAZA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.                                                                                                              |
| SACRAMENIA: 13:30 y 18:30 horas.                                                                                                                |
| SAMBOAL: 14:30 y 19:30 horas.                                                                                                                   |
| SANGARCIA: 13:00 horas.                                                                                                                         |
| SANTA MARIA DE NIEVA: 12:30; 14:00; 14:30; 18:30 y 19:30 horas.                                                                                 |
| SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 h.                                                                                                |
| SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:40; 8:30; 11:00; 12:00; 13:00; 14:15; 15:15; 19:00; 20:15 y 20:55 horas.                                            |
| SAN ILDEFONSO: 7:40; 8:50; 10:30; 11:30; 12:30; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:00; 21:30.                                         |
| TORRECABALLEROS: 8:30; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00; 15:15; 16:00; 19:00 y 20:15 horas.                                                           |
| TUREGANO: 12:00; 13:00; 14:00; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros); 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo Viernes)                         |
| VALSAIN: 7:40; 8:50; 11:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15                                                                                   |
| VALTIENDES: 19:30 horas (Lunes y Viernes)                                                                                                       |
| SÁBADOS LABORABLES                                                                                                                              |
| ABADES: 13:30 horas.                                                                                                                            |
| AGUILAFUENTE: 12:00 horas (Cambio en Torrecaballeros) y 13:30 horas.                                                                            |

| MADRID-SEGOVIA             |         |         |         |         |
|----------------------------|---------|---------|---------|---------|
| LUNES A VIERNES LABORABLES |         |         |         |         |
| 6.30 D                     | 7.00 D  | 7.30 D  | 8.00 R  | 8.30 D  |
| 9.00 D                     | 9.30 S  | 10.00 D | 10.30 D | 11.00 S |
| 11.30 D                    | 12.00 D | 12.30 D | 13.00 D | 13.30 S |
| 14.00 D                    | 14.30 D | 15.00 R | 15.15 D | 15.30 D |
| 16.00 D                    | 16.30 D | 17.00 S | 17.30 D | 18.00 D |
| 18.15 S                    | 18.30 D | 19.00 D | 19.30 D | 19.45 S |
| 20.00 D                    | 20.30 D | 20.45 R | 21.00 D | 21.30 S |
| 22.00 D                    | 22.30 S | 23.00 D |         |         |
|                            |         |         |         |         |
| SÁBADOS LABORABLES         |         |         |         |         |
| 8.00 S                     | 8.30 D  | 9.00 D  | 9.30 D  | 10.00 D |
| 10.30 D                    | 11.00 S | 11.30 D | 12.00 D | 12.30 D |
| 13.00 D                    | 13.30 S | 14.00 D | 15.00 R | 15.30 D |
| 16.00 D                    | 17.00 S | 18.00 D | 19.00 D | 19.30 D |
| 20.00 R                    | 20.30 D | 21.00 S | 21.30 D | 22.00 D |
| 22.30 S                    |         |         |         |         |
| DOMINGOS Y FESTIVOS        |         |         |         |         |
| 8.00 S                     | 9.00 D  | 10.00 D | 10.30 D | 11.00 S |
| 11.30 D                    | 12.00 D | 13.00 D | 14.00 D | 15.00 R |
| 16.00 D                    | 17.00 S | 18.00 D | 18.30 D | 19.00 D |
| 19.30 D                    | 20.00 R | 20.30 D | 21.00 D | 21.30 D |
| 22.00 D                    | 22.30 S |         |         |         |

AREVALO: 13:00 horas.  
AYLLON: 14:00 horas.  
BERNARDOS: 13:30 horas.  
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13:00 horas.  
FUENTESAUCO: 13:30 horas.  
LABAJOS: 13:30 horas.  
NAVAS DE ORO: 13:30 horas.  
PALAZUELOS: 12:00; 13:30; 19:30 y 22:30 horas.  
RIAZA: 14:00 horas.  
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 9.05; 12:00; 13:30; 19:30 y 22:30 horas.  
SACRAMENIA: 13:30 horas.  
SAN ILDEFONSO: 7:40; 8:50; 10:30; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18,45; 20,15; 21,30.  
SANTA MARIA DE NIEVA: 13:00 y 13:30 horas.  
TORRECABALLEROS: 9:05; 12:00; 13:30; 14:00; 19:30 y 22:30 horas.  
VALSAÍN: 7:40; 8:50; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15.

DOMINGOS Y FESTIVOS  
AYLLON: 18:30 horas.  
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 18:30 horas.  
FUENTESAUCO: 19:30 horas.  
NAVAS DE ORO: 18:30 horas.  
PALAZUELOS: 13:30; 19:30 y 22:30 horas.  
PRADENA: 18:30 horas.  
RIAZA: 18:30 horas.  
SACRAMENIA: 19:30 horas.  
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 13:30; 19:30 y 22:30 h.  
SAN ILDEFONSO: 10:30; 11,30; 13:30; 15:30; 17,00; 18,45; 20,15; 21,30; 22:30 horas.  
SANTA MARIA DE NIEVA: 18:30 horas.  
TORRECABALLEROS: 13:30 y 22:30 horas.  
VALSAIN: 10:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18,45; 20,15 horas

SALIDAS HACIA SEGOVIA

| LUNES A VIERNES LABORALES                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ALDEALCORVO: 7:00 horas.                                                                                                                                   |
| ABADES: 10:50 y 16:20 horas.                                                                                                                               |
| AGUILAFUENTE: 7:45; 10:45 y 15:45 horas.                                                                                                                   |
| AREVALO: 7:00 horas (Lunes y Viernes) 7:15 horas (Martes, Miércoles, Jueves y Sábados)                                                                     |
| AYLLON: 7:10 y 9:00 horas.                                                                                                                                 |
| BERCIMUEL: 7:00 horas (Lunes y Viernes)                                                                                                                    |
| BERNARDOS: 8:10 horas.                                                                                                                                     |
| BOCEGUILLAS: 7:00 horas.                                                                                                                                   |
| CAMPO DE SAN PEDRO: 6:55 horas (De Lunes a Viernes)                                                                                                        |
| CANTALEJO- CUELLAR: 7:00 horas.                                                                                                                            |
| COCA: 7:55; 9:50; 15:00 y 16:10 horas.                                                                                                                     |
| CUELLAR-CANTALEJO: 15:00 horas.                                                                                                                            |
| CUEVAS DE PROVANCO: 7:00 horas.                                                                                                                            |
| ESPIRDO: 9:15 horas (Sólo Jueves)                                                                                                                          |
| FUENTE DE SANTA CRUZ: 7:40 horas (Sólo Jueves)                                                                                                             |
| FUENTEMIZARRA: 6:45 horas (Lunes y Viernes)                                                                                                                |
| FUENTESAUCO: 7:30; 10:30 y 15:30 horas.                                                                                                                    |
| FUENTIDUEÑA: 7:00 horas.                                                                                                                                   |
| HOYUELOS: 9:00 horas.                                                                                                                                      |
| JUARROS DE VOLTOYA: 8:00 horas.                                                                                                                            |
| LABAJOS: 7:35 horas (Lunes y Viernes) y 10:15 horas.                                                                                                       |
| LOS HUERTOS: 9:15 horas (Lunes, Jueves y Viernes)                                                                                                          |
| MUNOPEDEDO: 7:45 y 15:55 horas.                                                                                                                            |
| NAVA DE LA ASUNCION: 8:10; 10:10; 15:15 y 16:20 horas.                                                                                                     |
| NAVAS DE ORO: 7:55; 9:45 y 16:05 horas.                                                                                                                    |
| NAVAFRIA: 8:15 horas (cruce); 10:15 horas (pueblo) y 16:00 horas (cruce)                                                                                   |
| PALAZUELOS: 7:20; 8:05; 8:50; 9:35; 10:20; 11:05; 11:50; 12:35; 13:25; 14:05; 14:40; 15:40; 16:20; 17:05; 17:50; 18:35; 19:20; 20:05; 20:50 y 21:35 horas. |
| PEDRAZA: 7:30 horas.                                                                                                                                       |
| REBOLLO: 8:00 horas (Lunes, Jueves y Viernes)                                                                                                              |
| RIAZA: 7:30; 9:20 y 15:40 horas.                                                                                                                           |
| RIAZA-CANTALEJO: 6:45 horas.                                                                                                                               |
| SACRAMENIA: 7:10 y 10:00 horas.                                                                                                                            |
| SAMBOAL: 7:45 y 16:00 horas.                                                                                                                               |
| SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:25; 8:10; 9:20; 10:10; 11:45; 13:40; 14:40; 16:00; 17:15; 19:45; 21:00 y 21:25 horas.                                          |
| SAN ILDEFONSO: 7:20; 8:00; 8:30; 9:30; 11:00; 12:10; 14:00; 15:30; 16:30; 17:15; 18:00; 19:30; 21:00 y 22:00 horas.                                        |
| SANTA MARIA DE NIEVA: 8:20; 10:20; 15:25 y 16:30 horas.                                                                                                    |
| SANTIUSTE DE SAN JUAN BTA: 7:45; 10:00 y 15:00 h.                                                                                                          |
| TIZNEROS: 9:15 horas (Sólo Jueves)                                                                                                                         |
| TORRECABALLEROS: 7:15; 8:00; 9:10; 10:00; 11:35; 13:30; 15:50; 17:05; 19:35 y 20:50 horas.                                                                 |

ADVERTENCIA: Esta Redacción no se hace responsable de que las empresas concesionarias de las distintas líneas de autobuses puedan introducir cambios en los horarios de las mismas sin comunicárselo antes a este medio de comunicación

TUREGANO: 8:10; 9:40; 10:20; 15:10 y 18:20 h.  
VALSECA: 9:15 horas (Lunes, Jueves y Viernes)  
VALSAÍN: 7:50; 8:15; 9:15; 12:00; 15:15; 16:15; 17:00; 17:45; 19:15; 20:45 horas.

SÁBADOS LABORABLES  
ABADES: 10:50 horas.  
AREVALO: 7:15 horas.  
AYLLON: 9:00 horas.  
BERNARDOS: 9:20 horas.  
BOCEGUILLAS: 7:00 horas.  
COCA: 8:00 horas.  
FUENTESAUCO: 8:30 horas.  
LABAJOS: 7:40 y 10:15 horas.  
NAVA DE LA ASUNCION: 8:10 y 9:00 horas.  
NAVAS DE ORO: 9:05 horas.  
PALAZUELOS: 10:28; 12:48; 16:18 y 18:48 horas.  
PRADENA: 9:45 horas.  
RIAZA: 9:15 horas.  
SACRAMENIA: 8:00 horas.  
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 10:10; 12:40; 16:10; 18:40 y 23:10 horas.  
SANTA MARIA DE NIEVA: 8:20 y 9:30 horas.  
SAN ILDEFONSO: 7:20; 8,00; 8:30; 9:30; 11,00; 12:10; 14



# LAPIDARIA

www.lapidaria.es

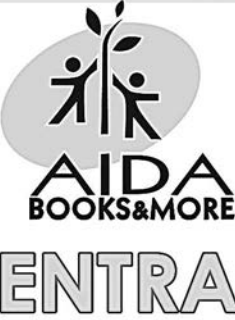
LÁPIDAS  
PANTEONES  
COLUMBARIOS

INSCRIPCIONES  
LIMPIEZA  
MANTENIMIENTO

**Mármoles Lobargui S.L.**  
VALVERDE DEL MAJANO (Segovia). Telf. 921 49 07 46



**PRIMER ANIVERSARIO**  
**D. Ananías Álamo**  
**San Bernardo**  
Falleció en Segovia el día 6 de octubre de 2009  
D. E. P.  
Su esposa, Natividad Cuesta Bravo; hijas, Matilde, M<sup>a</sup> Ángeles y Ana Belén Álamo Cuesta; hijos políticos, Jesús Francisco Arribas, Antonio Carreras y Francisco Javier Martín, nietos, hermana y demás familia  
*Ruegan una oración por su alma*  
La misa que se oficiará hoy día 6, a las 20:00 horas, en la iglesia parroquial de San Millán, será aplicada por su eterno descanso.



**AIDA**  
BOOKS&MORE

**ENTRA**

www.ong-aida.org



## AUTOBUSES ENTRE SEGOVIA, ÁVILA Y SALAMANCA

| Segovia - Ávila                     |  |  |  |  |
|-------------------------------------|--|--|--|--|
| Lunes a viernes                     |  |  |  |  |
| 7:30 - 11:00 - 14:00 - 16:30- 20:00 |  |  |  |  |
| Sábados, domingos y festivos        |  |  |  |  |
| 9:00 - 18:00                        |  |  |  |  |
| Domingos y festivos                 |  |  |  |  |
| 20:30                               |  |  |  |  |
| Ávila - Segovia                     |  |  |  |  |
| Lunes a viernes                     |  |  |  |  |
| 6:15 - 8:15 - 12:45 - 15:15 - 19:00 |  |  |  |  |
| Sábados, domingos y festivos        |  |  |  |  |
| 10:15 - 19:15                       |  |  |  |  |

| Segovia - Ávila - Salamanca                                                                                          |                            |                            |                             |                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
|                                                                                                                      | Lunes a viernes laborables | Lunes a viernes laborables | Sábados, domingo y festivos | Sábados, domingo y festivos |
| Segovia                                                                                                              | 7:30                       | 14:00                      | 9:00                        | 18:00                       |
| Llegada a Ávila                                                                                                      | 8:45                       | 15:00                      | 10:00                       | 19:00                       |
| Salida de Ávila                                                                                                      | 9:00                       | 15:15                      | 10:15                       | 19:15                       |
| Peñaranda de Bracamonte                                                                                              | 9:55                       | 16:10                      | 11:10                       | 20:10                       |
| Salamanca                                                                                                            | 10:30                      | 16:45                      | 11:45                       | 20:45                       |
| Salamanca - Ávila - Segovia                                                                                          |                            |                            |                             |                             |
|                                                                                                                      | Lunes a viernes laborables | Lunes a viernes laborables | Sábados, domingo y festivos | Sábados, domingo y festivos |
| Salamanca                                                                                                            | 6:30                       | 13:15                      | 8:30                        | 17:30                       |
| Peñaranda de Bracamonte                                                                                              | 7:05                       | 13:50                      | 9:05                        | 18:05                       |
| Llegada a Ávila                                                                                                      | 8:00                       | 14:45                      | 10:00                       | 19:00                       |
| Salida de Ávila                                                                                                      | 8:15                       | 15:00                      | 10:15                       | 19:15                       |
| Segovia                                                                                                              | 9:15                       | 16:00                      | 11:15                       | 20:15                       |
| Servicio combinado Autores - La Sepulvedana. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones |                            |                            |                             |                             |



## AUTOBUSES

| Segovia - Cuéllar - Valladolid                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |       | Valladolid - Cuéllar - Segovia |           |             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|--------------------------------|-----------|-------------|
| De lunes a viernes                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |       |                                |           |             |
| R D 5:55                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 6:45  | 8:05  |                                | D S 6:00  | 6:35 7:45   |
| 6:45                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 7:45  | 8:40  |                                | 6:45      | 7:35 8:35   |
| * 7:45                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 8:45  | 9:40  |                                | * 7:45    | 8:35 9:45   |
| 9:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 9:55  | 10:50 |                                | 9:00      | 9:50 10:50  |
| D 9:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 9:40  | 10:30 |                                | D 9:00    | 9:40 10:30  |
| # 11:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 11:55 | 12:50 |                                | # 11:00   | 11:50 12:50 |
| 12:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 12:55 | 13:50 |                                | 12:00     | 12:50 13:50 |
| * # 13:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 13:55 | 14:50 |                                | # * 13:00 | 13:50 14:50 |
| 14:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 14:55 | 16:00 |                                | 14:00     | 14:50 15:50 |
| 15:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 15:55 | 16:50 |                                | 15:00     | 15:50 16:50 |
| D 15:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 15:40 | 16:30 |                                | D 15:00   | 15:40 16:30 |
| 16:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 16:40 | 17:30 |                                | 16:00     | 16:40 17:30 |
| 17:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 17:55 | 18:50 |                                | 17:00     | 17:50 18:50 |
| D 17:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | -     | 18:30 |                                | D 17:00   | - 18:30     |
| 18:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 18:55 | 19:50 |                                | 18:00     | 18:50 19:50 |
| # 19:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 19:55 | 20:50 |                                | # 19:00   | 19:50 20:50 |
| + * 20:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 20:55 | 21:50 |                                | / # 20:00 | 20:50 21:50 |
| # 21:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 21:55 | 22:50 |                                | # 21:00   | 21:50 22:50 |
| Sábados                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |       |                                |           |             |
| 6:45                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 7:45  | 8:40  |                                | 6:45      | 7:35 8:35   |
| * 9:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 9:55  | 10:50 |                                | * 9:00    | 9:50 10:50  |
| 11:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 11:55 | 12:50 |                                | 11:00     | 11:50 12:50 |
| * 13:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 13:55 | 14:50 |                                | * 13:00   | 13:50 14:50 |
| 15:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 15:55 | 16:50 |                                | 15:00     | 15:50 16:50 |
| * 17:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 17:55 | 18:50 |                                | * 17:00   | 17:50 18:50 |
| 19:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 19:55 | 20:50 |                                | 19:00     | 19:50 20:50 |
| 21:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 21:55 | 22:50 |                                | 21:00     | 21:50 22:50 |
| Domingo y festivos                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |       |                                |           |             |
| -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 8:00  | 8:50  |                                | * 9:00    | 9:50 10:50  |
| * 9:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 9:55  | 10:50 |                                | 11:00     | 11:50 12:50 |
| 11:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 11:55 | 12:50 |                                | * 13:00   | 13:50 14:50 |
| * 13:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 13:55 | 14:50 |                                | * 17:00   | 17:50 18:50 |
| L                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 16:00 | 16:50 |                                | 19:00     | 19:50 20:50 |
| * 17:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 17:55 | 18:50 |                                | L 20:00   | - 21:30     |
| 19:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 19:55 | 20:50 |                                | 21:00     | 21:50 22:50 |
| 21:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 21:55 | 22:50 |                                | 23:00     | 23:50 -     |
| R: Recorrido Campus #/: Ruta y directo *: Pasan por El Henar y Santiago del Arroyo<br>+: Julio y agosto solo hasta Navalmanzano /: Julio y agosto sólo hasta Arrabal<br>D: Directos lectivos de octubre a junio S: Sólo en Cuellar - Navalmanzano y Carbonero<br>L: Sólo días lectivos de octubre a junio * Pasan por El Henar |       |       |                                |           |             |



## TRENES ENTRE SEGOVIA Y MADRID (ANTIGUA ESTACIÓN)

| SEGOVIA - MADRID                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                 |                       |                 |                 |                 |                     |                        |                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------|-----------------|-----------------|-----------------|---------------------|------------------------|-----------------------|
| ESTACIONES                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | L - V<br>(A partir<br>12 enero) | 17122<br>L - V<br>(1) | 17126<br>DIARIO | 17128<br>DIARIO | 17130<br>DIARIO | 17132<br>DIARIO (2) | 17134<br>DIARIO<br>(3) | 17136<br>L - V<br>(1) |
| Segovia                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 6:20                            | 7:55                  | 10:55           | 12:55           | 14:55           | 16:50               | 18:55                  | 20:55                 |
| Navas de Riofrío                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                 | 8:04                  | 11:03           | 13:03           | 15:04           | -                   | 19:04                  | 21:02                 |
| Ortigosa del Monte                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                 | 8:08                  | 11:07           | 13:07           | -               | -                   | 19:07                  | 21:05                 |
| Otero Herreros                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                 | 8:12                  | 11:13           | 13:13           | 15:11           | -                   | 19:11                  | 21:10                 |
| Los ángeles San Rafael                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 | 8:15                  | 11:16           | 13:16           | 15:14           | 17:10               | 19:14                  | 21:13                 |
| El Espinar                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                 | 8:21                  | 11:20           | 13:20           | 15:18           | 17:14               | 19:18                  | 21:18                 |
| San Rafael                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                 | 8:24                  | 11:23           | 13:23           | 15:21           | 17:17               | 19:21                  | 21:21                 |
| Tablada                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                 | -                     | 11:29           | -               | -               | 17:24               | -                      | -                     |
| Cercedilla                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 7:05                            | 8:37                  | 11:35           | 13:35           | 15:33           | 17:35               | 19:33                  | 21:35                 |
| Villalba de Guadarrama                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 | 9:00                  | 11:58           | 13:58           | 15:58           | 17:58               | 20:00                  | 21:58                 |
| Madrid - Chamartín                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                 | 9:38                  | 12:37           | 14:37           | 16:37           | 18:37               | 20:37                  | 22:36                 |
| Madrid - Nuevos Ministerios                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                 | 9:43                  | 12:42           | 14:42           | 16:42           | 18:42               | 20:42                  | 22:41                 |
| Madrid - Recoletos                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                 | 9:47                  | 12:46           | 14:46           | 16:46           | 18:46               | 20:46                  | 22:45                 |
| Madrid - Atocha                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                 | 9:51                  | 12:50           | 14:50           | 16:50           | 18:50               | 20:50                  | 22:49                 |
| 1. No circula el 8/12/08.    2. Efectúa parada en Ortigosa del Monte (17:01 h.) y Gudillos (17:20 h.) los sábados, domingo y festivos. Efectúa parada en Navas de Riofrío (16:58 h.) domingo, festivos y 6/12/08.    3. Efectúa parada en Gudillos (19:24 h.) y Tablada (19:28 h.) los sábados, domingos y festivos. |                                 |                       |                 |                 |                 |                     |                        |                       |

| MADRID - SEGOVIA                                                                                                                                                                              |                                 |                    |                        |                 |                 |                     |                 |                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------|------------------------|-----------------|-----------------|---------------------|-----------------|-----------------------|
| ESTACIONES                                                                                                                                                                                    | L - V<br>(A partir<br>12 enero) | 17121 L<br>- V (1) | 17125<br>DIARIO<br>(2) | 17127<br>DIARIO | 17129<br>DIARIO | 17133<br>DIARIO (3) | 17135<br>DIARIO | 17137<br>L - V<br>(1) |
| Madrid - Atocha                                                                                                                                                                               |                                 | 7:33               | 10:01                  | 12:02           | 14:01           | 16:02               | 18:02           | 20:02                 |
| Madrid - Recoletos                                                                                                                                                                            |                                 | 7:36               | 10:04                  | 12:05           | 14:04           | 16:05               | 18:05           | 20:05                 |
| Madrid - Nuevos Ministerios                                                                                                                                                                   |                                 | 7:40               | 10:08                  | 12:09           | 14:08           | 16:09               | 18:09           | 20:09                 |
| Madrid - Chamartín                                                                                                                                                                            |                                 | 7:47               | 10:16                  | 12:16           | 14:15           | 16:16               | 18:16           | 20:16                 |
| Villalba de Guadarrama                                                                                                                                                                        |                                 | 8:30               | 10:57                  | 12:57           | 14:57           | 16:57               | 18:57           | 20:57                 |
| Cercedilla                                                                                                                                                                                    | 7:05                            | 8:58               | 11:21                  | 13:21           | 15:20           | 17:21               | 19:22           | 21:23                 |
| Tablada                                                                                                                                                                                       |                                 | -                  | 11:26                  | -               | -               | -                   | 19:27           | -                     |
| San Rafael                                                                                                                                                                                    |                                 | 9:08               | 11:36                  | 13:36           | 15:34           | 17:31               | 19:35           | 21:43                 |
| El Espinar                                                                                                                                                                                    |                                 | 9:11               | 11:40                  | 13:39           | 15:37           | 17:34               | 19:38           | 21:46                 |
| Los Angeles San Rafael                                                                                                                                                                        |                                 | 9:16               | 11:45                  | 13:44           | 15:42           | 17:38               | 19:43           | 21:51                 |
| Otero Herreros                                                                                                                                                                                |                                 | 9:19               | 11:48                  | 13:47           | 15:45           | -                   | 19:46           | 21:54                 |
| Ortigosa del Monte                                                                                                                                                                            |                                 | 9:23               | 11:53                  | -               | 15:50           | -                   | 19:50           | 21:59                 |
| Navas de Riofrío                                                                                                                                                                              |                                 | 9:26               | 11:56                  | 13:54           | 15:54           | 17:48               | 19:54           | 22:03                 |
| Segovia                                                                                                                                                                                       | 7:50                            | 9:35               | 12:04                  | 14:02           | 16:03           | 17:57               | 20:03           | 22:13                 |
| 1. No circula el 8/12/08<br>2. Efectúa parada en Gudillos (11:34 h.) los sábados, domingo y festivos.<br>3. Efectúa parada en Ortigosa del Monte (17:45 h.) los sábados, domingos y festivos. |                                 |                    |                        |                 |                 |                     |                 |                       |



## ¿Cuándo más nos necesitas

# Agencia Funeraria Santa Teresa

Trabajamos en toda la provincia

Atención permanente 24 horas 902 02 23 24

Teléfonos: 921 42 58 10 / 921 42 50 61 - En Madrid 902 02 23 24

www.funerariasantateresa.net agencia@funerariasantateresa.net





### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Informa:

Que existe la posibilidad de publicar las esquelas con la imagen del fallecido/a. Puede solicitar este servicio en la empresa funeraria facilitando la imagen previa firma de autorización para su publicación. Esta práctica es habitual en otras provincias y facilita el reconocimiento de los fallecidos al igual que la inclusión de apodos, lugares de trabajo o distinciones públicas.

## ANUNCIOS BREVES


**921 46 12 12**

## EL ADELANTADO

C/ Morillo, 7. 40002 Segovia  
publicidad@eladelantado.com

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

## POR TELÉFONO 921 46 12 12

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

## POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD

Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,48 € + 18 % IVA mínimo diez palabras

TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm): 10,50 € + 18 % IVA

## TRABAJO

**INFORMADORES Y** asistentes al pasajero. No necesaria experiencia. Llamar 634663722.**AMPLIAMOS PLANTILLA** guardería infantil. No necesaria experiencia. Interesados llamar 627157512.**SE NECESITAN** repartidores empresa de alimentación. Jornada completa 605464301**PRECISAMOS TELEOPERADORES** callcenter. Fijo +comisiones. Incorporación inmediata 630326337**SE BUSCA** dependientas y encargada tienda moda nueva apertura. 647047414**SE SELECCIONA** mozos almacén, manipuladores, media o jornada completa 905445154**SE OFRECE** Empleado, español, casado. Para finca. Experiencia tractorista. 645583775.**CAMAREROS CAMARERAS** y recoge vasos para discoteca. Interesados contactar 905445054.

## TRASPASOS

**BAR DE COPAS** en la Calle Los Bares. Ocasión. 658936391.

## VENTAS

**VENDO LUMINOSO** atico en Torrecaballeros. Próximo a la iglesia. Con plaza de garaje. 686208139..**VENDO HORMIGONERA** nueva eléctrica portátil. 220 litros. Irbal-220. 700 € + IVA. 921497141.**VENDO CINTA** transportadora de caucho. 5 metros. Con tren de rodaje. Motor trifásico 3CV. 1200€ + IVA. 921497141.**SE VENDE** chalet individual en Trescasas. Procedente de embargo. Cuatro dormitorios, tres baños, parcela de 100 m². Precio 215.000. Teléfono 637905684.

## ALQUILERES

**SE ALQUILA** piso en Vicálvaro (Madrid). A 200 metros de la Universidad Rey Juan Carlos. Totalmente exterior, equipado. Dos dormitorios, aire acondicionado y jacuzzi en el baño. Recientemente reformado. Contactar con Javier 647790387.**ALQUILO DISCOTECA** 300 m². Nueva. Para funcionar. En Carbonero el Mayor. 699091468.

## VARIOS

**URGENTE, NECESITO** caballeros, altos ingresos. Plazas limitadas. Discreción. 628751777 660266289.

## GANADOS

**SE VENDEN** terneros pasteros para cebadero charoles-limusin. Telf. 659526914.

## RELAX

**SEGOVIA RELAX**  
**TRES CHICAS Y UNA TRANSEXUAL**  
 Trabajan juntas y separadas.  
 Hacemos todos los vicios.  
 www.mundoanuncio.com.  
**617 74 81 89**

**ABSOLUTA DISCRECION.** Máxima seriedad. Deliciosa compañía. Señoritas. Renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.**SUPER NOVEDAD** Asiáticas 22, 24 años. Guapísimas, cariñosas. Completo. 675441812**MELANI DIVINA** Rubia, 20 años, cariñosa, complaciente, discreta. Todos los servicios. 651013546**ANGIE. CUMPLE** tus fantasías. morenaza, jovencita. Te sorprenderá. 622875225.**SEÑORITAS BRASILEÑAS.** Muy cariñosas. Ambiente muy agradable. 672542625. 672569706.**NOVEDAD. CRISTAL,** rubia. 130 pecho. Francés natural, griego, besos. 633466045**SEPARADA. CON** ganas de cama. Slo sexo. 0 €. 686199116.**RECIENTE DIVORCIADA.** Atractiva. Rica. busco sexo. Pago yo. 636366297.**NEREA: 18** Años. Complaciente. Trios. Todos los servicios. www.mundoanuncio.com. 658164160.**TRAVESTI MELISA.** Morena. Superlechera. Viciosa. Activa pasiva. 22x5. Completísima. 648943461.

## CONTACTOS

**VIUDA. 40** años. Muy ardiente. Necesito sexo. No cobro. 608077712.**ATENCION: MADURITA** solvente paga estupendamente compañía y sexo. 649072905 669108486.


**CONTACTOS REALES**  
**803 423 507**  
 SOLO CHICOS

Precio Máximo: Red Fija 1,18 euro/min. Red Móvil 1,53 euro/min. IVA incluido. Mayores 18 años. ATS S.A. Apdo. de correos 18070 Madrid 28080



**¡Lolita!**  
**803 553 652**

Precio Máximo: Red Fija 1,18 euro/min. Red Móvil 1,53 euro/min. IVA incluido. Mayores 18 años. ATS S.A. Apdo. de correos 18070 Madrid 28080

## TAROT



**Tarot de Analía**  
**806 416 468**  
 902 884 526 Consulta 15€

Nota: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

## Guía de Servicios Profesionales y Salud


**921 46 12 12**

## EL ADELANTADO

C/ Morillo, 7. 40002 Segovia • De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas • publicidad@eladelantado.com

**SE VENDE PISO EN LA LASTRILLA**  
 2 dormitorios. A estrenar  
**390 €/mes**  
 INCLUYE GASTOS DE REGISTRO Y DE NOTARIO  
**TELF. 607 59 06 32**

**¿COMO EN CASA?**

*Desayunos  
Especialidad en Empanada  
y Hornazo*

*Café + 3 Jostadas 1,99€*

C/ Vía Roma, 26 Telf.: 921 43 82 59

Este espacio para profesionales lo tienes en

guía de servicios profesionales y salud

**Residencia 3ª Edad**  
**Prádena Salud**  
 Válidos y asistidos  
 Concertada con la Gerencia de Servicios Sociales de la Junta de Castilla y León  
 Médico, Enfermera  
 fisioterapeuta,  
 terapia Ocupacional,  
 Podología,  
 Peluquería, etc.  
 tel: 921 507 385  
 609 25 26 27 - 607 16 09 75  
 c/Ferial 14 Prádena (Segovia)

**E. DEL PRADO**  
 Mantenimiento

**¡TU AYUDA EN DOMICILIO!**

y ahora  
 Baños • Cocinas  
 Limpieza de Cristales

Más de 25 años de EXPERIENCIA 659 317 170

Este espacio para profesionales lo tienes en

guía de servicios profesionales y salud

**INMOBILIARIA MANSINO**  
 Símbolo de eficacia nuestras ofertas

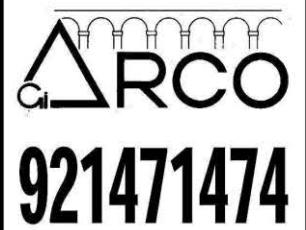
**PROMOCION DE APARTAMENTOS EN CTRA. VILLACASTÍN**  
 1 Y 2 DORMITORIOS.  
 GARAJE Y TRASTERO  
 PRIMERAS CALIDADES  
 CON ZONAS DE RECREO Y PISCINA COMUNITARIA  
 ¡LLAVE EN MANO!

**VENDE PARCELAS EN CABANILLAS**  
 DESDE 1.000 M².  
 ¡CON TODOS LOS SERVICIOS!  
 ¡LE OFRECEMOS LA POSIBILIDAD DE CONSTRUIR EL CHALET A SU GUSTO!

**VENDE PARCELAS EN BRIEVA**  
 400 M²

**PROMOCION DE CHALETOS PAREADOS E INDIVIDUALES EN TORRECABALLEROS**  
 DESDE 175 M² CONSTRUIDOS. PARCELA A PARTIR DE 350 M²  
 ¡ACABADOS EN ESTILO RÚSTICO!

**TELF.: 921 44 30 31**



**921471474**

¡Toda clase de facilidades para hacer realidad sus sueños!

Visítenos, con la confianza de quien visita a unos amigos.

Juntos encontraremos la fórmula de pago y la financiación que mejor se adapte a su economía.

## FINANCIA



Euribor + 0,15

**EL 100%**  
 y los gastos  
 e impuestos



**VENDE**  
**LOCALES**  
**COMERCIALES**

**JUNTO CARRETERA**  
**NACIONAL CL-601**

**OPORTUNIDAD**  
**ÚNICA**

**INFÓRMATE Y GANA**  
**UN FANTÁSTICO VIAJE**



## CALIDAD

C/ Calandria, 8  
SAN ILDEFONSO  
arco-ramirez.com



# EL TIEMPO

SOLEADO

NUBES

CHUBASCOS

LLUVIA DÉBIL

CUBIERTO

LLUVIOSO

NIEBLA

GRANIZO

TORMENTA

NIEVE

El sol sale a las 08:18 y se pone a las 19:51

NUEVA

07/10

CRECIENTE

14/10

LLENA

23/10

MENGUANTE

30/10

## EN SEGOVIA

### CAMBIO CLIMÁTICO: ¿Qué pasaría si el nivel de CO2 se estabilizara?

Si en el año 2100 se estabilizaran las emisiones de CO2 en niveles moderados, el aumento de la temperatura para el año 2200 todavía sería de 0,5°.

Servicios Audiovisuales de Meteorología. [www.activamultimedia.com](http://www.activamultimedia.com)

### HOY

20° MÁX.

10° MÍN.

Buen tiempo

Buen tiempo durante todo el miércoles. Ligera bajada de temperaturas. Mínimas alrededor de 10°C, máximas en torno a 20°C. Soplarán vientos flojos del sur.

### MAÑANA

Nubosidad variable

21° MÁX.

12° MÍN.

Buen tiempo la mañana del jueves. Por la tarde existencia de nubes altas, y por la noche se sucederán las nubes y los claros. En la Sierra de Guadarrama aparecerán algunos chubascos por la noche.



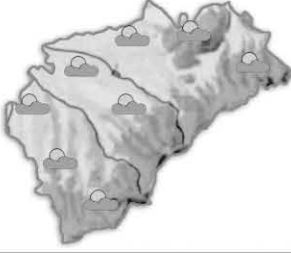
### VIERNES

Algo nuboso a nuboso

22° MÁX.

14° MÍN.

Se apreciarán nubes altas la mañana del viernes. Por la tarde el cielo estará bastante nuboso, y por la noche caerá lluvia fina. Ligera subida de temperaturas. Mínimas alrededor de 14°C, máximas en torno a 22°C.

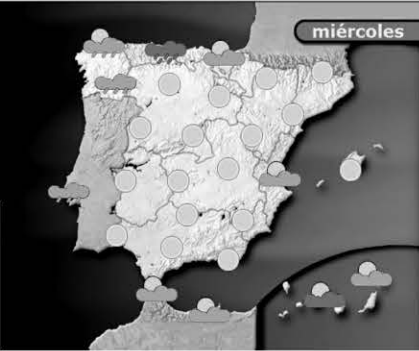


| NIVELES DE LOS EMBALSES   | Burgomillodo    |              | Linares   |              | Vencías   |              |
|---------------------------|-----------------|--------------|-----------|--------------|-----------|--------------|
|                           | CAPACIDAD       | NIVEL ACTUAL | CAPACIDAD | NIVEL ACTUAL | CAPACIDAD | NIVEL ACTUAL |
| Últimos datos disponibles | 14              | 7            | 58        | 33           | 5         | 5            |
|                           | hm <sup>3</sup> |              |           |              |           |              |

## EN ESPAÑA

### HOY

Un frente entrará a la península Ibérica y se parará sobre Galicia y Cantábrico. En estas zonas, el tiempo estará nublado y con lluvias, sobre todo en Galicia y Asturias. En el resto dominará el sol. Máximas más altas.



### MAÑANA

El día, en general, será soleado, sobre todo por la mañana. Las nubes taparán los cielos de la costa Mediterránea y Galicia, en las dos zonas con débiles lluvias. Por la tarde, habrá nubes y chubascos en zonas del interior.

### VIERNES

Una nueva borrasca activa llega por el Atlántico. Los cielos se presentarán variables, con más nubes en la mitad oeste. Las lluvias entrarán por Galicia y avanzarán hacia Asturias, León, Extremadura y oeste de Andalucía.

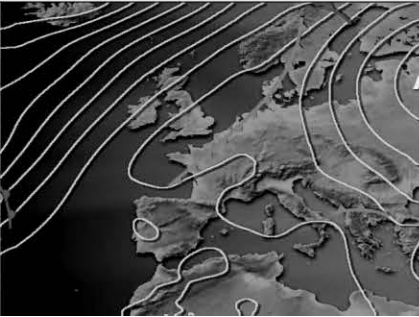
### TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

|           | MÁX | MÍN |             | MÁX | MÍN |             | MÁX | MÍN |               | MÁX | MÍN |
|-----------|-----|-----|-------------|-----|-----|-------------|-----|-----|---------------|-----|-----|
| A Coruña  | 19° | 14° | Cáceres     | 23° | 14° | Guadalajara | 22° | 8°  | Madrid        | 25° | 12° |
| Albacete  | 26° | 12° | Cádiz       | 25° | 16° | Huelva      | 25° | 15° | Málaga        | 26° | 16° |
| Alicante  | 26° | 17° | Castellón   | 27° | 17° | Huesca      | 25° | 12° | Melilla       | 25° | 20° |
| Almería   | 26° | 18° | Ceuta       | 23° | 17° | Jaén        | 27° | 13° | Murcia        | 28° | 17° |
| Ávila     | 20° | 9°  | Ciudad Real | 24° | 11° | Las Palmas  | 27° | 22° | Ourense       | 17° | 11° |
| Badajoz   | 26° | 11° | Córdoba     | 28° | 14° | León        | 19° | 9°  | Oviedo        | 18° | 12° |
| Barcelona | 25° | 17° | Cuenca      | 23° | 8°  | Lleida      | 26° | 13° | Palencia      | 20° | 10° |
| Bilbao    | 24° | 14° | Girona      | 25° | 16° | Logroño     | 25° | 10° | Palma         | 27° | 18° |
| Burgos    | 21° | 8°  | Granada     | 26° | 13° | Lugo        | 17° | 10° | Pamplona      | 24° | 8°  |
|           |     |     |             |     |     |             |     |     | Pontevedra    | 18° | 13° |
|           |     |     |             |     |     |             |     |     | S. Sebastián  | 22° | 14° |
|           |     |     |             |     |     |             |     |     | Salamanca     | 19° | 10° |
|           |     |     |             |     |     |             |     |     | S.C. Tenerife | 27° | 20° |
|           |     |     |             |     |     |             |     |     | Santander     | 19° | 14° |
|           |     |     |             |     |     |             |     |     | Segovia       | 20° | 10° |
|           |     |     |             |     |     |             |     |     | Sevilla       | 28° | 13° |
|           |     |     |             |     |     |             |     |     | Soria         | 20° | 5°  |
|           |     |     |             |     |     |             |     |     | Tarragona     | 26° | 18° |
|           |     |     |             |     |     |             |     |     | Teruel        | 23° | 6°  |
|           |     |     |             |     |     |             |     |     | Toledo        | 25° | 11° |
|           |     |     |             |     |     |             |     |     | Valencia      | 28° | 16° |
|           |     |     |             |     |     |             |     |     | Valladolid    | 21° | 9°  |
|           |     |     |             |     |     |             |     |     | Vitoria       | 22° | 8°  |
|           |     |     |             |     |     |             |     |     | Zamora        | 19° | 9°  |
|           |     |     |             |     |     |             |     |     | Zaragoza      | 26° | 13° |

## EN EUROPA

### HOY

La península Ibérica se encontrará bajo el radio de acción del anticiclón. Un sistema frontal muy débil se irá desplazando hacia el interior de Francia. En el norte continental habrá una inyección de viento cálido de sur.



|           | MÁX | MÍN |
|-----------|-----|-----|
| Amsterdam | 17° | 11° |
| Atenas    | 20° | 16° |
| Belgrado  | 16° | 13° |
| Berlín    | 19° | 12° |
| Berna     | 21° | 6°  |
| Bruselas  | 15° | 11° |
| Bucarest  | 11° | 9°  |
| Estocolmo | 8°  | 0°  |
| Londres   | 15° | 11° |
| Moscú     | 8°  | 5°  |
| París     | 18° | 14° |
| Praga     | 13° | 11° |
| Roma      | 22° | 11° |
| Varsovia  | 13° | 6°  |

### BONOLOTO

Lunes 4 de octubre

13

26

35

42

45

46

Complem. **24** Reintegro **1**

### BONOLOTO

Martes 5 de octubre

17

19

23

36

44

46

Complem. **6** Reintegro **9**

### LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 30 de septiembre

11

24

26

33

40

44

Complem. **36** Reintegro **2**

### LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 2 de octubre

11

18

25

27

35

48

Complem. **22** Reintegro **1**

### GORDO PRIMITIVA

Domingo 3 de octubre

9

11

33

42

50

Nº Clave (Reintegro) **7**

### EUROMILLONES

Viernes 1 de octubre

1

4

6

27

48

Estrellas **1** **6**

### EL 7/39

Jueves 30 de septiembre

1

3

6

9

12

26

38

Reintegro **8**

### Domingo 3 de octubre

7

13

14

23

30

36

38

Reintegro **0**

### ONCE

Martes 5 de octubre

37845

Lunes 4 de octubre

45878

Domingo 3 de octubre

70542

Sábado 2 de octubre

29810

Viernes 1 de octubre

77984

Jueves 30 de septiembre

24873

Miércoles 29 de septiembre

92215

### SUPER ONCE DE LA ONCE

Martes 5 de octubre

3

10

11

12

14

15

18

33

43

44

49

51

55

56

60

62

69

70

73

75

# Contra el hambre, defiende la Tierra

## Manos Unidas

CAMPAÑA CONTRA EL HAMBRE

### HAZTE SOCIO - HAZTE VOLUNTARIO

# 902 40 07 07

[www.manosunidas.org](http://www.manosunidas.org)

**[DESTACADOS Y BREVES]**



### El partido de la Liga de Campeones del Valladolid, en CYL 8

En la tercera jornada de la fase de grupos de la competición de balonmano, el Cuatro Rayas Valladolid se enfrenta hoy a domicilio al Kadetten Schaffhausen suizo. Narrarán Borja de Blas y David Piñero. **CYL 8. 19,25 HORAS**

### Pedro Piqueras entrevista a José Luis Rodríguez Zapatero

El presidente del Gobierno hablará sobre la huelga general, el resultado de las elecciones primarias socialistas en Madrid, los datos del paro y otra serie de temas relacionados con la actualidad. **TELECINCO. 20,55 HORAS**

## 5

|              |                                                                |
|--------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>06:30</b> | Informativos Telecinco                                         |
| <b>09:00</b> | El programa de Ana Rosa                                        |
| <b>12:45</b> | Mujeres y hombres y viceversa                                  |
| <b>14:30</b> | De buena ley. Con Sandra Barneda                               |
| <b>15:00</b> | Informativos Telecinco. Con David Cantero y Marta Fernández    |
| <b>15:45</b> | Sálvame diario. Presentado por Jorge Javier Vázquez            |
| <b>20:00</b> | Pasapalabra. Concurso con Christian Galvéz                     |
| <b>20:55</b> | Informativos Telecinco. Con Pedro Piqueras                     |
| <b>22:00</b> | Vuélveme loca esta noche. Con Patricia Pérez y Celia Montalbán |
| <b>22:30</b> | Tierra de lobos. Serie                                         |
| <b>00:15</b> | Resistiré, ¿vale? Con Tania Llasera                            |
| <b>02:30</b> | El territorio del 5                                            |

## 6

|              |                                                |
|--------------|------------------------------------------------|
| <b>08:30</b> | La tira                                        |
| <b>10:20</b> | Crímenes imperfectos                           |
| <b>12:35</b> | Yo detective                                   |
| <b>13:00</b> | Crímenes imperfectos                           |
| <b>14:00</b> | La Sexta Noticias                              |
| <b>14:55</b> | La Sexta Deportes                              |
| <b>15:25</b> | Sé lo que hicisteis...                         |
| <b>17:10</b> | Numb3rs. Serie                                 |
| <b>18:05</b> | Caso abierto. Serie                            |
| <b>19:00</b> | Navy: investigación criminal                   |
| <b>20:00</b> | La Sexta Noticias                              |
| <b>20:55</b> | La Sexta Deportes                              |
| <b>21:30</b> | El intermedio. Con El Gran Wyoming y su equipo |
| <b>22:15</b> | Mujeres ricas                                  |
| <b>00:10</b> | Buenafuente. Invitada: Belén Rueda             |
| <b>01:25</b> | El intermedio. Redifusión del programa         |
| <b>02:15</b> | Astro TV                                       |

## cyl7

|              |                                                     |
|--------------|-----------------------------------------------------|
| <b>07:30</b> | CYL 7 Noticias                                      |
| <b>08:30</b> | Primera hora                                        |
| <b>09:30</b> | Te lo cuento en el Camino                           |
| <b>10:30</b> | Espacio abierto                                     |
| <b>11:30</b> | La revancha                                         |
| <b>13:00</b> | A vivir bien. Con Rodrigo Garcinuño y Rocío Herrero |
| <b>14:30</b> | CYL 7 Noticias                                      |
| <b>15:30</b> | Las hermanas McLeod                                 |
| <b>16:30</b> | Cuando seas mía. Telenovela                         |
| <b>18:00</b> | Somos así. Con Cristina Camell                      |
| <b>20:00</b> | Stingers: Infiltrados                               |
| <b>21:00</b> | CYL 7 Noticias                                      |
| <b>22:00</b> | Raines. Serie. Doble capítulo                       |
| <b>00:00</b> | CYL 7 Noticias                                      |
| <b>00:45</b> | Corrupción en Miami. Serie                          |
| <b>01:30</b> | Silencio, se lee. Redifusión del programa           |

## cyl8

|              |                                                                   |
|--------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>08:30</b> | CYL 7 Noticias                                                    |
| <b>09:30</b> | La cocina de M. Bermejo                                           |
| <b>10:00</b> | Programación local                                                |
| <b>12:00</b> | Amigas y rivales                                                  |
| <b>13:00</b> | Deportes de aventura                                              |
| <b>13:30</b> | Hoy en escena. Agenda cultural                                    |
| <b>14:00</b> | CYL 8 Noticias                                                    |
| <b>14:30</b> | Date el bote. Concurso                                            |
| <b>15:30</b> | CYL 8 Noticias                                                    |
| <b>16:00</b> | Los mundos de La Ocho. Documental                                 |
| <b>17:00</b> | La zona que mola                                                  |
| <b>18:00</b> | Clásicos de televisión. Ana y los 7                               |
| <b>19:00</b> | Reportaje                                                         |
| <b>19:25</b> | Balonmano. Liga de Campeones. Kadetten vs Cuatro Rayas Valladolid |
| <b>21:15</b> | Reportaje                                                         |
| <b>21:30</b> | Programación local                                                |
| <b>23:30</b> | CYL 8 Noticias                                                    |
| <b>00:00</b> | Programación de noche                                             |

\*Los horarios y contenidos de las diferentes cadenas de televisión podrían sufrir modificaciones -ajenas a nuestra responsabilidad- debido a los cambios de programación de última hora.

Más que una librería... mucho más que libros...  
más fácil que nunca...y en Segovia.

Ven a vernos y  
te contaremos más...

www.ong-aida.org  
C/Marqués del Arco 26 (frente al enlosado de la Catedral)  
Email: aidabooks@ong-aida.org Teléfono: 921462268

películas

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★★ Muy Buena

butaca de cine

|     |                      |       |          |           |
|-----|----------------------|-------|----------|-----------|
| ★★  | Desafío en el rancho | 15:30 | Veo 7    | Western   |
| ★★  | Maldad encubierta    | 16:00 | Antena 3 | Drama     |
| ★★  | Más allá de Mombasa  | 17:30 | Veo 7    | Aventuras |
| ★★★ | Evasión o victoria   | 22:00 | TVE 2    | Drama     |
| ★★★ | Apocalypso           | 22:25 | Cuatro   | Aventuras |
| ★   | Aztec Rex            | 01:10 | Cuatro   | Aventuras |

16:00 Maldad encubierta (ANTENA 3) ★★



Estados Unidos, 2001. 89 m. Director: Arthur Alan Seidelman. Reparto: Mary Tyler Moore, Robert Forster y Gabriel Olds  
La madre del pequeño Kenny es cleptómana y utiliza a su hijo para despistar a las dependientas mientras ella roba. Años después, Kenny se ha convertido en un apuesto joven.

22:00 Evasión o victoria (TVE 2) ★★★

EEUU, 1981. 116 min. Director: John Huston. Rep: Sylvester Stallone, Michael Caine, Max von Sydow, Pelé, Ardiles y Daniel Massey



En plena Segunda Guerra Mundial, un oficial alemán visita el campo de concentración de Gensdorff. Propone un encuentro entre una selección germana y los prisioneros. Será una oportunidad para escapar.

22:25 Apocalypso (CUATRO) ★★★



EEUU, año 2006. 136 minutos. Director: Mel Gibson. Rep: Gerardo Taracena, Raoul Trujillo, Dalia Hernández y Rudy Youngblood  
Se trata de una historia ambientada en los tiempos remotos del imperio maya. Cuando la idílica existencia de unos miembros de esta civilización es brutalmente interrumpida por el ataque de una fuerza invasora, un hombre emprenderá un viaje arriesgado con final incierto.

entretenimiento

butaca de programas

|                             |       |           |
|-----------------------------|-------|-----------|
| Fama Revolution             | 17:05 | Cuatro    |
| El hormiguero 2.0           | 21:30 | Cuatro    |
| Vuélveme loca esta noche    | 22:00 | Telecinco |
| Comando actualidad          | 22:15 | TVE 1     |
| Mujeres ricas               | 22:15 | La Sexta  |
| Digan lo que digan, Raphael | 00:00 | Antena 3  |
| 59 segundos                 | 00:15 | TVE 1     |

17:05 Fama Revolution (CUATRO)

El tercer día de la semana implica la llegada del temido examen. Ya se conoce al grupo inmune y dos de los estilos se enfrentarán sobre la pista de baile. El jurado deberá tomar la decisión sobre los nominados.



22:15 Comando actualidad (TVE 1)

Basta con nombrar algunas calles para relacionarlas al momento con su ciudad. Vivir en ellas es una señal de identidad, y un orgullo para sus vecinos. También constituyen un lugar de paso imprescindible para todos los demás. El programa hablará, por ejemplo, de Alcalá, la arteria más larga de Madrid, Laurel (Logroño), la Calle Feria (Sevilla), La Concha (San Sebastián) o el Paseo del Borne (Barcelona).



informativos

|           | MAÑANA   | MEDIODÍA      | TARDE | NOCHE |
|-----------|----------|---------------|-------|-------|
| TVE 1     | 06:30    | 15:00         | 21:00 | -     |
| TVE 2     | -        | -             | 20:00 | -     |
| Antena 3  | 06:00    | 15:00         | 21:00 | -     |
| Cuatro    | 07:00    | 13:55         | 20:30 | -     |
| Telecinco | 06:30    | 15:00         | 20:55 | -     |
| La Sexta  | -        | 14:00         | 20:00 | -     |
| CYL 7     | 07:30    | 14:30         | 21:00 | 00:00 |
| CYL 8     | 08:30    | 14:00 y 15:30 | -     | 23:30 |
| CNN+      | 24 HORAS |               |       |       |
| TVE 24 H  | 24 HORAS |               |       |       |

  
Helena Resano  
(LA SEXTA, 14:00 horas)

series

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★★ Muy Buena

butaca de ficción

|      |                              |       |           |            |
|------|------------------------------|-------|-----------|------------|
| ★★   | Alerta Cobra                 | 09:10 | Cuatro    | Acción     |
| ★★★★ | Los Simpson                  | 14:00 | Antena 3  | Animación  |
| ★★★  | Amar en tiempos revueltos    | 16:15 | TVE 1     | Drama      |
| ★★   | Navy: investigación criminal | 19:00 | La Sexta  | Acción     |
| ★★★  | Raphael                      | 22:00 | Antena 3  | Biográfica |
| ★★★  | Raines                       | 22:00 | CYL 7     | Suspense   |
| ★★★  | Tierra de lobos              | 22:30 | Telecinco | Drama      |

19:00 Navy: investigación criminal (LA SEXTA) ★★



En el capítulo que se emite en la tarde de hoy, titulado *Ofensa capital*, una joven comandante aparece muerta en un parque, y el equipo del NCIS se desplaza hasta el lugar del suceso para recopilar las pruebas que el asesino haya podido dejar en las inmediaciones. Gibbs se desmarca del resto y acude a la llamada de un senador ex compañero del Ejército, que le confiesa que la víctima y él eran amantes. Jethro deberá debatirse en este caso entre la lealtad a su deber o, por el contrario, a su amigo.

22:00 Raphael (ANTENA 3) ★★★

Se ofrece el desenlace de esta producción acerca de la vida del conocido artista español. Su familia convence a Raphael para que se haga un chequeo. Cuando se pone en manos de los médicos, tiene el hígado destrozado y sufre hepatitis B. Le dan un año de vida salvo que afronte un trasplante urgente, pero él, en principio, se niega. Comienza así un proceso de deterioro del artista, que concluye cuando acepta someterse a la intervención. Ésta es un éxito y, tres meses después, el andaluz ya puede volver a hacer lo que más le llena: cantar. No obstante, a partir de ahí se toma la vida de una forma menos tensa.



22:00 Raines (CYL 7) ★★★

Jeff Goldblum encabeza el reparto de esta serie policíaca de intriga que la cadena regional ofrece a la audiencia en las noches de los miércoles. El actor se pone en la piel de Raines, un excéntrico detective del Cuerpo de Los Ángeles que tiene reveladoras alucinaciones. ¿Es posible que los espíritus le ayuden a resolver cada caso al que se enfrenta? La actriz Madeleine Stowe, en el papel de la terapeuta Samantha Kohl, le ayudará a entender lo que le sucede, algo insólito que nadie cree y con lo que Raines debe tratar de convivir. En esta ocasión, la entrega de la ficción es doble.



22:30 Tierra de lobos (TELECINCO) ★★★

Se brinda al público la segunda entrega de esta serie, que constituye una de las grandes apuestas de la cadena en esta temporada. La historia narra las peripecias de César y Román Bravo, dos hermanos que, tras un atraco frustrado en Portugal, regresan a la tierra que les vio nacer en busca de una nueva vida. En el capítulo de esta noche, ambos continuarán con su incansable lucha contra Lobo, quien aumentará la intensidad de sus métodos para echarlos del pueblo. Además, mientras César y Almudena no pueden evitar mirarse con pasión, el alocado Román sonreirá con intención a Elena.



  
Fontanería  
Calefacción

  
Azulejos y pavimentos de gres

  
Cuartos de baño

  
FINANCIACIÓN 6 meses GRATUITA  
SUJETO A AUTORIZACIÓN BANCARIA

  
CALVO & MUNAR  
DESDE 1902

C/Guadarrama, 21. Pol. Ind. 'El Cerro'. 40006 SEGOVIA • Telfs. 921 41 24 11 / 921 413602 • Fax 921 41 36 00 • www.calvoymunar.com

**LA ÚLTIMA** | GONZALO AYUSO / SEGOVIA

Cuenta José Félix Valdivieso, director de Comunicación de IE, que sus relatos de 'Cosas y murciélagos', libro que hoy se presenta en Hub Madrid, "son un puente, una manera de sujetarse al mundo, de aproximar las palabras a esas cosas y murciélagos que lo habitan".

La publicación, con una bella portada del pintor canario Miguel Panadero, son un conjunto de relatos que Valdivieso comenzó a escribir en 1998 y que a lo largo de los últimos años han ido conformando un libro con historias que, en su opinión, pueden "enganchar" a lectores muy distintos.

Afirma que no es un escritor que mitifica la literatura, ni considera que escribir para él sea una necesidad. Tampoco piensa en el futuro lector cuando escribe, "ni me lo planteo", asegura, consciente de que su libro de relatos no va a ser un 'best-seller'.

Valdivieso confiesa que es un lector de cuentos y, de hecho, participó en la última edición de Hay Festival Segovia, con la lectura de algunos cuentos en el Romeral de San Marcos. Ha elegido el género del relato aunque sabe que en España tiene menos aceptación que la novela porque en él se siente más cómodo, aunque no descarta otras aventuras literarias en el futuro.

Sobre el libro dice "las cosas, los murciélagos, tú y yo, todos somos puntos, y la conexión entre dos puntos es el puente que tenemos que tender para sabernos 'existentes'. Toda la magia está en conectar, y para que esa magia no se rompa, es preciso estar atento a todas las inclemencias, pues cuando uno menos se lo espera, de repente llega un grito y acaba con todo".

Explica que "las cosas son los días y los murciélagos son las noches"; que en la vida nos pasan cosas extrañas y otras que consideramos normales frecuentemente son extrañas si las pensamos bien. Pero "entre la noche y el día hay puentes, se comunican", añade.

Ha elegido los puentes como uno de los hilos conductores del libro de relatos por su simbolismo. "No sé si pasamos de la noche al día o del día a la noche, pero desde luego no somos dos personas diferentes cuando soñamos dormidos

## Sobre cosas y murciélagos

El director de Comunicación de IE Business School, Félix Valdivieso, presenta hoy en Madrid un libro de relatos



Valdivieso, políglota (domina varios idiomas), nació en Bruselas y es español y ecuatoriano. / GEOFFROY GÉRARD

y cuando hablamos despiertos; somos la misma aunque no entendamos ninguno de los dos mundos, el claro y el oscuro".

Habla de murciélagos "porque me gustan, perciben de una ma-

nera diferente" y recoge la idea de que en ocasiones entendemos algunas cosas por canales de percepción no habituales.

Esta tarde, en la presentación del libro, que estará presidida por

Diego del Alcázar, presidente de IE y de Vocento, participarán los escritores Marifé Rodríguez Bolaños—directora de Educación y Cultura de Presidencia del Gobierno— y Rafael Reig.

**HEMEROTECA**

AMPARO BARRIO

## Segovia

hace **50** años

### Por culpa de una 'o', Antonia iba a ir a filas

**NOTA DE LA ALCALDÍA.- EN RELACIÓN CON EL REPORTAJE QUE, FIRMADO POR DON ANTONIO GÓMEZ SANTOS, se inserta en el número de 'El Adelantado de Segovia' correspondiente al día 4 del actual mes, bajo el título "Por culpa de una 'O' Antonia iba a ser llamada a filas", se deslizan algunos conceptos que, por defecto de precisión, pudieran inducir a una interpretación errónea, suponiéndose a este Ayuntamiento extremos que no le comprenden en absoluto. En su consecuencia, esta Alcaldía estima conveniente puntualizar lo que sigue:**

1º.- En la relación de los varones nacidos en 1940, a efectos del alistamiento de los mozos de 1961, remitida al Ayuntamiento por el Juzgado Municipal, aparece claramente escrito Antonio Marugán Santos.

2º.- Como el error en la anotación del citado nombre se encuentra, al parecer, en el libro correspondiente del Registro Civil, fue en el Juzgado Municipal donde los interesados hicieron la reclamación pertinente, por lo que en el Ayuntamiento no se les podía exigir cantidad alguna por subsanar un error que no era de su competencia corregir.

3º.- Independientemente de esos trámites..., en el Negociado de Quintas de este Ayuntamiento se expresó a la madre de la señorita Antonia Marugán Santos que el asunto se arreglaría...



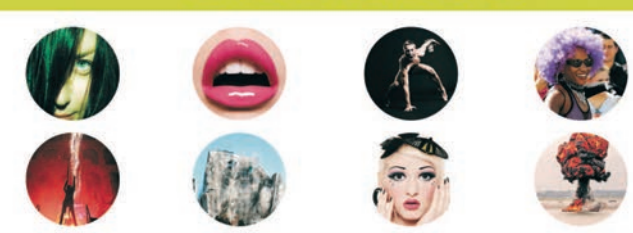
**exprime** tus ideas

impresión **rabalan**

ctr. san rafael s/n - tel. 921 44 03 93 - fax. 921 43 43 00 - [www.rabalan.com](http://www.rabalan.com)

EN EL OTRO PERIÓDICO DE SEGOVIA

# tú cuentas



**eladelantado.com**